

Sophie Prigent dans la tourmente

La présidente de l'Union des artistes vivement critiquée pour sa défense du réalisateur Sylvain Archambault

PAGES 4 ET 5



LAVOIE

Pas de pub sur le pot!

PAGE 10



THERRIEN

Go go go! Une autre série sur le hockey

PAGE 32

Explorer la planète Cohen

Visite de l'expo consacrée à l'artiste à Montréal

PAGES 30 ET 31

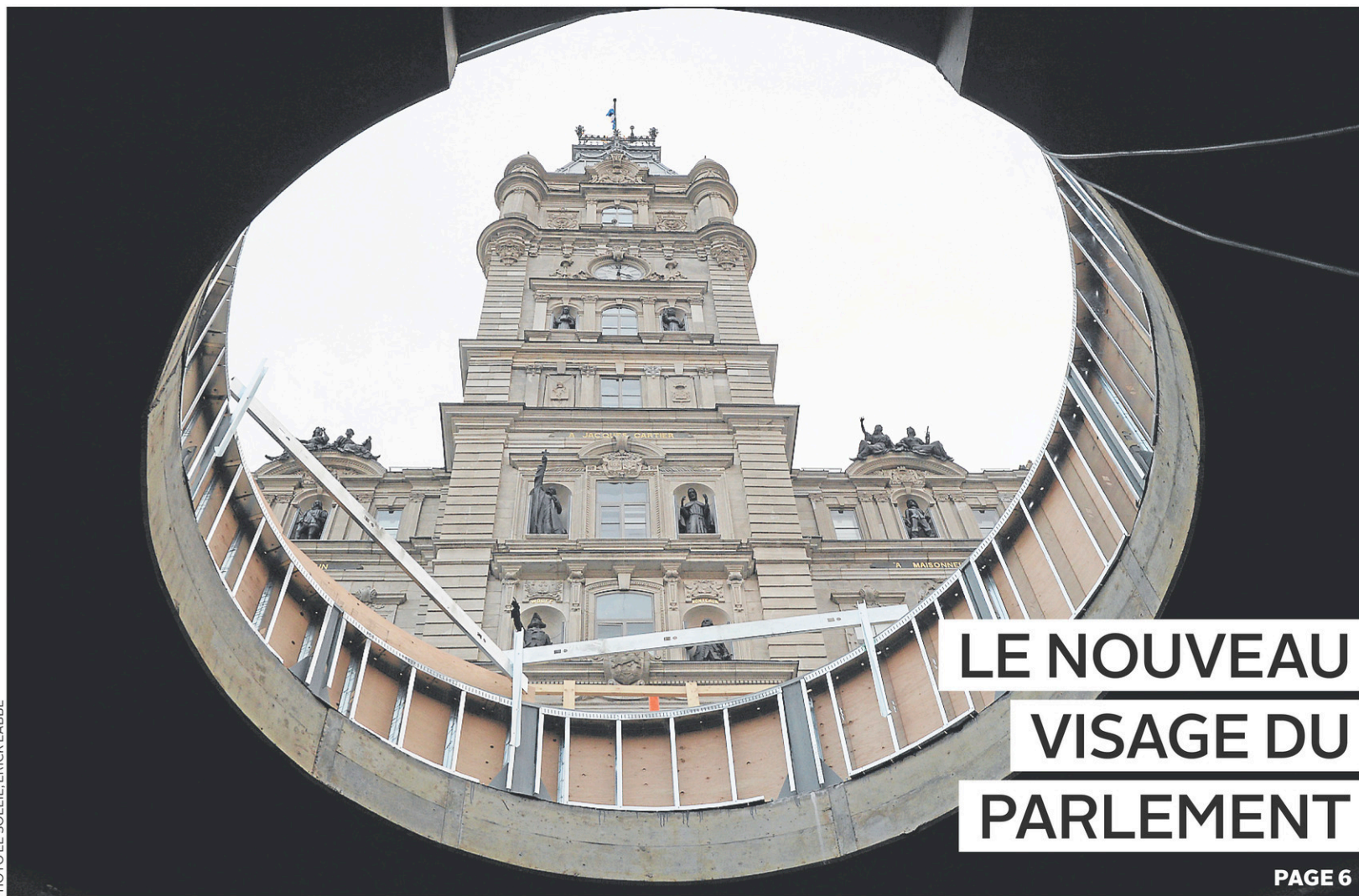
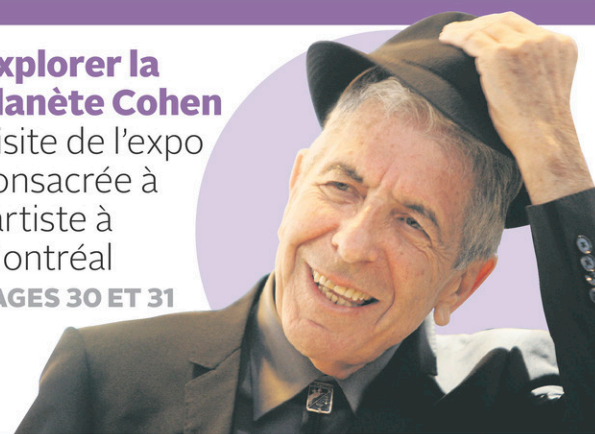


PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

LE NOUVEAU VISAGE DU PARLEMENT

PAGE 6

GÉLINAS VISE LE TOUR DU CHAPEAU

«Après le Festival d'été, après le 400^e, j'aimerais ça pouvoir réussir le même genre de succès avec le Carnaval», explique celui chargé de renouveler la fête hivernale

PAGE 3

Faites plus qu'évoluer. Prenez les devants.

Audi Vorsprung durch Technik

Faites l'expérience de l'ensemble compétition d'Audi avec des caractéristiques telles que les sièges sport avec coutures en losange, les jantes en titane et une puissance augmentée.

L'offre se termine le 30 novembre 2017.

Audi A7 2017

Location à partir de
799\$*
par mois

Taux de location à partir de
0,9%*
jusqu'à 48 mois avec un acompte de 4750\$

Jusqu'à
5000\$*
de remise Audi

Audi Ste-Foy
2834, rue Einstein
Québec
418 659-2834
audiste-foy.com



*L'offre s'applique à la location d'une Audi A7 3.0 TFSI quattro Progressiv tiptronic neuve dont le PDSF de base est de 78 145\$. Un versement comptant de 4750\$, un dépôt de garantie de 930\$ et une première mensualité sont dus à la date d'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais d'inscription au RDRPM de 46\$, l'immatriculation, les assurances, les droits, les options et les taxes applicables sont en sus. Frais de 0,40\$ par kilomètre pour le kilométrage supérieur à 12 000 km par an. La remise Audi de 5000\$ est comprise dans les montants des versements présentés. Frais de transport et de préparation de 2095\$ compris. L'offre est présentée par Audi Finance sur approbation du crédit. L'obligation locative totale est de 42 097\$. Taxes en sus. 1 Une remise Audi de 5000\$ s'applique au PDSF avant taxes à l'achat ou à la location des modèles Audi A7 2017. La participation du concessionnaire est requise. ** Les caractéristiques sont offertes en option ou avec des versions supérieures. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande du concessionnaire ou un échange peuvent être nécessaires. Pour les détails, communiquez avec votre concessionnaire. Modèle montré : Audi A7 3.0 quattro Technik tiptronic 2017 dont le PDSF de base est de 90 141\$. Les marques de commerce d'AUDI AG sont utilisées sous licence. © 2017 Audi Canada. 5143504

Ville recherche main-d'œuvre

Le maire est revenu sur l'importance d'attirer à Québec les travailleurs étrangers pour pourvoir les nombreux postes vacants dans tous les domaines. Il en fait d'ailleurs l'un des dossiers prioritaires au cours des prochains mois. Régis Labeaume fonde beaucoup d'espoir sur le projet pilote Québec-France pour l'emploi qui permet depuis novembre aux petites et moyennes entreprises (PME) de la Capitale-Nationale d'afficher leurs offres d'emplois sur le site internet de Pôle Emploi, l'équivalent d'Emploi Québec sur le territoire français. Même s'il estime que ce n'est pas son mandat premier, M. Labeaume souhaite personnellement s'impliquer dans cette offensive. «Il faut leur vendre Québec. Une ville, ça se vend. Une qualité de vie, ça se vend», insiste-t-il.

JEAN-FRANÇOIS NÉRON

Parle parle, jase jase

Régis Labeaume a passé beaucoup de temps au téléphone lundi. L'une de ses premières tâches a été d'appeler l'ex-maire de Montréal, Denis Coderre, pour le remercier du travail accompli dans les dossiers communs aux deux villes au cours du dernier mandat. Il a aussi communiqué avec la nouvelle mairesse de la métropole, Valérie Plante, pour la féliciter. Il n'a d'ailleurs eu que de bons mots. «Elle va être une excellente politicienne», avance-t-il. Enfin, il a pris contact avec son homonyme de la rive sud, Gilles Lehouillier, pour discuter une première fois après la virulente sortie du maire de Lévis contre lui en cours de campagne sur le dossier du SRB. Ils ont convenu de travailler conjointement sur plusieurs dossiers, mais feront avancer leur projet respectif en transport : le troisième lien pour M. Lehouillier et le transport en commun pour M. Labeaume. «On n'a pas la même vision. On n'a pas le même mandat. Mais il faut qu'on livre.» JEAN-FRANÇOIS NÉRON

Le ton est donné

«Je veux souhaiter la bienvenue aux nouveaux élus. Leur dire que c'est un privilège d'être choisi par la population et que le défi est de ne pas décevoir.» C'était le mot d'accueil du maire réservé aux deux représentants élus de Québec 21, Jean-François Gosselin, chef de la nouvelle formation politique, et Stevens Melançon, candidat élu dans Chute-Montmorency-Seigneurial, qui feront leur entrée le lundi 20 novembre au conseil municipal. À une question posée si la joute politique sera différente de celle qu'il avait avec l'ex-conseillère, Anne Guérette, il a eu cette réponse. «Il va falloir qu'ils avancent des choses sérieuses parce qu'ils vont pouvoir avoir une réponse dans les minutes qui suivent. Ils ont eu ça facile depuis six mois. J'aime autant avoir l'opposition devant moi, plutôt que dans le dos ou à la radio.»

JEAN-FRANÇOIS NÉRON

Priorité au transport collectif



JEAN-FRANÇOIS NÉRON
jfneron@lesoleil.com

Le maire de Québec a rencontré la presse une première fois mercredi pour dresser les priorités qui attendent son administration au cours du prochain mandat. Le dossier tout en haut de la liste commence par un «T», comme dans «transport collectif».

C'était le principal sujet lors de la dernière campagne. Et on n'a pas fini d'en parler. Régis Labeaume estime maintenant avoir les coudees franches pour aller de l'avant avec l'implantation d'un projet de transport collectif structurant pour la capitale. «Dans les sondages, c'est 70 % -30 % [en faveur du transport collectif]. C'est pile-poil avec les sondages», a-t-il lancé, à propos du résultat de l'élection.

En effet, M. Labeaume évalue que les 50 % d'électeurs qui ont voté pour lui, auxquels il additionne les 14,64 % d'Anne Guérette, reflètent la volonté de la population. «Le vote pour Guérette, ce sont des gens qui veulent un réseau de transport structurant. Ce n'est pas le même que nous [M^{me} Guérette promeut un tramway], mais la volonté d'en avoir un est le même. Le test est passé, je pense», ajoute-t-il.

Il souhaite informer la population après les fêtes sur la faisabilité des projets étudiés par le comité consultatif sur la mobilité durable, précisant que le mandat obtenu ne lui donne pas pour autant carte blanche. «On va leur dire où on est rendu, les hypothèses émises. Il y a 15-20 façons de faire. Les gens qui veulent un métro, on va leur dire si c'est possible ou non. Les gens qui veulent un monorail, est-ce que c'est possible ou non? Pendant ce temps-là, les gens travaillent sur le tracé», a-t-il expliqué, se gardant bien, tout au long de la rencontre, de prononcer les lettres maudites : SRB.

«Il faut qu'on défende nos intérêts et elle [Valérie Plante] va défendre les siens. Évidemment, il faudra qu'il reste de l'argent sur la table pour nous. C'est une saine compétition entre deux villes»

— Régis Labeaume, concernant les dossiers de transport de Québec et de Montréal qui devront chacun trouver écho auprès du gouvernement du Québec

Il ne croit pas possible de présenter un projet concret avant l'été 2018. Cependant, ça ne doit pas



Le maire de Québec, Régis Labeaume, a rencontré la presse pour la première fois depuis sa réélection, mercredi, pour préciser les priorités de son administration au cours du prochain mandat. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

empêcher la Ville de demander les fonds disponibles auprès des deux paliers de gouvernements supérieurs. Ottawa a déjà promis des milliards pour des projets de transport collectif. Le problème est que d'autres villes espèrent aussi obtenir de l'argent de ces mêmes fonds, dont celle à l'autre bout de la 20, Montréal.

Le maire a d'ailleurs souligné qu'il faudra défendre le dossier de transport collectif à Québec. Il souligne que la nouvelle mairesse de la métropole, Valérie Plante, a un véritable «poids politique» en vertu du mandat sans équivoque

que lui ont donné les électeurs. «Bon, là, y'a la ligne bleue, la ligne rose [à Montréal]. Nous, on a notre dossier. Elle fait bien de défendre ses dossiers. Mais moi, je suis très heureux de mon mandat fort pour pouvoir défendre le nôtre», soutient M. Labeaume.

«Il faut qu'on défende nos intérêts et elle va défendre les siens. Évidemment, il faudra qu'il reste de l'argent sur la table pour nous. C'est une saine compétition entre deux villes», renchérit-il.

Le maire a déjà eu, depuis lundi, une discussion avec le ministre responsable de la région

de Québec, Sébastien Proulx, au sujet du dossier du transport collectif. Il compte en avoir une autre, plus officielle, dès la semaine prochaine. «Ça va être le premier item sur l'agenda. Je veux leur dire comment je vois les choses.»

L'important, dit-il encore, est d'agir rapidement pour puiser dans les fonds. Il avance même pouvoir obtenir des garanties de financement, sans devoir présenter un projet totalement ficelé.

CARNAVAL DE QUÉBEC

«Un mandat très clair de changement» pour Gélinas



ANNIE MORIN
amorin@lesoleil.com

L'ancien directeur général du Festival d'été de Québec, Daniel Gélinas, devient le cerveau derrière le renouveau du Carnaval de Québec. Il veut «ramener le wow» dans la grande fête hivernale et cible d'abord la clientèle de Québec pour mieux propulser la fête à l'international.

Le mandat de consultant accordé aux Productions Daniel Gélinas inc. a été confirmé mercredi par le président du conseil d'administration du Carnaval de Québec, Alain April.

«Le mandat de Daniel n'est pas de sauver le Carnaval, car comme vous le savez, le Carnaval n'est pas en péril et nous avons déjà parcouru une partie importante du chemin pour le consolider et lui donner de l'aplomb», a déclaré M. April. Il a plutôt parlé «d'établir un plan d'avenir pour assurer la pérennité» de l'événement, le mettre «au goût du jour».

Avec la directrice générale Mélanie Raymond, dont les services sont toujours requis et appréciés, M. Gélinas se voit ainsi confier «un mandat très clair de changement». «Le Carnaval doit passer à une autre étape», a insisté le président du conseil d'administration.

Daniel Gélinas a dit intégrer l'équipe du Carnaval avec le désir de faire rayonner «la plus grande fête hivernale au Canada». Pour cela, il est convaincu qu'il faut d'abord aller «rechercher l'adhésion complète du public de Québec, le public numéro un dont le Carnaval a besoin pour grandir».

«RAMENER LE WOW»

M. Gélinas désire ainsi «ramener le wow, frapper l'imaginaire», surprendre les gens, leur faire plaisir. Il ne vise rien de moins qu'un «succès unanime», comblant à la fois le public et les médias. Il souhaite que les gens de Québec disent à leurs parents et amis : «L'année prochaine, il faut que vous veniez au Carnaval parce que ça va être extraordinaire.»

Un seul intouchable a été identifié par le consultant et c'est bien évidemment Bonhomme Carnaval, qui est connu «*from coast to coast*». «Ça demeure le *branding* le plus fort de quasiment tous les événements au Québec. Je ne pense pas qu'il y a un événement au Québec qui a une reconnaissance aussi forte que Bonhomme», a souligné M. Gélinas, admiratif.

Ce dernier a aussi prévenu qu'il n'était pas question de transformer le Carnaval en festival de musique. «On ne m'a pas engagé pour amener des *shows* de Lady Gaga et des Rolling Stones. On est ailleurs.»

«Après le Festival d'été, après le 400^e, j'aimerais ça pouvoir réussir le même genre de succès avec le Carnaval. [...] Évidemment, l'objectif, le défi est grand. Mais des grands défis, j'aime ça. S'il était petit, je le ferais pas»

— Daniel Gélinas, ancien directeur général du Festival d'été de Québec

M. Gélinas dit avoir accepté le mandat parce qu'il prévoit «avoir du *fun*», mais aussi parce qu'il veut faire un «tour du chapeau». «Après le Festival d'été, après le 400^e, j'aimerais ça pouvoir réussir le même genre de succès avec le Carnaval. [...] Évidemment, l'objectif, le défi est grand. Mais des grands défis, j'aime ça. S'il était petit, je le ferais pas.»

Est-ce qu'il en coûtera cher au Carnaval? «Moins cher qu'un joueur de hockey!» a blagué le principal intéressé, qui ne travaillera pas à temps plein sur ce dossier. «Pour engager des experts, il y a toujours un montant, mais on est satisfaits de l'entente qu'on a avec Daniel, très satisfaits», a ajouté Alain April.

À plus long terme, le président du conseil d'administration espère bonifier l'enveloppe budgétaire du Carnaval qui tourne autour de 9 millions \$ actuellement. «On va voir où le travail de Daniel va nous emmener, mais définitivement, si on veut gagner une Coupe Stanley ou que Daniel



Daniel Gélinas ne vise rien de moins qu'un «succès unanime», comblant à la fois le public et les médias. Un seul intouchable a été identifié par le consultant : Bonhomme Carnaval.

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

puisse faire un tour du chapeau, le budget qu'on a actuellement va devoir être majoré. Pour faire un événement que la population locale va vouloir s'approprier, il faut créer des nouveautés» a justifié M. April, qui regarde tant du côté de la commercialisation que des subventions.

Pour arriver à ses fins, M. Gélinas entend travailler «en vase clos» avec une équipe de cinq ou six personnes «créatives», dont la directrice générale du Carnaval et quelques membres de son conseil d'administration, et accoucher d'un plan final d'ici le printemps. Les changements à l'organisation et à la programmation pourraient s'appliquer à partir de 2019 et après.

Le maire de Québec a salué l'arrivée de l'ex-dg du FEQ au Carnaval. «Ils ont besoin d'un peu plus de créativité, de changement. Il faut que ça redevienne une fête», a commenté Régis Labeaume. «Il faut que les

gens s'amusent là-dedans. Ce qu'on n'a pas vraiment senti dans les dernières années», a-t-il poursuivi.

André Roy, directeur de l'Office du tourisme de Québec et lui-même ancien président du Carnaval, partage l'enthousiasme du nouveau venu. Il veut lui aussi une programmation plus riche et diversifiée pour «amener des gens qui ne viennent pas dans le moment». «Ça ne peut plus être juste des activités de contemplation. Maintenant, il faut que les gens participent. C'est là que ça va faire *wow*» dit M. Roy.



VOIR

Notre vidéo sur lesoleil.com et dans notre application

SOMMAIRE

BD et jeux	29, 36 et 37
bourses	28
décès	39 à 46
horaire cinéma	35
horaire télé	34
horoscope	29
loteries	26
opinions	20 et 21
petites annonces	37

MÉTÉO

Max. 6
Min. -4
Passages
nuageux



EN DÉTAIL > 38

NOUS JOINDRE

**Vous avez
une nouvelle?**

nouvelles@lesoleil.com

**Vous avez
une opinion?**

opinions@lesoleil.com



RÉDACTION 418 686-3394

Sans frais 1 866 686-3394

ABONNEMENTS 418 686-3344

Sans frais 1 866 686-3344

abonnements@lesoleil.com

RENSEIGNEMENTS 418 686-3233

PUBLICITÉ 418 686-3435

PETITES ANNONCES 418 686-3311

Sans frais 1 866 686-3311

petitesannonces@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Rand, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730. Merci de recycler ce journal.

INCONDUITE SEXUELLE PRÉSUMÉE DE SYLVAIN ARCHAMBAULT

Des artistes critiquent la présidente de l'UDA

La Presse canadienne

MONTREAL — Les comédiens Marc-André Grondin, Karine Vanasse et Magalie Lépine-Blondeau ont dénoncé publiquement la réaction que la présidente de l'Union des artistes, Sophie Prigent, avait eue à la suite des allégations d'inconduite visant le réalisateur Sylvain Archambault.

Un article publié dans le quotidien *La Presse*, mercredi, citait de nombreux témoignages d'acteurs, actrices et artisans qui dénoncent les méthodes hostiles du réalisateur, ses allusions à caractère sexuel et même des attouchements — des comportements qui seraient exacerbés par sa consommation d'alcool sur les plateaux de tournage.

Par communiqué, mercredi, Sylvain Archambault a nié catégoriquement les propos qu'«auraient tenus, sous le couvert de l'anonymat, des personnes l'ayant côtoyé».

«L'anonymat permet de dire n'importe quoi, même des faussetés» a-t-il déclaré. Il a dit souhaiter que les personnes qui ont fait les révélations sous le couvert de l'anonymat le fassent à visages découverts pour devoir prouver leurs allégations. Pour M. Archambault, «on assiste depuis quelque temps à non seulement des mises en accusation gratuites, non «challengées», mais à des condamnations en règle sans droit de défense». «J'espère que les gens feront la distinction», a-t-il ajouté.

Pour l'article de *La Presse* puis au micro de Paul Arcand, Sophie Prigent, qui a travaillé avec Sylvain Archambault dans la récente série *Cheval-Serpent*, avait déclaré notamment que le cinéaste est «rempli de défauts», mais que «ça s'arrête là», et qu'elle n'a pas été



Mercredi, *La Presse* dévoilait de nombreux témoignages d'acteurs, actrices et artisans qui dénoncent les méthodes hostiles du réalisateur Sylvain Archambault sur des plateaux de tournage, ses allusions à caractère sexuel et même des attouchements. — PHOTO LA PRESSE, PATRICK SANFACON

affectée par son comportement. M^{me} Prigent a précisé qu'elle s'exprimait alors «en tant qu'actrice» et non en tant que présidente de l'Union des artistes (UDA).

CONFLIT D'INTÉRÊTS?

Le comédien Marc-André Grondin a ensuite partagé sur Twitter une lettre qu'il avait envoyée à Sophie Prigent, dans laquelle il l'accuse de s'être placée en situation de conflit d'intérêts et d'avoir failli à son rôle de présidente. Précisant que des allégations sur les comportements de Sylvain Archambault circulaient depuis 15 ans, l'acteur a reproché à M^{me} Prigent de minimiser l'expérience des victimes en racontant la sienne. Selon lui, la présidente de l'Union des artistes devait s'imposer un devoir de neutralité. «Vous vous êtes placée ce matin [mercredi] à la défense d'un réalisateur, au détriment de vos membres», écrit-il.

Marc-André Grondin reproche aussi à Sophie Prigent d'avoir souhaité, à la radio, que les membres se tournent vers le syndicat plutôt que vers les médias lorsqu'ils veulent dénoncer de tels comportements. «Comment osez-vous vous étonner que certains de vos membres décident de passer par les médias plutôt que d'utiliser les mécanismes internes à notre syndicat lorsque notre propre présidente tient de tels propos», s'est-il questionné.

L'acteur conclut en soulevant des doutes sur la capacité de Sophie Prigent à distinguer ses expériences personnelles de son devoir syndical et à remplir le rôle pour lequel elle a été élue.

Ces doutes ont aussi été soulevés par l'actrice Karine Vanasse, toujours sur Twitter, alors qu'elle s'est demandé pourquoi le lien de confiance entre l'UDA et ses

membres n'est pas assez fort pour que les actrices et acteurs se manifestent auprès du syndicat quand de telles situations sont vécues. «Suite à la lecture de cet article, je me demande ceci : est-ce qu'un acteur/actrice encore actif peut, de façon impartiale, représenter les autres membres UDA à titre de président et ce, en toutes circonstances?» demande-t-elle sur le réseau social.

Sur sa page Facebook, l'actrice Magalie Lépine-Blondeau reprend les critiques formulées à l'encontre de M^{me} Prigent. «Dans l'enjambée de ce débat, ne perdons pas de vue, de grâce, les victimes, et les actes odieux qui ont été courageusement dénoncés», écrit-elle. Son long message a reçu notamment l'appui de ses camarades Geneviève Schmidt, Louise Bombardier, Chantal Baril, Patrice Coquereau, Luc Bourgeois et Alex Perron.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

HARLE, nom masculin

- Définition** — Oiseau plongeur apparenté au canard, qui se nourrit de poissons.
Difficulté — Élisation interdite : on dit *le harle* (et non **l'harle*).
Synonymes — [Québec] bec-scie; [Plus spécifiques] bec-scie à poitrine rousse, bec-scie commun, bec-scie couronné; [Plus génériques] oiseau (aquatique), anatidé, ansériforme.

Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès

laVoixdel'Est



Pour l'article de *La Presse* puis au micro de Paul Arcand, Sophie Prigent, qui a travaillé avec Sylvain Archambault dans la récente série *Cheval-Serpent*, avait déclaré notamment que le cinéaste est «rempli de défauts», mais que «ça s'arrête là», et qu'elle n'a pas été affectée par son comportement — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Sophie Prigent s'excuse

Critiquée à la suite de ses propos sur les inconduites présumées de Sylvain Archambault, Sophie Prigent a soutenu qu'elle avait «de toute évidence probablement dit quelque chose qui a été interprété comme un manque de compassion à l'égard de personnes qui ont été affectées par le comportement» du réalisateur — et elle s'en «excuse sincèrement, si c'est le cas».

«Loin de moi l'idée de prétendre que ce que j'ai vécu, ou pas vécu, enlève quelque chose à ceux qui ont pu vivre et ressentir des drames avec M. Archambault [...] qui ont été traumatisés, ou qui ont senti du désarroi ou de la solitude à cause de ses comportements.

«J'ai répondu [à la première question de Paul Arcand] en tant que comédienne» qui a travaillé avec M. Archambault. M^{me} Prigent dit avoir voulu alors jouer «la carte de la transparence». «Je sais qu'il est grivois, vulgaire, qu'il peut boire, qu'il est colérique, mais c'est tout ce que j'ai vécu avec M. Archambault, je n'ai pas vécu d'agression, de harcèlement, je n'ai pas été témoin de ça. On m'a ensuite reproché de «prendre le parti de mon ami Sylvain Archambault», alors que ce n'est pas mon ami».

La présidente de l'UDA encourage par ailleurs les présumées victimes à dénoncer. Et si les membres ne se tournent pas vers l'UDA pour le faire, c'est parce qu'ils ont peur

de ne plus travailler, selon elle. Elle souhaite un guichet unique de toutes les associations professionnelles pour recevoir les plaintes des artistes et techniciens.

«GRONDIN VA TROP LOIN»

Pierre Curzi, qui a lui-même été président de l'UDA pendant deux mandats, de 1997 à 2007, a défendu M^{me} Prigent, jugeant trop sévères les critiques à son égard. «Je trouve que Marc-André Grondin va trop loin quand il remet en cause tout le travail de la présidente de l'Union des artistes», a-t-il confié en entrevue à *La Presse canadienne*.

«Loin de moi l'idée de prétendre que ce que j'ai vécu, ou pas vécu, enlève quelque chose à ceux qui ont pu vivre et ressentir des drames avec M. Archambault»

— Sophie Prigent

L'acteur et ex-politicien est d'accord pour dire qu'en tant que président du syndicat, «il faut faire la part des choses et si possible essayer de différer son expérience personnelle»

de son rôle à la tête de l'Union. Il ajoute toutefois qu'«on est humain» et qu'«on ne peut pas charger quelqu'un sans avoir la certitude que c'est la bonne chose à faire». «Mais je pense qu'une présidente doit adopter l'attitude de la défense des membres tout le temps», note-t-il.

Il souligne par ailleurs que Sophie Prigent défend jour après jour le travail des artistes, notamment depuis le début de la vague de dénonciations qui a secoué le milieu artistique. Et contrairement à Karine Vanasse, il ne croit pas que la présidence de l'Union des artistes ne devrait plus être assurée par un acteur actif.

«Je considère que c'est une bonne chose que la présidence de l'Union soit occupée par des gens qui sont actifs, parce que ça leur permet d'être très directement, quotidiennement, dans ce qu'ils vivent, au courant des conditions de travail, des liens avec les producteurs», estime-t-il.

«Cela dit, ce n'est pas une situation facile puisqu'effectivement, la défense des intérêts collectifs peut mettre des gens dans une situation délicate par rapport aux productions dans lesquelles ils ou elles travaillent. C'est sûr que c'est compliqué à gérer.»

M. Curzi dit ne pas avoir été témoin personnellement d'inconduites de la part de Sylvain Archambault, mais il admet que la situation «était connue d'à peu près tout le milieu».

LA PRESSE CANADIENNE

Diffusions maintenues des *Pays d'en haut* et *Cheval-Serpent*

Radio-Canada a affirmé par communiqué que les allégations publiées dans l'article mercredi matin doivent être prises au sérieux et a dit comprendre «la réaction des personnes qui en ont témoigné».

La télévision publique a indiqué entendre offrir à ses téléspectateurs *Les pays d'en haut* et *Cheval-Serpent* tel que prévu à l'hiver 2018. «Les retirer équivaldrait

à pénaliser nos auditoires et des dizaines d'artistes et artisans», a-t-on fait valoir.

«Le harcèlement n'a pas sa place en milieu de travail sous quelque forme que ce soit. La direction de Radio-Canada l'a rappelé à tout le personnel dans une note interne faisant suite aux affaires Salvail et Rozon. Cette note rappelait aussi que Radio-Canada considère

que sa politique à cet égard s'applique aussi aux personnes et aux entreprises qui font affaire avec le diffuseur public», précise le communiqué.

Radio-Canada a dit travailler de près avec les maisons de production concernées pour que soient apportés les correctifs qui s'imposent dans le respect des droits de tous. LA PRESSE CANADIENNE



Venez nous voir les Dimanches de 12h à 16h30

418 780.7222

Obtenez un 2e
stationnement
ou
Une remise
en argent!

— CONDOMINIUMS —
Woodfield-Sillery
PLEIN LA VIE

*Habitez Woodfield
pour Noël*

woodfield-sillery.com

UN PROJET
BILODEAU
IMMOBILIER



PATRICIA CLOUTIER
pcloutier@lesoleil.com

L'Assemblée nationale se transforme

Plus moderne, plus sécuritaire et plus accueillante. C'est ce que souhaite devenir l'Assemblée nationale du Québec avec des travaux de 60,5 millions \$, qui sont actuellement à 40 % complétés. Pour la première fois, les médias ont pu visiter le chantier du nouveau pavillon d'accueil, qui ouvrira ses portes au printemps 2019. Incursion dans le dédale souterrain situé devant l'entrée principale de l'hôtel du parlement de Québec.

1 Au lieu d'attendre dehors et d'entrer par une porte latérale, les visiteurs pourront dorénavant passer par devant, sous les grands escaliers. Ils auront accès à une salle d'attente toute en transparence qui les mènera aux guérites de sécurité, semblables à celles d'un aéroport. La visite sera toujours gratuite.

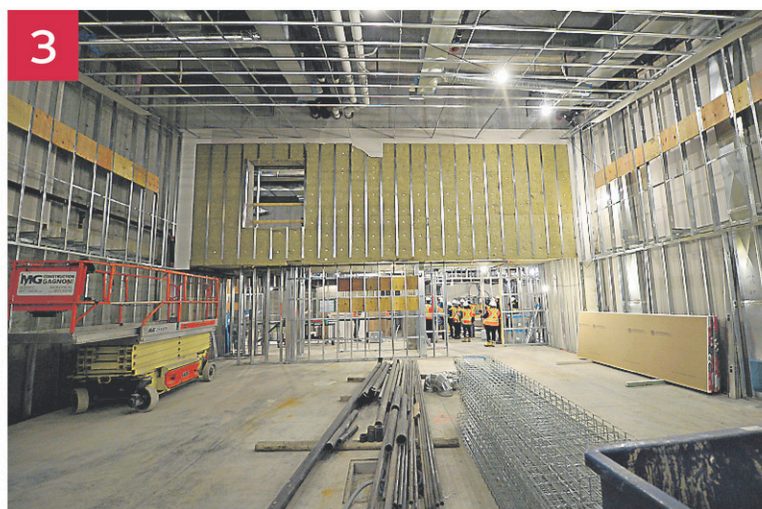
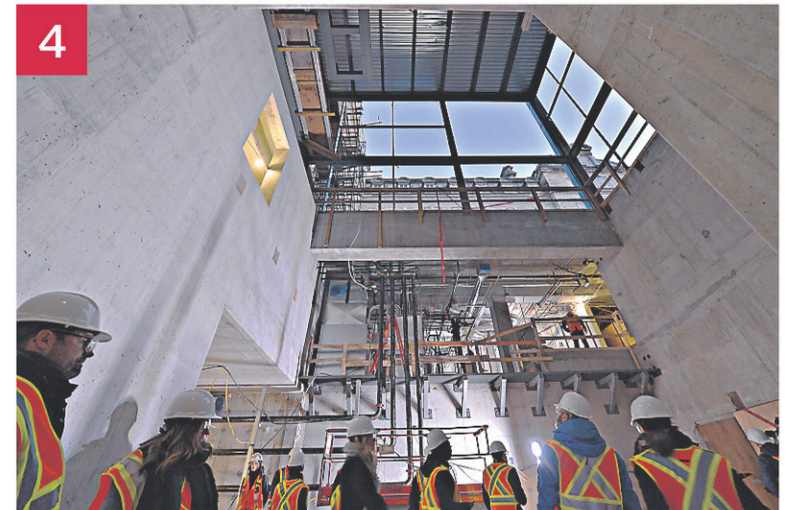
2 Objets de musée, mosaïque interactive présentant tous les députés, boutique souvenir agrandie, film sur la démocratie québécoise : l'Assemblée nationale se dote d'espaces pour faire vivre une expérience pédagogique. Une pente en spirale fait atterrir le visiteur dans une agora centrale où, s'il lève la tête, il aperçoit la tour centrale de l'Assemblée nationale à travers un immense puits de lumière.

3 Les travaux actuels visent aussi à donner plus d'espace aux députés. Ils auront accès à deux nouvelles salles de commissions parlementaires, où des projets de loi sont étudiés. Ils devront toutefois se concentrer, car il se pourrait qu'un enfant tente de les distraire en cognant dans la fenêtre située en hauteur qui permettra de les observer et de les entendre, grâce à des écouteurs.

4 En fin de parcours, le visiteur passera par un tunnel qui a été creusé sous le parlement. C'est là qu'il pourra admirer une œuvre d'art, qui doit évoquer «le passage de la modernité vers l'histoire», explique Michel Bonsaint, secrétaire général de l'Assemblée nationale. Avant de prendre un ascenseur ou un escalier vers l'édifice actuel du parlement, le visiteur pourra admirer la cour intérieure.

5 Le chantier présente plusieurs défis techniques, parce qu'il faut «connecter le vieux et le nouveau», explique M. Bonsaint. Jusqu'à maintenant toutefois, l'équipe n'a pas eu à faire face à de mauvaises surprises, comme des faiblesses dans la structure. Même s'il a près de 140 ans, l'hôtel du parlement est en bon état, constate M. Bonsaint.

PHOTOS LE SOLEIL, PASCAL RATTHÉ



La pièce interdite

Il existe une pièce où les médias n'ont pas été autorisés à prendre des images, soit le nouveau quartier général de la sécurité. Il permettra à un nombre restreint d'employés de contrôler à distance une éventuelle crise. La pièce est entre autres dotée d'une cellule de détention. Après l'irruption du tireur fou Denis Lortie, en 1984, l'Assemblée nationale s'était dotée de 80 caméras de surveillance. Elles sont aujourd'hui remplacées par 325 caméras et un nouveau système informatique.



VOIR

Notre vidéo sur
lesoleil.com et dans
notre application



L'agrile pond ses œufs juste sous l'écorce des frênes afin que ses larves puissent se nourrir du «phloème», soit la partie de l'arbre où la sève circule. Quand cela survient, l'arbre «cicatrise» en quelque sorte à l'endroit où la larve a grugé en plus de cesser de faire des cernes de croissance à ce point précis.

— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

L'agrile du frêne là pour rester



JEAN-FRANÇOIS CLICHE
jfcliche@lesoleil.com

La première saison de piégeage de l'agrile du frêne à Québec a confirmé à la fois les craintes et les espoirs que l'on nourrissait à son endroit. On n'y coupera pas: le petit ravageur est ici pour rester. Mais il est encore très circonscrit dans l'espace et assez peu nombreux pour qu'on freine beaucoup sa progression.

Petit insecte vert métallique de moins de 1 cm de long, l'agrile du frêne est originaire d'Asie et a été introduit en Amérique vers la fin des années 90. Les frênes américains sont sans défense devant lui et meurent systématiquement quand ils sont infestés. L'envahisseur a été détecté pour la première fois à Québec l'été dernier, dans le quartier Montcalm. Et l'entomologiste du Service canadien des forêts Robert Lavallée, qui travaille beaucoup sur ce dossier, s'est entretenu mercredi avec *Le Soleil* pour faire le bilan de la première campagne de piégeage d'agrile dans la Vieille Capitale.

«C'est vrai qu'on en a trouvé pas mal, mais, dans le monde des insectes, «pas mal», c'est très relatif, indique-t-il. Il y a un arbre dans lequel on avait installé quatre pièges, qui ont capturé une quarantaine d'agrides au total dans l'espace d'un week-end. En laissant les pièges plus longtemps par la suite, on s'est rendu jusqu'à 83 spécimens au total — l'arbre a été abattu par la suite. Dans la mesure où on n'en avait jamais vu à Québec avant, à mes yeux c'est

quand même beaucoup, on voit qu'il y a des gros porteurs.»

«Mais pour donner un point de comparaison, poursuit M. Lavallée, j'ai fait du piégeage d'agrile en 2015 à Montréal, dans le quartier Ahuntsic [où l'insecte est très bien implanté et depuis plus longtemps qu'à Québec]. On avait installé trois pièges dans trois arbres côte à côte et, après 15 jours, on avait ramassé 230 agrides dans un piège, 124 dans un autre et 148 dans le dernier. Et après deux semaines supplémentaires, on en avait capturé 101, 99 et 61 de plus. [...] Alors ça vous donne une idée qu'on n'est pas dans les mêmes ordres de grandeur du tout.»

L'envahisseur a été détecté pour la première fois à Québec l'été dernier, dans le quartier Montcalm

Dans l'ensemble, explique le chercheur, cette première «récolte» signifie qu'il est illusoire de penser éradiquer l'agrile du frêne à Québec : il est parmi nous, il se reproduit et il y en a tout simplement trop pour cela. Mais les données de M. Lavallée confirment également ce qu'on espérait, soit que l'on a détecté l'infestation à ses débuts et qu'elle est encore très circonscrite. En dehors du quartier Montcalm, dont l'avenue du Parc semble être l'«épicerie» de l'infestation, la Ville de Québec n'a trouvé aucun agrile du frêne dans le réseau de pièges qu'elle a déployé cet été.

Même sur les plaines d'Abraham, sur lesquelles débouche l'avenue du Parc et où l'agrile a été «officiellement» détecté cet été, «on a quand même placé une cinquantaine de pièges et, dans l'ensemble, les nombres de captures sont très

bas. Dans la moitié des pièges, c'est du 0, du 1 ou du 2. [...] Alors ça semble être encore très circonscrit, ce qui est de bon augure.»

En outre, ajoute l'entomologiste, quand on examine les traces que l'insecte laisse derrière lui, il est possible de savoir quand un arbre a été infesté. En effet, l'agrile pond ses œufs juste sous l'écorce des frênes afin que ses larves puissent se nourrir du «phloème», soit la partie de l'arbre où la sève circule. Quand cela survient, le frêne «cicatrise» en quelque sorte à l'endroit où la larve a grugé et il cesse de faire des cernes de croissance à ce point précis. Et comme tous les arbres font un cerne par saison de croissance, cela indique l'année où la larve a creusé sa galerie (voir la photo ci-contre).

ENCORE EN DÉBUT D'INFESTATION

Or, dit M. Lavallée, «de toutes les branches et les troncs de frêne que j'ai écorcés jusqu'à maintenant, la galerie de larve la plus vieille que j'ai trouvée remontait à 2015». Cela fait près de trois ans maintenant, ce qui a laissé le temps à l'insecte de s'établir de manière permanente, mais cela indique que nous en sommes toujours en début d'infestation.

Il est donc encore temps d'intensifier la lutte, estime l'expert, en augmentant les efforts de piégeage, en abattant rapidement les arbres qui s'avèrent infectés et en traitant les frênes autour d'eux — il existe un insecticide qui s'injecte dans les racines et qui tue les larves. «Le but, c'est de ralentir sa progression. On sait qu'en fin de compte, on ne gagnera pas cette guerre-là, personne ne l'a gagnée ailleurs en Amérique du Nord. Mais il faut étaler la mortalité, sinon ça va nous faire des centaines ou des milliers d'arbres à abattre en même temps.»

QUELQUES SIGNES À SURVEILLER

L'AGRILE DU FRÊNE est un insecte très discret, qui ne fait pas de nuée, ne pique pas, ne se montre pas, est difficile à piéger et dont les dommages aux arbres peuvent prendre quelques années avant de paraître. Afin de pouvoir intervenir rapidement aux endroits où il frappe, «l'idéal serait d'avoir des centaines de paires d'yeux qui surveillent un peu partout», dit l'entomologiste Robert Lavallée. Bref, que des citoyens ouvrent l'œil. Alors voici quelques indices à surveiller.

La cime › Quand l'agrile commence à attaquer un frêne, il s'y prend par le haut pour descendre progressivement vers le tronc. Les premiers signes de dépérissement (jaunissement, dégarnissement, etc.) s'observent donc habituellement dans les plus hautes branches.

Les pics-bois › Ces oiseaux ont une extraordinaire faculté de détecter les insectes sous l'écorce. Si des pics-bois se montrent soudainement intéressés par la cime d'un frêne, c'est peut-être qu'il est infesté.

Le «S» et le «D» › Les larves creusent des galeries en forme de «S» — un signe caractéristique de la présence de l'agrile du frêne. Et à leur sortie de l'arbre, l'insecte laisse derrière lui un trou en forme de «D».

Les citoyens de Québec qui soupçonnent qu'un frêne est attaqué par l'agrile peuvent alerter les autorités en composant le 311.

Ailleurs dans la région (ce qui inclut L'Ancienne-Lorette et Saint-Augustin), il faut aviser l'Agence canadienne d'inspection des aliments au (418) 648-7373.

politique

AFFAIRE STEPHEN BRONFMAN

Trudeau satisfait, l'opposition s'indigne

MYLÈNE CRÊTE

La Presse canadienne

OTTAWA — La réaction du premier ministre Justin Trudeau à l'affaire Bronfman, mercredi, a soulevé l'indignation des conservateurs et des néo-démocrates qui demandent davantage de réponses.

M. Trudeau a affirmé être satisfait des explications livrées par Stephen Bronfman, un ami personnel et responsable de la collecte de fonds du Parti libéral du Canada (PLC), concernant les Paradise Papers.

La fuite de documents en début de semaine a permis de lier M. Bronfman à une fiducie outremère qui lui aurait permis d'éviter de verser des millions de dollars à l'impôt.

«On a obtenu des garanties, les mêmes garanties qui étaient dans la déclaration publique que tout était conforme, et on est satisfait de ces garanties et de cette déclaration», a répondu M. Trudeau à la question d'un journaliste à Hanoï au Vietnam, où il était en visite.

Dans un communiqué diffusé lundi, M. Bronfman écrit n'avoir «jamais financé ni utilisé de fiducies offshore».

Il admet toutefois avoir fait un prêt commercial à la fiducie Kolber il y a plus de 25 ans, remboursé en cinq mois et qui était conforme «à toutes les exigences légales, y compris en matière fiscale». Cette fiducie est enregistrée aux îles Caïmans, un paradis fiscal, selon le *Toronto Star* et CBC/Radio-Canada.



«On a obtenu des garanties [...] et on est satisfait de ces garanties et de cette déclaration», a répondu M. Trudeau à la question d'un journaliste à Hanoï au Vietnam, où il était en visite. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, ADRIAN WYLD

Les comptes dans les paradis fiscaux sont un moyen légal utilisé par des riches et des sociétés pour réduire leur fardeau fiscal. Toutefois, l'anonymat entourant certains de ces comptes porte des détracteurs à les associer à de l'évasion fiscale, au blanchiment d'argent et au crime organisé.

ENQUÊTE DE L'AGENCE DU REVENU?

Les propos de M. Trudeau ont fait sursauter certains députés de l'opposition.

Le Bloc québécois estime qu'il s'agit d'un manque de jugement qui pourrait envoyer un mauvais

signal à l'Agence de revenu du Canada (ARC). «Tous les fonctionnaires reçoivent d'abord les ordres du premier ministre, donc si le premier ministre dit : "Non, c'est correct", ça peut les influencer», a affirmé le député Gabriel Ste-Marie.

L'ARC a le pouvoir de mener des enquêtes criminelles sur des cas d'évasion fiscale.

Le premier ministre Justin Trudeau avait affirmé lundi que l'ARC «examine tous les liens avec des entités canadiennes et prendra toutes les mesures appropriées en ce qui concerne les Paradise Papers».

Les conservateurs veulent savoir si cela inclut l'argentier du PLC. «L'opposition sait très bien, M. le président, que comme ministre du Revenu national, je ne peux commenter aucun cas particulier», a répondu la ministre Diane LeBouthillier.

Le Nouveau Parti démocratique (NPD) a quant à lui déposé une motion mercredi pour inviter Stephen Bronfman et Leo Kolber, ex-sénateur et ex-responsable du financement du PLC, à s'expliquer devant le comité des finances. Il y a peu de chances que le comité des finances accepte la motion du NPD puisque les libéraux y sont majoritaires.

Les travaux de construction bénévoles resserrés

PATRICIA CLOUTIER

pcloutier@lesoleil.com

Après avoir entendu les doléances du secteur de la construction, le gouvernement libéral resserre son règlement sur les travaux bénévoles.

Le règlement qui entrera en vigueur le 23 novembre est moins permissif que ce qui avait été annoncé au printemps dernier. Il sera ainsi permis à un groupe de parents de repeindre les murs de l'école de leurs enfants, mais il sera interdit à des bénévoles de «changer l'ensemble des fenêtres d'un hôpital», comme le soumet la ministre du Travail Dominique Vien.

«Notre proposition initiale allait plus loin que l'objectif visé et créait un certain inconfort», explique

M^{me} Vien. Lors des consultations, la ministre a senti qu'elle devait «restreindre la portée» de son règlement final, afin d'assurer la sécurité des bénévoles et ne pas ouvrir la porte au travail au noir. Adopté en chambre mercredi, il est le premier à encadrer les travaux bénévoles au Québec.

Le règlement qui entrera en vigueur est moins permissif que ce qui avait été annoncé au printemps dernier

Le gouvernement libéral a décidé d'agir sur cette question après qu'un groupe de parents de la Montérégie, qui avaient entrepris de repeindre bénévolement l'école de leurs

enfants, ont vu leur initiative minée par la Commission de la construction du Québec (CCQ) en mars dernier.

Audrey Murray, vice-présidente de la Commission de la construction du Québec (CCQ), est aujourd'hui très à l'aise avec le règlement, et salue cette clarification apportée par le gouvernement.

Ceux qui voudraient entreprendre des corvées ou organiser des travaux bénévoles n'auront pas de permis à obtenir ou de paperasse à remplir. Ils devront toutefois s'informer sur les règles à suivre et souscrire à une assurance pour protéger leurs bénévoles.

Par exemple, les règles sont plus souples pour les organismes de charité. La CCQ et la Commission

des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) produiront des campagnes d'information à partir du 23 novembre pour bien expliquer les nouvelles règles du jeu.

L'Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec (APCHQ) considère que le gouvernement a amélioré son règlement, mais elle le considère toujours «incomplet». «Puisqu'aucun registre des travaux bénévoles ne sera mis en place, il sera très difficile pour les autorités gouvernementales de distinguer les personnes qui effectuent réellement des travaux bénévoles et celles qui travaillent au noir», écrit l'APCHQ dans un communiqué.

Pour plus de détails : ccq.org

Travaux bénévoles

Réalisés pour un organisme parapublic (école, hôpital CPE), un OBNL, dans un duplex, un triplex ou une entreprise de moins de 10 employés

PERMIS > Peinture, pose et réparation de gypse et de revêtement de planchers, installations de tablettes et de comptoirs

INTERDIT > Électricité, plomberie, charpente et tout ce qui touche l'enveloppe extérieure d'un bâtiment

CENTRE MÉDICAL DE CHARLESBOURG

Pétition pour la réouverture du sans rendez-vous



ÉLISABETH FLEURY
efleury@lesoleil.com

Une pétition réclamant au gouvernement de rétablir «immédiatement» le financement de la clinique-réseau de Charlesbourg afin qu'elle puisse rouvrir son sans rendez-vous vient d'être déposée par la Coalition avenir Québec sur le site de l'Assemblée nationale.

La pétition demande plus particulièrement que le gouvernement maintienne le financement du sans rendez-vous du Centre médical de Charlesbourg d'ici à ce que la clinique réussisse à attirer de nouveaux médecins pour se transformer en superclinique.

La fermeture de la portion réseau se traduira par la perte de 12 000 consultations médicales sans rendez-vous par année

Pour rappel, le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, a pris la décision de couper le financement de toutes les cliniques-réseau d'ici le 1^{er} avril prochain. Pour conserver leur financement, ces cliniques doivent faire la preuve qu'elles veulent et peuvent se transformer en supercliniques, qui doivent notamment être ouvertes 84 heures par semaine, soit une dizaine d'heures de plus qu'à l'heure actuelle.

À l'instar d'autres cliniques-réseau, le Centre médical de Charlesbourg voudrait bien adhérer au programme de supercliniques, mais il manque de médecins pour couvrir les heures élargies exigées.

Sans budget et sans ressources depuis le 1^{er} octobre, et sans autorisation de poursuivre sa

mission réseau, le Centre médical de Charlesbourg n'a eu d'autre choix que de fermer son sans rendez-vous, la semaine dernière. Seuls les patients inscrits peuvent désormais y consulter un médecin.

La clinique-réseau était ouverte sept jours sur sept, 363 jours par année, de 7h à 21h la semaine et de 8h30 à 12h30 la fin de semaine. Il s'agissait du seul établissement du secteur à offrir des consultations sans rendez-vous à des patients sans médecin de famille, qui sont environ 61 000 dans Québec-Nord.

La fermeture de la portion réseau se traduira par la perte de près de 12 000 consultations médicales sans rendez-vous par année, selon le président-directeur général de la clinique, Éric Caron.

Au bout du fil, mercredi, le député de Lévis, François Paradis, a dit voir la pétition comme une «ultime tentative» de démontrer que la fermeture de cette clinique-réseau affecte grandement les patients, censés être au centre des décisions du ministre Barrette.

Dans le plan géographique initialement prévu par le ministre, une superclinique devait être implantée dans le secteur de Charlesbourg, a rappelé le député de Lévis.

«C'est bien amusant de faire des petits ronds sur un papier [à l'emplacement des supercliniques], mais il faut être capable de concrétiser le plan. La santé, ce n'est pas un jeu. On a une problématique majeure de recrutement de médecins. Et en attendant de régler le problème, la solution ne peut surtout pas être de faire fermer les cliniques-réseau!» a plaidé M. Paradis, soulignant que la superclinique de MAclinique Lebourgneuf n'était pas en mesure d'absorber un flux supplémentaire de patients, «surtout qu'un autre service de sans rendez-vous, celui de la Clinique médicale Pierre-Bertrand, a été fermé» il y a quelques mois à la clientèle non-inscrite.

LA GALERIE DU MEUBLE

Événement grandes marques

jusqu'au 26 novembre

Obtenez jusqu'à 20% de rabais

sur le prix régulier de nos mobiliers des Grandes Marques.*



Lit Marjal

VISITEZ NOS 2 MAGASINS DISTINCTIFS.

LA GALERIE DU MEUBLE
MON ESPACE DE VIE™

COLLECTIONS DU 18
Espace Grandes Marques
18, rue de Courcellette
Québec, QC G1N 4S2

COLLECTIONS DU 1215
Must
1215, boul. Charest Ouest
Québec, QC G1N 2C9

L M M 10 h à 18 h
J V 10 h à 21 h
S 9 h à 17 h
D 11 h à 17 h

LA GALERIE DU MEUBLE.COM
418 681-0171 | 1 800 463-2277

* Détails en magasins. Offres en vigueur du 2 au 26 novembre 2017. Non applicable sur les commandes antérieures et sur les autres promotions en cours.



Pas de pub sur le pot!

GILBERT LAVOIE

CHRONIQUE
glavoie@lesoleil.com



Les producteurs de cannabis veulent annoncer leurs produits à la télé, à la radio et dans les médias sociaux sous réserve que 70 % de l'auditoire soit composé d'adultes... Il fallait s'y attendre, mais le discours de ce lobby est quand même irrecevable. La promotion du *pot* ne doit pas être permise ou tolérée, quelle que soit sa forme. On n'est pas dans la vente de cosmétiques ou de pâte à dents ici.

L'argument le plus fallacieux utilisé par la coalition de producteurs légaux, c'est que la réglementation doit leur permettre d'expliquer en quoi leurs produits «sont plus salubres et plus sécuritaires que ceux du marché noir». C'est vraiment

n'importe quoi! C'est au gouvernement qu'il appartient de faire cette démonstration et de sortir le crime organisé de la vente du cannabis.

Peu importe le mérite de la décision fédérale de légaliser l'usage du cannabis au pays, tout le monde convient que ce changement comporte des risques importants, notamment auprès des jeunes et des conducteurs. Le Québec a fait des efforts considérables, au cours de la dernière décennie, pour diminuer le nombre d'accidents mortels au volant. Mais l'utilisation accrue du cellulaire et des textos en auto est devenue une véritable menace à la sécurité et commande de

nouveaux efforts de la part des autorités. La légalisation du cannabis pourrait également accroître les risques d'accidents routiers. Le gouvernement du Québec se prépare à légiférer dans le sens d'un encadrement plus coercitif et plus contraignant à cet égard. Imaginez la situation : de la pub sur le cannabis pendant votre émission préférée, suivi des messages de la Société de l'assurance automobile du Québec sur les dangers de conduire sous l'influence de ce produit... Un peu fou comme scénario, mais pas impossible si on acquiesce aux demandes des producteurs.

Quant aux autres arguments invoqués par leur lobby, ils ne sont pas plus convaincants. Il s'agit, selon eux, de pouvoir vanter la saveur et le goût de leurs produits. Entre vous et moi, les vrais consommateurs sauront bien essayer les différents produits sur le marché sans qu'on leur tienne la main avec la publicité.



La promotion du *pot* ne doit pas être permise ou tolérée, quelle que soit sa forme. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CODERRE ET COMPAGNIE

J'aime les politiciens et j'ai beaucoup de respect pour ceux et celles qui se consacrent à cette vie ingrate et difficile qu'est la politique. Il convient donc de souligner les messages de départ de Denis Coderre à Montréal et d'Anne Guérette à Québec.

Denis Coderre tout d'abord, parce qu'il a accueilli sa défaite avec dignité et respect pour la décision des Montréalais. Je connais l'homme depuis trois décennies: il a ses qualités et ses défauts, mais il s'est toujours donné pleinement aux fonctions qui lui ont été confiées. Il a pris Montréal dans un état pitoyable et il lui a redonné ses lettres de noblesse.

À Québec, Anne Guérette a œuvré au sein de l'opposition dans un contexte particulièrement

difficile. Ce n'est pas une partie de plaisir de critiquer des gens comme Régis Labeaume. Elle l'a fait avec courage. Elle n'a pas eu l'appui désiré de la population,

mais elle s'est tenue debout. Il faut des gens comme elle en démocratie pour réclamer des comptes aux gens de pouvoir.

Un clin d'œil de plus, en passant, à Julie Lemieux, cet ex-collègue du journal *Le Droit* et du *Soleil*, qui a pris sa retraite de la politique municipale après deux mandats aux côtés de Régis Labeaume. Elle a su mener ses dossiers avec compétence et dignité, en plus d'adoucir le tempérament primesautier du maire. Régis Labeaume s'est assagi depuis le temps, mais on a beaucoup apprécié la présence des Anne Guérette et Julie Lemieux pendant ces années pour le discipliner ou le calmer au besoin.

CONCOURS leSoleil

PORTES OUVERTES

Samedi 11 novembre 2017
10 h à 15 h

À GAGNER:
une bourse d'études de 500\$

POUR PARTICIPER:
Déposez votre bulletin de participation au kiosque du Soleil au pavillon Alphonse-Desjardins, le samedi 11 novembre 2017 entre 10 h et 15 h.

UNIVERSITÉ LAVAL

QUEL PROGRAMME UNIVERSITAIRE VOUS INTÉRESSE LE PLUS?
Prenez connaissance des programmes offerts à ulaval.ca/portesouvertes

Le programme qui m'intéresse : _____

Nom : _____

Courriel : _____

Téléphone (jour) : _____

leSoleil

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 16 ans et plus. Aucun achat requis. Tirage lundi 13 novembre 2017.

Belvédères
sur le fleuve

Visite tous les jours
entre 10h et 16h
3 ½ - 4 ½ - 5 ½
En location

« Vue spectaculaire sur le St-Laurent »

- Tout béton
- Terrasses surdimensionnées
- Stat. intérieur
- Boudoir
- Ascenseur
- 2^e salle d'eau
- Air climatisé

418 262-2566

www.belvederessurlefleuve.com

1320, boul. des Chutes, app. 103, Québec (angle autoroute de la Capitale)



Les abat-jour colorés de l'avenue Cartier mettent cette année en vedette les œuvres de Pierre Ayot, un artiste québécois contemporain qui a œuvré entre les années 60 et 90. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Pop art et musique sur les abat-jour de l'avenue Cartier



GUILLAUME PIEDBOEUF
gpiedboeuf@lesoleil.com

Pour la troisième édition du parcours Lumière sur l'art, le pop art et la musique de l'Orchestre symphonique de Québec s'invitent sur les immenses abat-jour de l'avenue Cartier.

«Cette année, on a décidé d'y aller avec quelque chose de beaucoup plus ludique avec les œuvres de Pierre Ayot, un artiste québécois contemporain qui a travaillé des années 60 aux années 90», a expliqué mercredi après-midi

Jean-Pierre Bédard, directeur général de la SDC Montcalm, en marge de l'inauguration de la nouvelle édition de Lumière sur l'art sur l'avenue Cartier. Son organisation en est à la troisième année du populaire projet d'art de rue mené en partenariat avec la ville de Québec et le Musée national des beaux-arts du Québec.

SON ET LUMIÈRE AVEC L'OSQ

Le travail de Ayot, «très associée au pop art», tranche avec les œuvres abstraites de Fernand Leduc, Alfred Pellan, Rita Letendre et Jacques Hurtubise qui ont recouvert les abat-jour géants de l'avenue Cartier ces dernières années. «Cette fois-ci, on est avec des œuvres plus figuratives qui font une critique sociale, d'une certaine façon, avec des clins d'œil

à des marques de commerce, entre autres», a poursuivi M. Bédard.

Autre nouveauté, 5 des 34 luminaires sont maintenant dotés de haut-parleurs. Des traces de pieds peintes au sol indiquent aux piétons curieux où placer leurs pieds, sous les abat-jour, afin de déclencher une prestation symphonique accompagnant l'œuvre d'art reproduite au-dessus d'eux.

«On a demandé à l'Orchestre symphonique de Québec de nous proposer des extraits sonores d'enregistrements qu'ils avaient fait qui étaient en lien avec certaines des œuvres de Pierre Ayot. Ça permet de rendre l'expérience encore plus intéressante. Plutôt que de simplement regarder les abat-jour, il faut faire le parcours et vivre cette expérience double», a relaté le directeur général de la SDC Montcalm.

Également présent à l'inauguration de mercredi, le maire Régis Labeaume a vanté l'initiative Lumière sur l'art, rappelant que le concept des abat-jour a rapidement fait parler de lui à l'international. «Un succès total. Les gens ont trouvé que c'était ingénieux et osé. Une exposition en plein air, on a rarement vu ça, alors bravo à ceux et celles qui ont eu l'idée au début. On va en profiter pendant encore des années», a salué le maire.



VOIR

Notre vidéo sur
lesoleil.com et dans
notre application

Appréciez
le confort de
l'automne!



Look chic
et stylisé!

CRÉA • CREENSTONE •
DORISSTRECH • ERFO •
FABER • FRANK WALDER •
JOSEPH RIBKOFF • MONARI

Lingerie
40%

modèles sélectionnés*

Boutique

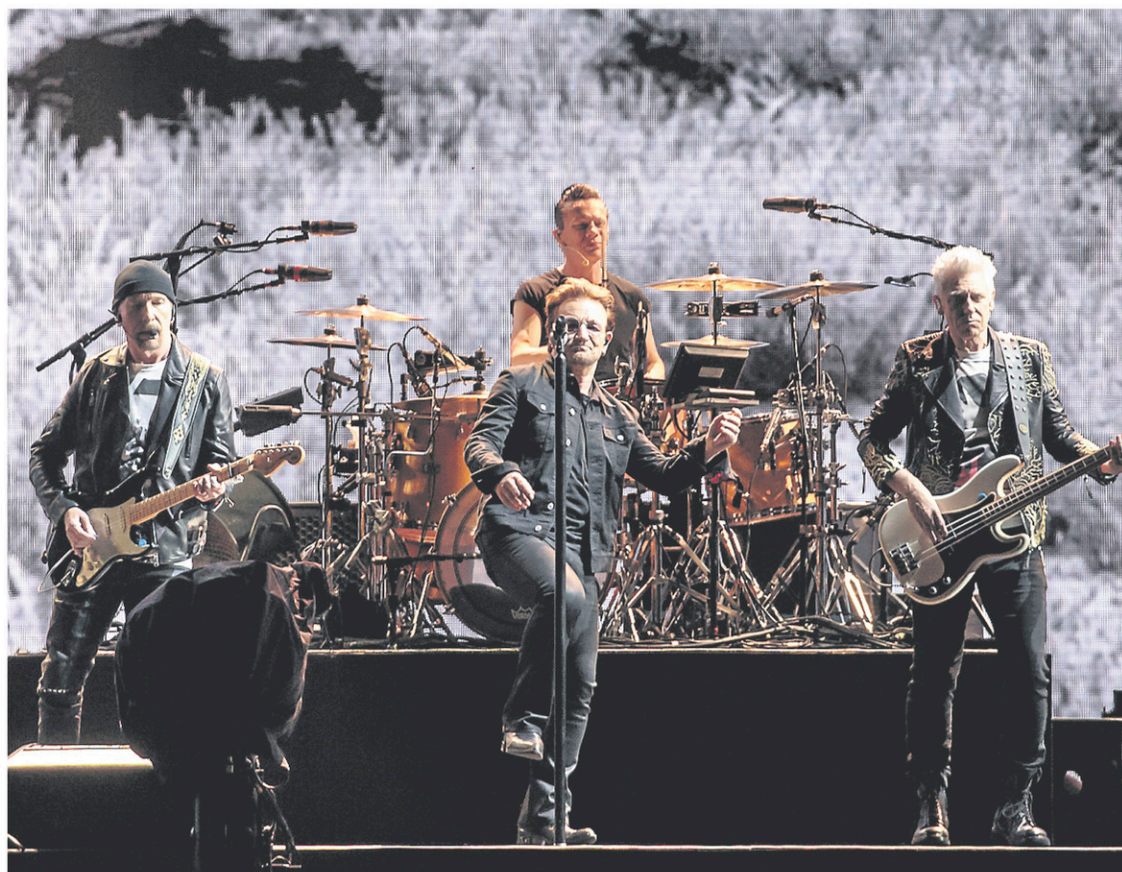
Lamontagne
1983 Inc.

GRAND STATIONNEMENT
TAXES INCLUSES SUR TOUT EN MAGASIN
TAILLES 4 À 24
*Détails en magasin

828, avenue Myrand
Sainte-Foy
418 681-0249

Suivez-nous sur Facebook

FERMÉ LE DIMANCHE



Les rumeurs veulent que le groupe U2 dépose ses valises à Québec pendant «deux à trois semaines» afin de répéter dans un lieu qui est toujours inconnu, mais qui pourrait possiblement être le Colisée. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

U2 en répétition à Québec en mars?

GUILLAUME PIEDBOEUF
gpiedboeuf@lesoleil.com

Le groupe U2 débarquerait à Québec au mois de mars pour «deux ou trois semaines» de répétition de sa nouvelle tournée au vieux Colisée, rapporte le FM93.

«Selon les informations que j'ai, U2 va venir pratiquer, à Québec, sa tournée *Experience + Innocence*», a révélé l'animateur

Bernard Laberge au FM93, mercredi après-midi.

«Pendant deux ou trois semaines, ils déposent leurs valises à Québec. Toute l'équipe de production de U2. Bono, The Edge et toute la gang à Québec, dans nos murs. [...] Ça va être au Colisée ou peut-être le Centre Vidéotron, mais moi je pense que ça va être plus le Colisée qu'ils ont loué pour répéter sans contraintes.»

Rappelons que U2, qui sortira un 14^e album le 1^{er} décembre, a annoncé une tournée

nord-américaine de 15 dates débutant en mai 2017. Pour le moment, la seule date canadienne des rockeurs irlandais est le 5 juin au Centre Bell.

PAS LES PREMIERS

Des artistes comme Peter Gabriel et David Bowie ont déjà répété leur tournée à Québec par le passé, mais ces derniers présentaient également un spectacle dans la Capitale-Nationale. Or, U2 n'a pas de date prévue à Québec pour l'instant.

Fini, les contrats gouvernementaux pour l'exhibitionniste Steven Verreault



IAN BUSSIÈRES
ibussieres@lesoleil.com

Condamné pour action indécente, voies de fait, entrave à la justice et parjure, l'exhibitionniste Steven Verreault vient maintenant de se faire interdire tout contrat avec le gouvernement québécois pour une période de cinq ans.

Selon les informations diffusées par le secrétariat du Conseil du trésor, Verreault, qui gère depuis 2011 une petite entreprise de comptabilité, SV Comptabilité, aurait enfreint l'article 71.3.2 de la Loi sur l'administration fiscale.

L'accusé a écopé quatre mois de prison en août 2016 après avoir été déclaré coupable d'action indécente, d'avoir rôdé la nuit et de voies de fait

Il aurait ainsi communiqué ou utilisé un renseignement contenu dans un dossier fiscal ou provenant d'un dossier fiscal pour une autre fin que celles prévues dans la loi. Le porte-parole du secrétariat du Conseil du trésor a refusé d'en dire davantage concernant ce qui est reproché.

Verreault, dont l'entreprise a des adresses à Boischatel et dans le quartier Les Saules, a toutefois été inscrit au Registre des entreprises non admissibles aux contrats publics. Il a été déclaré inadmissible

à recevoir des contrats gouvernementaux pour une période de cinq ans, du 2 novembre 2017 au 1^{er} novembre 2022.

L'homme de 28 ans a écopé quatre mois de prison en août 2016 après avoir été déclaré coupable d'action indécente, d'avoir rôdé la nuit et de voies de fait. En septembre 2016, il plaide coupable à des accusations d'entrave à la justice et de parjure et se voyait imposer une peine de 12 mois de prison. En avril dernier, il voyait 60 jours de prison s'ajouter à sa peine pour avoir enfreint un engagement.

Durant l'été de 2015, Verreault avait pris la mauvaise habitude de se masturber devant les fenêtres d'immeubles d'appartements de Sainte-Foy. Un voisin l'avait photographié en pleine action après l'avoir pris sur le fait, mais Verreault lui avait alors mis son poing à la figure avant de prendre la poudre d'escampette.

PARJURE ET ENTRAVE

L'accusation de parjure vient du fait que, durant son procès, Verreault avait prétendu s'être rendu à l'endroit où il avait été arrêté pour aider un ami dans ses études. Après vérification, la police a découvert que «l'ami» en question n'existait pas et que la personne que Verreault avait identifiée comme son ami ne le connaissait même pas.

Il avait ensuite tenté de soudoyer cet homme afin qu'il signe un document attestant qu'ils se connaissaient et qu'il s'était rendu chez lui pour l'aider en plus de le menacer de le dénoncer à la police pour possession de cannabis s'il ne signait pas, d'où l'accusation d'entrave à la justice.



LES MIDIS MANOIR À 10\$

DU LUNDI AU VENDREDI, ENTRE 11H ET 14H

SOUPE OU SALADE, PLAT PRINCIPAL, CAFÉ OU BOISSON GAZEUSE À PARTIR DE 10\$



LeManoir

Joie de manger • Joie de vivre

SAINTÉ-FOY 3077, CH. ST-LOUIS • 418 659-5628
CHARLESBOURG 7685, 1^{re} AVENUE • 418 627-0161

RestoLeManoir.com



BOUGEZ PLUS VITE QUE L'HIVER

FOCUS 2017
OBTENEZ

0%
TAUX ANNUEL
AU FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À

72
MOIS

+ L'ENSEMBLE
SÉCURITÉ D'HIVER **+**
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES*
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES
FORD NEUFS SÉLECTIONNÉS

+ 500 \$
DE RABAIS



FOCUS 2017

PROFITEZ AUSSI DES AUTRES CARACTÉRISTIQUES D'HIVER DE SÉRIE DONT :

- Caméra de recul
- Rétroviseurs chauffants à réglage électrique
- Verrouillage électrique des portes
- AdvanceTrac® avec contrôle électronique de stabilité
- Antidémarrage SecuriLock®
- Système SYNC



ACHETEURS D'UN 1^{er} VÉHICULE
OBTENEZ JUSQU'À
500 \$
ÉQUIVALENT À L'ACCOMPTE
SUR LES FOCUS 2017 NEUVES

on joue du prix... comme c'est pas permis !



DESJARDINS
AUTO COLLECTION **Québec**

175 RUE MARAIS, QUÉBEC

418 683.4451

c'est fou ce qu'on est ouverts !



DESJARDINS
Ste-Foy

3330, AVENUE WATT, STE-FOY, QUÉBEC

418 650.0063

pour faire notre place, on fait tout bien !



L'ANGE-GARDIEN FORD
L'Ange-Gardien

6120, BOUL. STE-ANNE, L'ANGE-GARDIEN, QC.

418 822.1112

www.desjardinsfordquebec.com

www.desjardinsfordstefoy.com

www.angegardienford.com

LIMOILLOU

Une bruyante station de pompage qui dérange



BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN
bricard@lesoleil.com

Johanne Doucet sait bien que le problème n'affecte qu'elle et quelques dizaines de ses voisins; que le trouble n'est pas menaçant et qu'il y a pire. Mais, après environ trois semaines à baigner jour et nuit dans le bruit causer par la Ville, la résidente de Québec est exaspérée.

«Avant, on n'avait pas ça, c'était silencieux ici», regrette la dame de 68 ans en discutant avec *Le Soleil*. Puis des ouvriers sont arrivés. Et la sérénité s'est envolée.

«On l'entend de jour comme de soir; le soir c'est encore plus évident. C'est 24h/24. [...] Imaginez six camions diesel devant chez vous, constamment, qui n'arrêtent jamais», illustre-t-elle. «J'aimerais être sourde plutôt que continuer à entendre ce bruit-là. C'est obnubilant, ça nous suit partout.»

M^{me} Doucet habite un logement du quadrilatère situé en bordure de la rivière Saint-Charles, entre la rue du Pont et l'autoroute Dufferin-Montmorency. À deux pas de sa porte, il y a la piste cyclable, le sentier, les canards... Et la vue sur un bâtiment rond, sur l'autre rive.

Voilà la source de son malheur : une des stations de pompage de la Ville de Québec qui aspirent le contenu des égouts pour l'envoyer vers l'usine de traitement des eaux usées.

Propriétaire depuis l'été 2001, elle était heureuse dans cet environnement. «J'ai un beau condo. Je suis bien. C'est tellement tranquille. Je me vantais d'avoir une quiétude... Mais ça, ça a commencé à nous tomber dessus.»

C'est que ladite station de pompage de la rue des Sables, dans Limoilou, produit maintenant un ronron constant. Un son qui a l'heur de taper sur les nerfs de M^{me} Doucet au point qu'elle ne dormirait plus dans sa chambre, plus exposée. «J'ai porté plainte à la Ville.»

L'explication reçue ne lui a pas plu. «La réponse n'est jamais qu'ils vont travailler à régler le problème, c'est toujours qu'ils n'ont pas le



La station de pompage de la rue des Sables, dans Limoilou, produit depuis trois semaines un ronron constant qui tape sur les nerfs de Johanne Doucet. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

choix de continuer à nous faire souffrir».

«On ne subit pas juste la pollution de l'air, on subit aussi la pollution par le bruit. C'est de la torture, c'est comme le supplice de la goutte d'eau», s'enflamme-t-elle. «Il n'y a pas pire voisin que la Ville de Québec.»

POMPE ARRÊTÉE

Que s'est-il passé pour qu'une station de pompage municipale devienne subitement bruyante? En temps normal, deux pompes

électriques discrètes font le boulot, explique une porte-parole, Wendy Whitton. Six autres pompes, diesel celles-là, peuvent être allumées si le débit d'eau est trop élevé dans les canalisations.

Sauf qu'il fallait remplacer certains tuyaux, poursuit M^{me} Whitton. Un projet de 1,3 million \$. «Pour le besoin de ces travaux, une des deux pompes électriques est hors fonction.»

Puisqu'il y a eu beaucoup de précipitations récemment, la station

fonctionne cependant à plein régime. «Les pompes au diesel ont toutes été sollicitées, ce qui n'est pas le cas lors d'un épisode de pluie régulier, alors que les pompes au diesel ne fonctionnent pas systématiquement. Ceci a généré un bruit plus fort que celui qui provient habituellement de la station.»

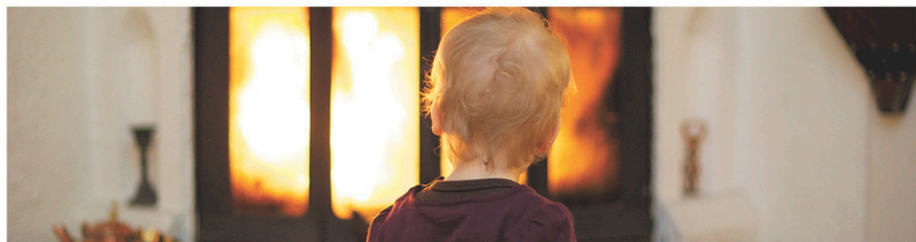
Avis au voisinage, tant à Limoilou qu'à Saint-Roch, les ouvriers seront à l'œuvre jusqu'à la fin décembre.

Vitre de foyer cassée ? Nous pouvons vous aider !

Petit, mais costaud, voici comment nous pourrions le définir en quelques mots ! Malgré son épaisseur de 5 mm ce verre NEOCERAM possède une résistance spectaculaire à la chaleur des flammes et aux chocs thermiques.

NEOCERAM est le verre vitrocéramique possédant les qualités de résistance thermique les plus exceptionnelles. Capable de résister aux plus hautes températures sans altération, il est parfaitement adapté aux appareils de chauffage.

Nous découpons sur mesures, le verre adapté à la taille de la porte de foyer.



Vitrerie Global

15 ANS



R.B.Q. 8277-4852-46

- Vitre thermos buée
- Cloison et cellier sur mesure
- Verres et miroirs sur mesure

- Douche en verre sur mesure
- Pièces de portes et fenêtres
- Réparation de moustiquaires

LÉVIS

132, Côte-du-Passage
Lévis (Québec) G6V 5S9
T. 418 837-4949

QUÉBEC (Voisin du Rascal)

5050, boul. Wilfrid-Hamel suite 120
Québec (Québec) G2E 5X5
T. 418 955-4949

Violent brasier à Lévis

GUILLAUME PIEDBOEUF
gpietboeuf@lesoleil.com

Une trentaine de pompiers de Lévis ont combattu les flammes pendant plus de deux heures, en fin d'après-midi, jeudi, alors qu'un important incendie s'est propagé à deux résidences voisines de Saint-Nicolas.

Le Service de sécurité incendie de la Ville de Lévis a reçu un premier appel vers 16h40, mercredi, avisant qu'un incendie avait éclaté dans une résidence de la rue André-Bergeron, à Saint-Nicolas.

À l'arrivée des pompiers, le brasier s'était propagé à une résidence voisine dont la façade était

en rénovation. Une troisième alarme a été nécessaire alors que près de 30 sapeurs étaient déplacés sur les lieux pour combattre les flammes.

Les pompiers de Lévis ont également rapidement demandé à Hydro-Québec une coupure de courant. L'incendie, qui n'a pas fait de blessé, a finalement été déclaré sous contrôle un peu avant 19h30, plus de deux heures après le début de l'intervention.

La résidence où le brasier s'est déclaré est considérée comme une perte totale. Des enquêteurs du Service de sécurité incendie ont été déplacés sur les lieux afin de déterminer les causes de l'incendie.



La résidence du secteur Saint-Nicolas est considérée comme une perte totale. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE STEVE JOLICOEUR

PROSTITUTION JUVÉNILE

Un entraîneur de patinage artistique arrêté

VINCENT LAROUCHE
La Presse

MONTREAL — Un entraîneur de patinage artistique qui travaille avec de jeunes athlètes d'élite sur la Rive-Sud de Montréal a été arrêté pour avoir sollicité des services de prostitution d'une adolescente qu'il croyait âgée de moins de 16 ans, a appris La Presse.

Sans le savoir, l'entraîneur Thierry Yvars communiquait en fait avec des policiers du SPVM, qui menaient une opération sous de fausses identités sur le web afin d'épingler les clients de prostitution juvénile. Il a été arrêté et devrait comparaître aujourd'hui au palais de justice de Montréal, sous deux chefs d'accusation, selon nos informations.

Plusieurs clients auraient été arrêtés en octobre dans le cadre de la même opération. Joint par [italique]La Presse[normal], le commandant Michel Bourque, responsable du dossier, a refusé de préciser leur nombre et leur identité avant les comparutions. Le SPVM devrait dresser un bilan officiel sous peu.

Mais M. Bourque souligne que ses enquêteurs mènent ce genre d'opérations sur la base d'avis légaux très clairs : lorsqu'ils arrêtent un client après avoir échangé avec lui sur Internet, c'est parce qu'il n'y a pas la moindre

ambiguïté sur l'âge des victimes que le client recherchait, soit moins de 16 ans dans le cas présent. Le suspect doit l'avoir mentionné lui-même.

«C'est hyper clair, on ne peut pas avoir plus clair que ça», dit-il.

Thierry Yvars, résidant de Varennes âgé de 53 ans, est lui-même un ancien patineur artistique de compétition. Il entraîne plusieurs jeunes filles au Centre Élite à Boucherville. Les crimes qui lui sont reprochés n'ont à première vue aucun lien avec ses activités sportives. Mais mercredi, Patinage Canada a immédiatement lancé des procédures pour qu'il soit suspendu de la fédération et tenu loin des jeunes en attendant que la justice tranche sur son cas.

«Ensuite, à la fin du processus judiciaire, il y aura aussi une enquête interne de Patinage Canada à ce sujet», affirme la porte-parole de l'organisme, Emma Bowie.

Le frère de M. Yvars, qui est aussi un des dirigeants du Centre Élite, n'était pas en mesure de préciser mercredi les mesures que prendrait le club. «Vous me l'apprenez, je n'étais pas au courant», a-t-il expliqué lorsque La Presse lui a parlé des accusations auxquelles fait face son frère.

Le club de Boucherville compte dans ses rangs plusieurs athlètes de haut niveau, dont des élèves du programme sport-étude.

PARFUMERIE
GERMAIN
DES PRÉS

En novembre, obtenez

40%

sur produits
sélectionnés*

Faites vite!
Quantités limitées.

* JUSQU'AU 18 NOVEMBRE 2017

1200, avenue de Germain-des-Prés
Québec QC G1V 3M7 (voisin du Bistango)
418 651-8100 | 1 877 981-8100

parfumeriegermain.com

STATIONNEMENT GRATUIT



Mercredi, la Cour du Québec n'avait pas encore reçu la requête alors que Québec 21 craignait que son chef Jean-François Gosselin (à droite) manque l'assermentation planifiée pour vendredi à l'hôtel de ville. Sa colistière, Nancy Piuze (au centre), a remporté la victoire avec une majorité de seulement 69 voix. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Québec 21 presse Équipe Labeaume pour le recomptage

ANNIE MORIN
amorin@lesoleil.com

La demande de recomptage judiciaire annoncée par Équipe Labeaume n'a toujours pas été déposée. Pressée de faire son entrée à l'hôtel de ville, la nouvelle opposition formée par Québec 21 y décèle une tactique politique visant à lui nuire. Le maire s'en défend, expliquant le retard par l'obligation de vérifier s'il y a des motifs sérieux de contester.

Dès lundi matin, Équipe Labeaume annonçait son intention d'exiger un dépouillement judiciaire des votes pour le district de Sainte-Thérèse-de-Lisieux. Nancy Piuze, colistière du chef de Québec 21 Jean-François Gosselin, a remporté la victoire avec une majorité de seulement 69 bulletins. Elle a obtenu 4991 voix contre 4922 pour Marie-France Trudel, la conseillère municipale sortante.

Or, mercredi, la Cour du Québec n'avait pas encore reçu la requête et l'opposition trépidait. David Chabot, directeur des communications de Québec 21, a parlé d'un délai «déraisonnable» et l'a même qualifié de «politique». Il craignait que son chef manque

l'assermentation planifiée pour vendredi à l'hôtel de ville. «Ça retarde le début de nos travaux aussi. Le budget s'en vient, le conseil municipal. On veut se préparer, avoir accès aux documents», a-t-il fait valoir.

Mercredi, le maire a expliqué la longueur du processus. «On veut vérifier s'il y a des motifs raisonnables d'aller en recomptage. On ne veut pas y aller inutilement. Il y a des choses étranges. Est-ce que c'est des erreurs des officiers ou il y a quelque chose de sérieux? C'est ce qu'on vérifie. On veut aussi que la personne qui se fait battre [la candidate Trudel] se retire avec l'esprit en paix», a développé M. Labeaume.

La loi électorale prévoit que «toute personne qui a des motifs raisonnables de croire qu'un scrutin a compté ou rejeté illégalement des bulletins de vote ou dressé un relevé du dépouillement inexact peut demander un dépouillement judiciaire des votes». C'est donc dire que le résultat serré ne suffit pas. Il faut aussi détailler les soupçons de manœuvres illégales.

Plus tôt en journée, l'attaché de presse du maire, Paul-Christian Nolin, a indiqué que la cérémonie d'assermentation a déjà été

repoussée pour s'assurer de la présence de celui ou celle qui sera déclaré élu dans Sainte-Thérèse-de-Lisieux. «Légalement, on a 30 jours pour l'assermentation. S'il n'y avait pas eu de contestation, on l'aurait fait dans la semaine comme la tradition le veut, mais par courtoisie, on va attendre», a-t-il indiqué.

EN VUE DU PREMIER CONSEIL

À noter que les partis ou candidats ont jusqu'au 10 novembre pour déposer une demande de recomptage auprès d'un juge de la Cour du Québec. Elle n'est pas acceptée d'office. Un juge doit se pencher sur les arguments, peut convoquer les parties impliquées, et doit donner son OK avant que les bulletins de vote soient réexaminés.

M. Labeaume s'est dit tout aussi pressé d'en finir avec ce dossier. «Il y a un premier conseil le 20 novembre, il faut faire un exécutif et assermenter les conseillers. On est pressé nous aussi», conclut-il.

Le directeur des communications de Québec 21 est à demi rassuré : «Le résultat final, c'est quand même qu'on perd des journées d'accès qui sont précieuses alors que la vaste majorité des conseillers sont déjà à l'ouvrage.»

AVEC JEAN-FRANÇOIS NÉRON

Remboursements et dépenses électorales à géométrie variable

ANNIE MORIN
amorin@lesoleil.com

JEAN-FRANÇOIS NÉRON
jfneron@lesoleil.com

Démocratie Québec devra payer la totalité des dépenses électorales de sa candidate à la mairie. Équipe Labeaume est la formation qui a le plus dépensé. Québec 21 refuse de dévoiler ses chiffres, malgré les promesses de transparence.

Seulement 746 voix. C'est ce qui manquait à Anne Guérette pour faire passer son pourcentage de vote de 14,64 % à 15 %. L'ex-chef de Démocratie Québec (DQ) aurait ainsi eu droit, selon la Loi sur les élections et les référendums, d'obtenir un remboursement de 70 % de ses dépenses électorales.

Le président du parti, Denis L'Anglais, estime que la moitié du budget électoral de DQ a servi à son ex-chef, soit 55 000 \$. Ce montant devra donc être épongé en totalité par le parti.

Seulement 746 voix. C'est ce qui manquait à Anne Guérette pour obtenir un remboursement de 70 % de ses dépenses électorales

À l'inverse, il croit possible de récupérer, ou presque, le maximum admissible sur l'autre 55 000 \$. Et ce, même si 12 candidats n'ont pas dépassé la barre des 15 % dans leur district. À noter que DQ a dépensé 47 000 \$ de moins qu'en 2013.

Le président assure que le parti dispose des fonds nécessaires pour payer la note. Il avait une encaisse de 70 000 \$ au 31 décembre 2016. À cela, il faut ajouter 44 000 \$ de dons récoltés depuis le 1^{er} janvier. Les règles de financement des partis octroient 2,50 \$ pour chaque dollar amassé. «Nous avons l'argent. On ne sera pas dans le rouge», confie M. L'Anglais.

De son côté, Équipe Labeaume a dépensé environ 290 000 \$ pour faire campagne, rapporte le porte-parole du parti, Michel Desmeules. C'est un peu plus que

les 248 701 \$ investis lors du scrutin de 2013 et deux fois et demie plus que Démocratie Québec.

M. Desmeules attribue la différence à la production du matériel visuel : une nouvelle image a été développée et les candidats ont eu droit à une séance photo en règle. «Sinon c'est assez semblable.»

Toutes les dépenses d'Équipe Labeaume sont admissibles au remboursement de 70 % puisque tous les candidats ont obtenu entre 37 % et 57 % des votes.

PROMESSE DE TOTALE TRANSPARENCE

Du côté de Québec 21, qui a promis la totale transparence pendant la campagne électorale, impossible d'obtenir une estimation des dépenses. «On va donner le chiffre au Directeur général des élections», indique David Chabot, directeur des communications. Celui-ci fait valoir que la compilation n'est pas terminée et que le directeur de campagne, Serge Marcotte, «ne veut pas s'exposer, contredire son propre chiffre plus tard et se ramasser dans le trouble».

Seulement deux des 21 candidats de Québec 21 n'ont pas franchi le seuil des 15 % pour obtenir le remboursement de leurs dépenses, dans Cap-aux-Diamants et Montcalm-Saint-

Sacremont.

Le parti Option Capitale-Nationale n'a pas fini ses comptes non plus. «Nous n'avons pas terminé ce travail. Cependant, à la dernière réunion de l'exécutif, nous avons estimé que nos dépenses s'élèvent à plus ou moins 15 000 \$. Un montant plus précis sera déclaré au DGEQ comme l'exige la loi», fait savoir le chef Nicolas Lavigne-Lefebvre.

Quant à l'Alliance citoyenne de Québec, ses dépenses totalisent moins de 1000 \$. «On a obtenu le meilleur rendement pour l'argent dépensé», est convaincu Alain Giasson, chef et candidat défait dans Limoilou. Son parti a récolté 1253 votes ou 0,61 % des suffrages à la mairie. Le score le plus élevé a été enregistré par Guy Boivin dans Montcalm-Saint-Sacremont avec 2,14 % des voix exprimées.



Guy Ouellette a confirmé qu'il rencontrerait jeudi des membres du bureau du vérificateur général «pour échanger [s'il peut] être utile à leur mandat». — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, JACQUES BOISSINOT

Ouellette rencontrera des membres du bureau du vérificateur général

FANNY LÉVESQUE
La Presse

MONTREAL — Le député Guy Ouellette, arrêté par l'Unité permanente anticorruption à la fin octobre, rencontrera jeudi des représentants de la vérificatrice générale du Québec.

Le député de Chomedey participait mercredi soir à l'Assemblée nationale à une soirée reconnaissance à laquelle il s'est présenté en compagnie de son amie, Annie Trudel, ancienne analyste du ministère des Transports. Dans une courte déclaration à Radio-Canada, M. Ouellette a confirmé qu'il rencontrerait jeudi des membres du bureau du vérificateur général.

«C'est pour échanger si je peux être utile à leur mandat», a-t-il brièvement réagi. La vérificatrice générale (VG) du Québec a été mandatée par le gouvernement pour faire la lumière sur les allégations de collusion entre l'Autorité des marchés financiers

(AMF), l'UPAC et des firmes comptables faites par Annie Trudel dans la foulée de l'arrestation de M. Ouellette.

Interrogé par le journaliste Sébastien Bovet à savoir s'il visait l'AMF lorsqu'il a soulevé, dans son allocution au Salon bleu après son arrestation, des «irrégularités dans l'application de certaines règles de gouvernance», Guy Ouellette a répondu par la négative. «Mon discours en Chambre est complet en soi [...] Un jour vous aurez réponse à vos points d'interrogation».

ANNIE TRUDEL RÉAGIT

Annie Trudel a aussi réagi pour la première fois depuis que le bureau du vérificateur général est chargé d'enquêter sur l'affaire. «Je ne crois pas que c'est le mandat du VG de faire ce genre d'enquête là», a-t-elle commenté à Radio-Canada. C'est la police qui devrait faire enquête», a-t-elle ajouté.

Le député Guy Ouellette ne fait toujours face à aucune accusation en lien avec son arrestation retentissante par l'UPAC le 25 octobre.



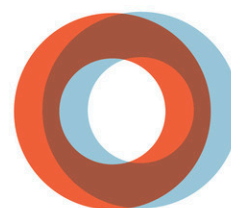
ISABELLE VEILLEUX
39 ans / Guérie d'un cancer du poumon / Propriétaire d'un salon de coiffure

IL EST IMPORTANT DE SOUTENIR LA RECHERCHE POUR FAIRE ÉVOLUER LES SOINS AUX PATIENTS. J'EN SUIS LA PREUVE VIVANTE ! À VOTRE TOUR, DONNEZ UN DEUXIÈME SOUFFLE À D'AUTRES PERSONNES COMME MOI !

SAVIEZ-VOUS QUE

le cancer du poumon est de loin la principale cause de décès par cancer dans la population ? Reconnu pour son expertise en pneumologie, l'Institut est un centre de référence en cancer du poumon de niveau mondial.

Aidez-nous à faire progresser la recherche sur la médecine spécialisée, un nouvel espoir d'augmenter l'efficacité des traitements du cancer, et ainsi donner un deuxième souffle à d'autres personnes, comme Isabelle !



FONDATION
INSTITUT UNIVERSITAIRE
DE CARDIOLOGIE
ET DE PNEUMOLOGIE
DE QUÉBEC

CŒUR. POUMONS. OBÉSITÉ.

Pour connaître mon histoire et pour faire un don :
FONDATION-IUCPQ.ORG

VOTRE **DON** + L'EXPERTISE DE L'INSTITUT = UN 2^e SOUFFLE POUR DE PLUS EN PLUS DE GENS !

Coupable d'avoir fomenté la haine à la suite de la tuerie à la mosquée



ISABELLE MATHIEU
imathieu@lesoleil.com

Le jeune Samuel Huot, 21 ans, a plaidé coupable mercredi à l'accusation d'avoir fomenté la haine sur Facebook à l'égard des musulmans, au lendemain de la tuerie à la grande mosquée de Québec.

Dans les jours suivant l'attentat, Huot, sans antécédent judiciaire,

a écrit plusieurs commentaires violents et haineux au sujet des musulmans. Il a d'ailleurs été suspendu par le réseau social Facebook durant 24 heures.

Huot a été dénoncé sur la ligne 418 641-AGIR de la police de Québec et rapidement arrêté.

L'avocat de défense M^e Jean-Roch Parent a expliqué qu'à la fin janvier, son client était en dépression et venait de subir une rupture amoureuse.

Lorsqu'il s'est installé devant son clavier d'ordinateur, Samuel Huot était de plus suffisamment

intoxiqué par l'alcool pour tenir des propos «qu'il regrette amèrement, qu'il considère disgracieux et qui ne reflètent pas sa réelle pensée», ajoute l'avocat.

ABSOLUTION DEMANDÉE PAR LA DÉFENSE

La défense demandera une absolution, en tenant compte de la détention de huit jours faite par le jeune homme au début des procédures.

Les représentations sur la peine se tiendront à la fin janvier.

Prend fin le 30 novembre



LOCATION
À PARTIR DE

0%

BONI DES FÊTES

+ 2 000 \$¹ OU

4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS[†]
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS



LA TOUTE NOUVELLE
RIO
5 PORTES 2018 LX BM

CAMÉRA DE REcul, SIÈGES ET
VOLANT CHAUFFANTS INCLUS

Modèle SX Turbo TI illustré²

FINANCEZ À PARTIR DE

39 \$
/SEMAINE

0,99% 84 MOIS³

ACOMPTE DE 1 255 \$
ET BONI DES FÊTES 1 200 \$ INCLUS³



Intelligence
UVO^{MC}



FORTE 2017
« Au premier rang des
voitures compactes pour la
qualité initiale aux É.-U. »



FORTE LX BM 2018

Modèle SX BA illustré²

FINANCEMENT À PARTIR DE

41 \$
/ SEMAINE

0% 84 MOIS³

ACOMPTE DE 0 \$ ET
BONI DES FÊTES 2 000 \$ INCLUS³

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE KIA DE LA GRANDE RÉGION DE QUÉBEC.

5 ANS / ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS⁴

- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
- 100 % TRANSFÉRABLE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

villedesquebec.kia.ca

Special Olympics
Olympiques spéciaux
Canada

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2018 neuve sélectionnée chez un concessionnaire participant du 1 au 30 novembre 2017. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 740 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. ¹Le financement de 0 % est disponible sur les modèles 2018 sélectionnés, **sur approbation de crédit. Exemple de financement** : l'offre de financement sur les modèles Sorento LX TA (SR754J) 2018/2018 neuve avec un prix d'achat de 29 100 \$/15 070 \$ est basée sur 364 paiements hebdomadaires de 735 \$/41 \$ au taux de 0 % pour 84 mois. Acompte de 2 550 \$/0 \$. L'offre comprend un boni des fêtes de 750 \$/2 000 \$. Le coût de l'emprunt est de 0 \$ pour une obligation totale de 29 100 \$/15 070 \$. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Le financement de 0 % jusqu'à 84 mois est offert, **sur approbation de crédit**, sur les modèles Forte LX BM 2018/2018 neuve. Seuls les modèles Forte LX BM 2018/2018 neuve, bénéficiant d'un taux réel de financement de 0 %. Pour tous les autres modèles, il y a des frais de financement nominaux jusqu'à 100 \$ pour couvrir les frais d'inscription au ROPRM (incluant les frais de l'agent) et ceux des concessionnaires associés. Offre disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ²L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2018 sélectionnés, **sur approbation de crédit. Exemples applicables à la location** : l'offre de location disponible sur le modèle Sportage LX TA (SP751J) 2018/2018 neuve avec un prix d'achat de 26 950 \$/17 070 \$ est basée sur 169/156 paiements hebdomadaires de 645 \$/51 \$. Location 39/36 mois au taux 1,99 %/0 % avec un acompte de 1 595 \$/0 \$ ou échange équivalent. L'offre comprend un boni des fêtes de 1 000 \$/2 000 \$. Dépôt de sécurité de 0 \$, premier paiement et frais d'inscription au ROPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 \$) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 \$ le km additionnel. L'offre prend fin le 30 novembre 2017. ³L'offre **Pneus d'hiver sans frais** est disponible du 1 au 30 novembre 2017 à l'achat, à la location ou au financement des modèles Kia Forte berline et Sorento 2018 neuve. Les roues sont exclues. Les frais d'installation et d'entreposage sont en sus, et peuvent varier selon le concessionnaire. La taxe sur les pneus est en sus. La marque et la grandeur des pneus sont à la discrétion du concessionnaire. La valeur des pneus d'hiver varie selon le modèle. La valeur des pneus ne peut être convertie en rabais. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire pour les détails. ⁴**Boni des fêtes jusqu'à 2 000 \$** est disponible à l'achat, à la location ou au financement des modèles et versions sélectionnés Kia Forte berline et Sorento 2018 neuve. Le boni sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire pour les détails. L'offre prend fin le 30 novembre 2017. Le prix d'achat des modèles illustrés Sorento SX Turbo TI (SR751J) 2018/2018 neuve et Forte SX BA (F0747J) 2018/2018 neuve est de 44 350 \$/28 970 \$/41 450 \$. Le Kia Sorento et la Kia Forte 2017 ont enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules dans leurs catégories respectives dans le cadre de l'étude de J.D. Power 2017 sur la qualité initiale aux États-Unis. L'étude 2017 est basée sur les réponses de 77 419 propriétaires de véhicules neufs, sondés de février à mai 2017, évaluant 189 modèles et reflète leur opinion après 90 jours d'utilisation. Votre expérience personnelle pourrait varier. Visitez jdpower.com. ⁵Aucune caractéristique décrite n'est destinée à remplacer la responsabilité du conducteur de faire preuve de prudence en conduisant et ne peut en aucun cas remplacer une conduite sécuritaire. Certaines caractéristiques pourraient avoir des limites technologiques. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant les diverses caractéristiques, incluant leurs limites et leurs restrictions, veuillez consulter le Manuel du propriétaire de votre véhicule. Apple, le logo Apple, CarPlay et iPhone sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Google, Google Play, Google Maps et Android Auto sont des marques de commerce de Google Inc. Google Maps ©2017 Google. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. ⁶L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.



Les taxis volants d'Uber pourraient décoller, atterrir et se recharger sur un réseau de «vertiports» installés en haut d'immeubles de stationnement, sur des zones existantes prévues pour les hélicoptères ou sur des terrains inutilisés autour des échangeurs routiers. — PHOTO AP, UBER TECHNOLOGIES

Des taxis volants d'ici 2020?

Agence France-Presse

LOS ANGELES — Uber a dévoilé mercredi un partenariat avec la NASA pour mettre au point des taxis volants, que le géant du covoiturage promet économes, et un système de contrôle du trafic aérien à basse altitude.

L'entreprise a aussi signalé que Los Angeles serait ajoutée aux deux autres sites pilotes déjà annoncés, Dallas Fort-Worth, au Texas, et l'émirat de Dubaï, pour ce programme baptisé UberAir.

La métropole californienne pourrait donc bientôt ressembler à l'image qu'en donnait le cinéaste Ridley Scott dans son film de science-fiction *Blade Runner*, avec des véhicules

volants pour éviter à ses embouteillages dantesques.

Avec la Californie, le Texas est l'État américain avec le plus gros parc automobile. «La participation d'Uber au projet sur la gestion du trafic de véhicules sans pilote — drones — de la NASA», l'agence américaine de l'aérospatiale, «devrait aider la société à atteindre son objectif de démarrer des vols d'UberAir dans plusieurs villes américaines d'ici 2020», explique un communiqué.

Uber veut «explorer d'autres possibilités de collaboration avec la NASA qui joueront un rôle important dans l'ouverture de nouveaux marchés de mobilité aérienne».

Les premiers vols de démonstration sont prévus en 2020, et le passage à la phase commerciale en 2023, avec en vue les jeux Olympiques de 2028 à Los Angeles.

Les vols auront un pilote dans un premier temps, même s'ils pourraient devenir automatisés à l'avenir, a précisé un porte-parole à l'AFP, Matthew Wing. «Dans le cadre de son projet Elevate, Uber prévoit de faire circuler un réseau de petits véhicules aériens électriques dans plusieurs villes à travers le monde pour permettre aux gens de partager des vols dans des zones urbaines densément peuplées», poursuit Uber dans son communiqué.

TROIS FOIS PLUS RAPIDE

Un trajet en UberAir entre l'aéroport de Los Angeles et la salle de spectacles Staples Center prendrait par exemple 27 minutes soit trois fois moins de temps qu'en voiture, promet le dossier de presse.

Ces véhicules à décollage et atterrissage vertical (VTOL) «sont

différents des hélicoptères, car ils sont beaucoup plus silencieux, sûrs et abordables, et plus respectueux de l'environnement», assure le communiqué. Uber dit envisager qu'à terme un trajet en UberAir soit équivalent à celui d'un UberX, celui d'un trajet de base avec un chauffeur du site de covoiturage.

Ces engins pourraient décoller, atterrir et se recharger sur un réseau de «vertiports» installés en haut d'immeubles de stationnement, sur des zones existantes prévues pour les hélicoptères ou sur des terrains inutilisés autour des échangeurs routiers.

Uber a diffusé mercredi une vidéo où l'on voit une utilisatrice commander un Uber Air depuis son téléphone, comme elle le ferait pour une voiture, puis monter au dernier étage d'un immeuble pour arriver sur un «Uber Skyport», scanner son téléphone pour accéder au véhicule qui ressemble à un hybride entre un hélicoptère et un drone.

Pascal Pincemin, associé chez Deloitte, soulignait lors du salon du Bourget qu'il ne voyait pas ces taxis volants autonomes se banaliser avant 2050, car il faudra avant démontrer leur fiabilité.

Depuis 1986

**NOUS SOMMES EN
AFFAIRES AVEC VOUS
QUOTIDIENNEMENT**

**TOUJOURS LES
MEILLEURS PRIX
AU QUÉBEC**

Nous achetons

L'OR



On achète toute
l'année au prix
du marché.

Nous achetons

**TOUS VOS VIEUX
BIJOUX EN OR ET
EN ARGENT.**



Nous achetons

**LES COLLECTIONS ET
LES ACCUMULATIONS DE
PIÈCES DE MONNAIE ET
DE BILLETS DU CANADA
ET DES AUTRES PAYS.**



Nous achetons



**LES CARTES
DE HOCKEY
ET DE MAGIC.**

Nous achetons

**LES COMICS
ET BANDES
DESSINÉES
ANCIENNES**



**CENTRE COMMERCIAL
LAURIER QUÉBEC**

2740, boul. Laurier, 3^e étage

418 658-5639

opinions

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** Éditeur adjoint et v.-p. information **GILLES CARIGNAN**

ÉDITORIAL

Voir sa maison brûler, au ralenti

PIERRE ASSELIN

passelin@lesoleil.com



Un violent incendie peut détruire une maison en l'espace de quelques minutes seulement. On n'hésite alors pas à prendre les moyens qu'il faut. Mais si l'incendie est étalé sur plus d'un siècle? Comment — et quand — réalise-t-on l'urgence?

Notre maison brûle, mais à ce rythme centenaire, en a-t-on suffisamment conscience?

La semaine dernière, le plus important programme de recherche des États-Unis sur les changements climatiques, le US Global Change Research Program (USGCRP), a publié la quatrième édition du *Climate Science Special Report (CSSR)*, qui représente l'état le plus fiable de la science à ce jour. C'est la seule façon pour nous de prendre conscience de la gravité d'un phénomène presque impossible à cerner autrement, à cause de son ampleur et de sa lenteur, à l'échelle d'une vie humaine.

Les changements climatiques ne sont pas un problème du futur

La cause ne fait aucun doute. Le réchauffement observé depuis un siècle est dû à l'activité humaine. «Il n'existe aucune autre explication convaincante qui soit soutenue par les preuves observées», conclut le rapport. Le niveau des océans a augmenté de 20 cm depuis 1900, dont 8 cm au cours des 25 dernières années seulement. Et d'ici la fin du siècle, il s'ajoutera entre 30 et jusqu'à 1,20 m additionnels, dans le pire scénario.

Les températures ont déjà augmenté de 1°C depuis 1900, et pour espérer atteindre l'objectif fixé en 2015 à Paris de limiter cette hausse à 2°C pour 2100, il faut ramener la valeur nette de nos émissions à zéro avant cette date. Les engagements annoncés jusqu'ici, qui sont rarement atteints, n'y suffiront pas.

Les changements climatiques ne sont pas un problème du futur, a rappelé un chercheur de la NASA

qui a participé au rapport. C'est notre problème, aujourd'hui. Il reste à peine 20 ans pour renverser la vapeur. Il y a déjà plus de 550 GtC (gigatonnes de CO₂) dans l'atmosphère. Il ne faut pas dépasser 800 GtC pour limiter la hausse des températures à 2°C. Au rythme actuel, environ 10 GtC par an, nous aurons dépassé l'objectif de 2100 vers 2040, soit 60 ans avant l'échéance...

Et rappelez-vous, les engagements déjà sur la table ne suffiront pas à la tâche.

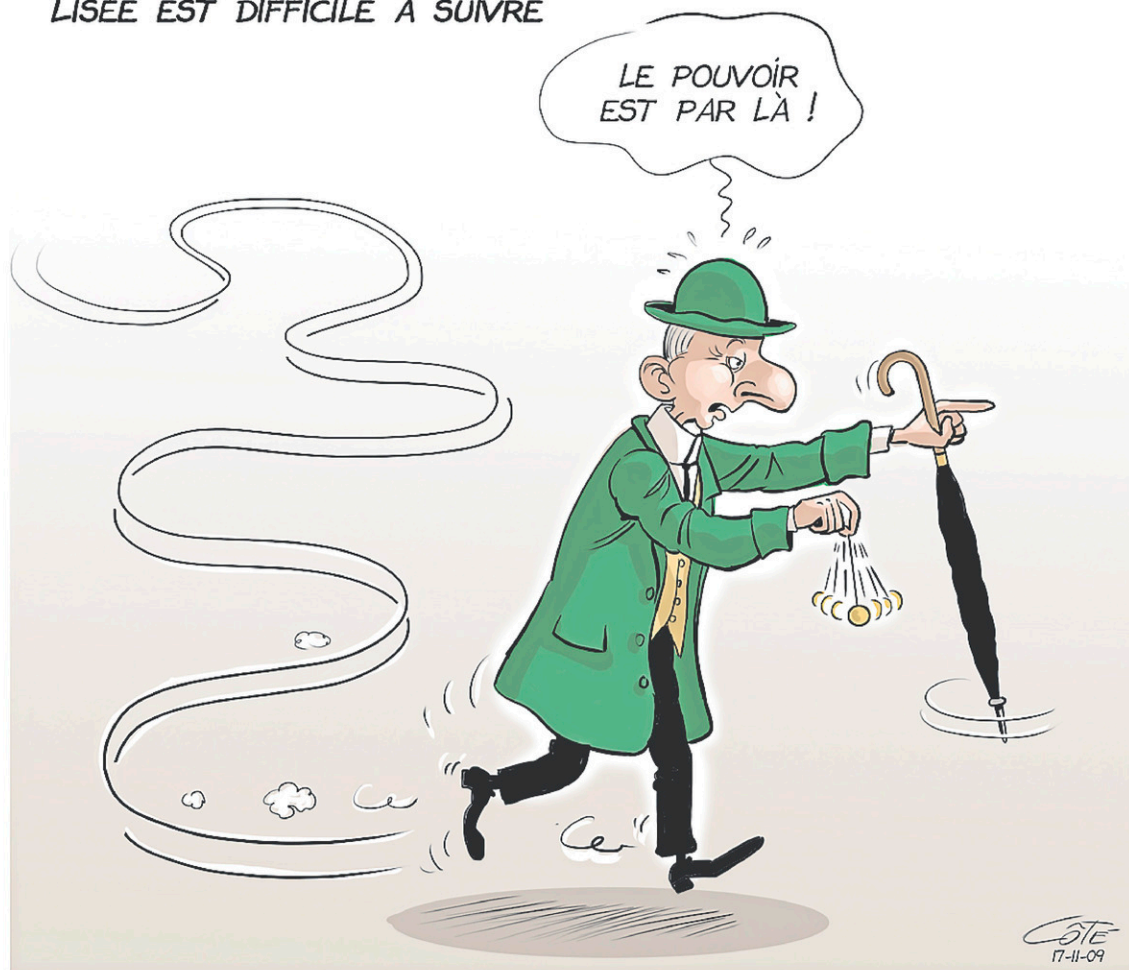
Pour utiliser de nouveau notre analogie, non seulement il n'y a pas assez de pompiers pour éteindre le feu, mais à la vitesse à laquelle ils se déplacent en plus, ils n'arriveront jamais à temps.

La concentration de CO₂ dans l'atmosphère, à 400 parties par millions (PPM), est la plus élevée depuis 3 millions d'années. Et cela fait au moins 50 millions d'années que la planète n'a pas connu un niveau d'émissions annuelles aussi élevé que le nôtre.

Toutes ces données, analysées, détaillées dans le rapport du USGCRP, sont ignorées par le gouvernement même qui finance cet effort gigantesque de recherche. Le président des États-Unis, son ambassadrice au Canada, le responsable de l'Agence de protection de l'environnement, ne sont que des aveugles au volant du camion à incendie.

Washington s'est retiré de l'Accord de Paris, le seul pays au monde à le faire, tout comme le Canada s'était retiré du protocole de Kyoto sous Stephen Harper. Le gouvernement Trudeau a lui-même déjà lancé la serviette sur les objectifs pourtant modestes du précédent gouvernement pour 2020, disant vouloir cibler 2030. Entre-temps, les émissions canadiennes continuent d'augmenter, déplore la commissaire à l'environnement et au développement durable. Nous devons demander plus, et plus rapidement.

LISÉE EST DIFFICILE À SUIVRE



MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

C'est le festival du sourire de Montréal



CARREFOUR DES LECTEURS

Paradis pour qui?

Avec la libre circulation des capitaux, les multinationales magasinent les pays où s'installer en vue «d'optimiser leur fiscalité» (ou idéalement ne pas en payer). Ils font miroiter des promesses de création d'emplois aux politiciens. Ces politiciens échangent donc à ces multinationales des taux d'imposition très bas ou inexistant en retour de promesses de création d'emplois. Ces entreprises placent alors, légalement, leurs surplus dans des paradis fiscaux, comme l'actualité nous le démontre actuellement.

Ces emplois génèrent des salaires qui seront, eux, imposés pleinement avec peu d'échappatoires possibles. On se retrouve alors avec la situation suivante : d'une part on a une classe sociale imposée au maximum par l'État pour pouvoir maintenir le niveau de services

gouvernementaux auxquels elle a droit, et d'autre part une entreprise qui génère de mirobolants revenus imposés minimalement ou pas du tout et qui ne contribue donc pas au maintien de ces services gouvernementaux du pays où elles s'enrichissent.

Pierre Gendron
Québec

Protecteur de l'élève

L'amendement à la Loi sur l'instruction publique en 2008, obligeant les commissions scolaires à avoir un protecteur de l'élève, est un cadeau pour notre réseau d'instruction publique. Il devait assurer un traitement impartial pour tous et aider à réduire les possibilités d'abus de pouvoir.

Malheureusement, selon un rapport émis par le Protecteur du citoyen, le système ne fonctionne pas.

Le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx, qui dit prendre au sérieux ce rapport, devrait tenir compte des recommandations suivantes pour améliorer la situation : — La Fédération des comités de parents a demandé que les protecteurs de l'élève relèvent du Protecteur du citoyen.

— Le Protecteur du citoyen recommande que le protecteur de l'élève soit la porte d'entrée des plaintes déposées.

Actuellement, les protecteurs de l'élève sont embauchés par les commissions scolaires. Ceci restreint leur marge de manœuvre quant à leurs interventions. Par conséquent, les protecteurs agissent comme des «protecteurs du système». Les protecteurs de l'élève doivent être désignés par le ministre. En étant entièrement indépendants, ils pourront être plus efficaces dans leurs interventions pour le bien des élèves.

Chris Eustace
Montréal



POINT DE VUE

Élections : le rôle sous-estimé de la géographie urbaine

Louis-Pierre Beaudry
Québec

En réaction à la chronique de François Bourque intitulée «Le virage à droite» parue le 6 novembre

Les élections municipales du 5 novembre 2017 seront certainement retenues comme celles où Valérie Plante et Projet Montréal ont réussi à briguer la mairie et le conseil de ville de Montréal. Dans la capitale, Régis Labeaume a été réélu avec une écrasante majorité au conseil, à la suite d'une campagne généralement terne et suscitant peu d'enthousiasme. Sans vouloir ne rien enlever aux analyses offertes jusqu'ici, un élément central semble avoir été trop peu abordé pour saisir les dynamiques politiques de Montréal et de Québec : leurs configurations territoriale et administrative.

L'administration de Montréal est marquée par l'insularité de sa ville. Séparées par d'importants cours d'eau — ou par l'auto-exclusion de la défusion —, les banlieues montréalaises «jouissent» de leur autonomie politique, sans pouvoir toutefois agir sur le développement de la métropole. Autre particularité, les arrondissements montréalais sont dotés de maires qui détiennent des pouvoirs exclusifs, offrant un «gouvernement de proximité» à leurs résidents.

Valérie Plante a souligné, dans son discours de victoire, Plateau-Mont-Royal et Rosemont-Petite-Patrie comme porte-étendard du succès des politiques de Projet Montréal. Celles-ci ont été lourdement attaquées par des critiques, surtout extérieurs, qui y voient une lutte contre l'automobile qui leur rend la ville impraticable. Plusieurs opposants ont critiqué la «dictature» de Luc Ferrandez, dont les politiques nuiraient au développement économique du Plateau. Or, il fut réélu dimanche avec 65 % des voix, parmi 10 autres maires d'arrondissements de Projet Montréal. Signe évident, s'il en est, que ces politiques plaisent.

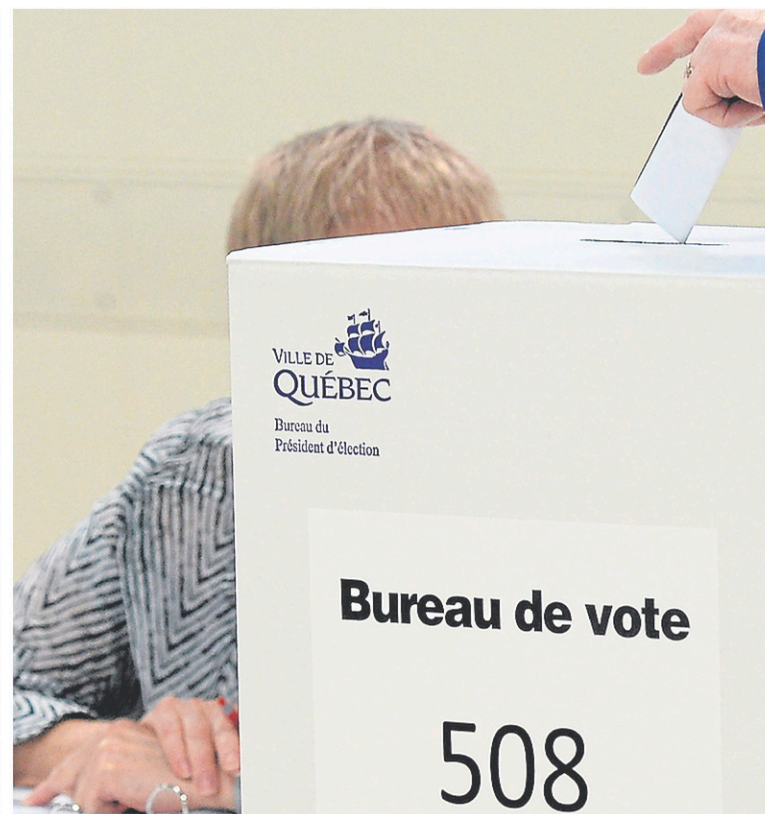
La situation ne pourrait être plus différente à Québec. La fusion municipale de 2001 avait pour objectif de mettre fin à la compétition et au développement chaotique dans la région. Contrairement à Montréal, Québec a, ce faisant, absorbé la majorité de ses banlieues de la rive nord du Saint-Laurent. Les anciennes villes de banlieue forment ainsi aujourd'hui cinq des six arrondissements de la capitale. Cette fusion a eu du bon : stabiliser le développement, encourager la densification et l'urbanisation des banlieues, et faciliter l'extension et l'amélioration du réseau du RTC (quoiqu'encore déficient).

Toutefois, le poids relatif des «urbains» de Québec a fondu. La puissance des intérêts des 80 % de

«banlieusards» sur les 20 % vivant au centre n'est qu'amplifiée par l'absence de mairie d'arrondissement. Contrairement à Montréal, les président(e)s d'arrondissement ne possèdent pas de compétences exclusives. Les résidents du centre-ville de Québec ne peuvent donc pas compter sur un «Projet Québec» qui prendrait la tête de l'arrondissement La Cité-Limoilou pour défendre ce territoire comme milieu de vie urbain.

On doit reconnaître que la tâche qui incombe au maire ou à la mairesse de Québec est lourde : s'assurer de la transition vers le 21^e siècle d'une ville de 600 000 personnes construite depuis 1950 autour du rêve automobiliste, tout en évitant de s'aliéner le vote des banlieusards fortement majoritaires. La proposition du «tout à l'auto» de Québec 21 n'a heureusement convaincu que 28 % d'électeurs. Une part importante de ces votes provient certainement des électeurs déçus de la transition de Labeaume vers le «nouvel urbanisme» : plantation d'arbres au détriment du parking, places éphémères, rues conviviales, transport en commun «structurant», etc. Il reste maintenant à voir comment ce parti évoluera.

Dans cette lutte à deux, entre un parti à tendance libertarienne, climatosceptique et négationniste de l'étalement urbain, et un parti au pouvoir depuis des années qui promet un plan d'aménagement



Selon l'auteur de cette lettre d'opinion, dans le système politique actuel, la prise en compte des résidents dans le développement des quartiers centraux de Québec dépendra toujours du bon vouloir d'une équipe élue majoritairement par les banlieusards. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

modéré, il restait peu de place pour Démocratie Québec et ses idées supposément plus progressistes. C'était d'autant plus le cas que certains électeurs craignaient, en les supportant, de «diviser le vote» en faveur de Québec 21.

Et même si Démocratie Québec avait élu une chef aussi inspirante que Valérie Plante, il y a fort à parier que leurs idées sur l'urbanisme auraient été un obstacle à leur élection hors du centre. Même sans La Cité-Limoilou, l'Équipe Labeaume pourrait

être majoritaire au conseil de ville et continuer de régner sans trop d'opposition.

Dans le système politique actuel, la prise en compte des résidents dans le développement des quartiers centraux de Québec dépendra toujours du bon vouloir d'une équipe élue majoritairement par les banlieusards. Ce n'est malheureusement pas l'Équipe Labeaume, assoiffée de pouvoir absolu et centralisé, qui ouvrira la porte à une réforme du système politique de Québec pour combler ce déficit démocratique.



POINT DE VUE

Le RCI, un coup d'épée dans l'eau potable

André Demers
Québec

Au cours de ses mandats et particulièrement le dernier, M. Régis Labeaume, maire de Québec et président de la Communauté métropolitaine de Québec (CMQ), a habitué ses commettants à un discours qui se voulait très rassurant quant aux actions qu'il entreprendrait pour assurer la protection à long terme des sources d'eau potable de l'agglomération de Québec.

En 2015 et 2016, monsieur le maire s'est appuyé sur les responsabilités et les pouvoirs de la CMQ pour passer

à l'action. Il a proposé à ses pairs un projet de règlement de contrôle intérimaire (RCI), qui visait à imposer des restrictions supplémentaires aux interventions humaines dans les bassins versants des prises d'eau de la Ville de Québec installées dans les rivières Saint-Charles et Montmorency. Deux des principales sources d'eau potable de l'agglomération méritaient ainsi son attention.

À la table de la CMQ, où siègent les maires des municipalités constituantes, monsieur Labeaume s'est retrouvé face à une résistance telle de maires de la couronne nord de Québec que le projet de RCI a dû

être réécrit et réécrit, jusqu'à perdre son essence. La moindre réflexion sur la situation amenait à conclure que ce RCI ne serait qu'un coup d'épée dans l'eau potable. Malgré cette triste dilution du règlement, celui-ci a été adopté, est entré en vigueur et a été entériné par le ministère des Affaires municipales. Depuis, les municipalités de Stoneham et de Lac-Beauport ont demandé à la Cour supérieure du Québec de l'invalidier. Quand nous réfléchissons à ce cas, il est facile de faire un lien avec le temps de la Communauté urbaine de Québec (CUQ) alors que l'esprit de clocher était monnaie courante.

Alors que les bulletins de vote à l'élection municipale de dimanche dernier ont à peine eu le temps d'être rangés, quelle surprise et quel culot que de voir les nouveaux maires de Stoneham et de Lac-Beauport réappliquer publiquement auprès du maire de Québec, qui sera probablement renommé président de la CMQ prochainement, pour lui demander de rediscuter du RCI et même revenir à la réglementation antérieure alors que leur municipalité conteste juridiquement ce règlement de la CMQ. Mais comment ces élus évaluent-ils la portée des interventions humaines sur

leur territoire? À moins qu'il soit plus important d'émettre des permis de construction que de protéger une source d'eau potable d'un territoire en aval.

Monsieur Labeaume, tous les citoyens et citoyennes de la ville et de l'agglomération de Québec comptent sur vous et vous prient de rappeler à ces maires et à l'ensemble des élus des municipalités de la CMQ qu'une de leurs responsabilités principales et collectives est de prendre toutes les mesures qui assureront un approvisionnement en eau potable de qualité aux générations actuelles et futures. À cette fin, ne croyez-vous pas qu'il serait plus logique de reprendre la discussion en vue d'aboutir à un RCI qui permettra vraiment d'atteindre l'objectif visé?

le monde

«Félicitations à tous les “pitoyables”»

Trump célèbre l'anniversaire de sa victoire, malgré des défaites électorales

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le président américain Donald Trump a célébré mercredi le premier anniversaire de son élection, mais la fête a été gâchée par un carton plein démocrate lors d'élections locales à travers les États-Unis.

Depuis l'Asie où il est en tournée depuis le week-end, il a félicité les millions de «pitoyables» qui l'ont propulsé à la Maison-Blanche, en référence au terme employé une fois pendant la campagne par Hillary Clinton pour décrire la moitié de ses partisans.

«Félicitations à tous les “PITOYABLES” et aux millions de gens qui nous ont donné une victoire raz de marée MASSIVE au collège électoral (304-227)» a-t-il tweeté.

Sur la photo accompagnant le tweet, des vétérans de sa campagne sourient, le pouce levé, autour du patron, assis dans le bureau présidentiel à bord d'Air Force One.

Le milliardaire, loin de Washington, a à peine commenté la performance déplorable de son parti dans les urnes mardi.

Les démocrates, relégués dans l'opposition depuis la défaite d'Hillary Clinton, ont remporté les sièges de gouverneurs de Virginie et du New Jersey, ainsi que plusieurs élections locales en Caroline du Nord, dans le New Hampshire, dans l'État de Washington ou encore à Boston et New York, où les maires démocrates ont été réélus.

REJET NET

Certaines de ces victoires étaient certes attendues, comme en Virginie, où Hillary Clinton avait gagné. Mais le résultat du démocrate Ralph Northam (53,7 % contre 45,1 % pour Ed Gillespie) a stupéfait la classe politique, qui ne s'attendait pas à un rejet aussi net du parti de Donald Trump.

«Nous reprenons le pays à Donald Trump, une élection à la fois», a affirmé le nouveau président du parti démocrate, Tom

Perez, mercredi à la presse. «Les électeurs ont récompensé les démocrates pour leur compassion, et sanctionné les républicains pour avoir divisé le pays».

«Voilà ce qui se passe quand les gens vont voter», a tweeté Barack Obama.

C'est le déclic que les démocrates attendaient depuis un an. Ils avaient échoué à conquérir des sièges lors des cinq élections partielles au Congrès qui ont eu lieu depuis janvier.

Ils avaient cherché à mobiliser leurs troupes pour un vote sanction contre le locataire de la Maison-Blanche, et les chiffres en hausse de la participation dans les régions traditionnellement démocrates indiquent qu'ils y sont parvenus.

«C'est un retour de bâton contre Trump et le trumpisme», dit le politologue Larry Sabato, de l'université de Virginie.

Hillary Clinton, sur Twitter, a mis en valeur les nouveaux groupes progressistes montés depuis un an dans le but de regagner les élections, et la réussite de candidats novices, notamment issus des minorités.

«PORTE OUVERTE» EN 2018

Les partisans du dirigeant mettent la défaite emblématique de Virginie sur le compte du candidat, Ed Gillespie, un ancien cacique du parti républicain qui s'est reconverti en héraut des thèmes trumpistes tout en refusant de s'afficher avec le dirigeant.

C'est la ligne de défense que martèleront les partisans de Donald Trump comme Stephen Bannon, ex-conseiller présidentiel devenu gardien de la pureté de la révolution trumpiste.

M. Bannon, qui contrôle le site Breitbart.com, est en guerre ouverte avec l'*establishment* du parti républicain. Il veut financer des candidats trumpistes aux primaires de 2018, pour sortir les sénateurs républicains sortants, qui selon lui mettent des bâtons dans les roues au chef de l'exécutif.



Depuis l'Asie où il est en tournée, le président Donald Trump a félicité les millions de «pitoyables» qui l'ont propulsé à la Maison-Blanche, en référence au terme employé une fois pendant la campagne par Hillary Clinton pour décrire la moitié de ses partisans. — PHOTO AP, ANDREW HARNIK

Au sein du parti républicain, certains voient au contraire les résultats de mardi comme un avertissement.

«C'était un référendum» sur Donald Trump, a dit l'élue républicaine de la Chambre des représentants Scott Taylor sur CNN. «Je ne vois pas comment on pourrait dire l'inverse».

D'autres, comme Paul Ryan, le président de la Chambre, estiment que cela force la majorité du Congrès à taire ses dissensions et à produire des résultats concrets pour les Américains, à commencer par la grande baisse d'impôts promise.

Au parti démocrate, on sait que la prochaine échéance, une sénatoriale dans l'État conservateur de l'Alabama le 12 décembre, est une mission quasi-impossible.

Mais l'essentiel pour le parti d'opposition est de poursuivre la reconstruction, dans le but de reconquérir la chambre basse du Congrès aux élections législatives de novembre 2018, le Sénat étant jugé encore hors de portée.

«La porte est certainement ouverte pour nous», a dit mercredi Nancy Pelosi, la chef des démocrates de la Chambre.

EN BREF

Huit enfants morts lors de la tuerie au Texas

SUTHERLAND SPRINGS — Huit enfants dont un «à naître» ont été abattus lors de la fusillade dimanche dernier dans une église du Texas, ont détaillé mercredi les autorités locales, qui ont publié la liste des 26 morts dans la pire tuerie de l'histoire de l'État. Devin Patrick Kelley, un ancien militaire de l'armée de l'air âgé de 26 ans, avait provoqué un carnage lorsqu'il avait ouvert le feu au fusil semi-automatique sur les paroissiens de l'église baptiste de Sutherland Springs, dans ce qui semble être un drame lié à un différend familial. Le vice-président des États-Unis Mike Pence s'est rendu mercredi dans cette petite bourgade pour y rencontrer les familles des victimes. Parmi elles, c'est la famille Holcombe qui a payé le plus lourd tribut, avec six membres décimés, y compris le bébé «à naître» de Crystal Holcombe, qui était enceinte. **AFP**

Obama convoqué pour être juré, mais pas retenu

CHICAGO — L'ancien président Barack Obama s'est rendu mercredi dans un tribunal de sa ville de Chicago, répondant, comme tout citoyen américain, à une convocation pour la sélection de jurés. Mais le 44^e président américain a rapidement quitté le tribunal, après avoir été écarté de manière aléatoire à l'instar d'autres jurés potentiels ce mercredi. Même s'il n'a pas été retenu, l'apparition de Barack Obama, tiré au sort sur les listes électorales ou sur les registres du permis de conduire, n'a pas laissé indifférent. «Il est superbe», s'est emporté un employé du tribunal. «Merci à tout le monde de servir dans un jury. Ou, du moins, d'être prêts à le faire», a lancé l'ex-président démocrate. **AP**

Colombie : saisie record de cocaïne

BOGOTA — Le président colombien Juan Manuel Santos a annoncé mercredi la saisie d'une cargaison de 12 tonnes de cocaïne, un record historique pour le pays, premier producteur mondial de cette drogue. D'une valeur estimée à environ 360 millions de dollars, la cargaison appartenait au Clan del Golfo, la principale bande criminelle du pays, qui se consacre au trafic de drogue. **AFP**



De plus en plus de personnes souffrent de nomophobie, qui touche les individus angoissés à l'idée de passer du temps sans leur téléphone portable, principalement les accros aux réseaux sociaux. Une pathologie de plus en plus courante au Brésil, pays de 200 millions d'habitants qui compte la quatrième population d'internautes au monde. — PHOTO AFP, MAURO PIMENTEL

BRÉSIL

Une clinique de «désintox numérique»

Agence France-Presse

RIO DE JANEIRO — Comme beaucoup de jeunes de son âge, L.L., un Brésilien de 29 ans, adore les nouvelles technologies. Mais sa passion a fini par devenir une dépendance, affectant directement son travail et les relations avec ses proches, qu'il soigne désormais.

En septembre, cet étudiant de Rio de Janeiro qui a souhaité garder l'anonymat a débuté un traitement à l'Institut Delete, spécialisé en «désintoxication numérique». Le concept existe ailleurs dans le monde, mais cet institut est le premier établissement du genre au Brésil.

L.L. souffre de nomophobie (de l'anglais «no mobile phobia»), qui touche des personnes angoissées à l'idée de passer du temps sans leur téléphone portable, principalement les accros aux réseaux sociaux. Une pathologie de plus en plus courante au Brésil, pays de 200 millions d'habitants qui compte la quatrième population d'internautes au monde. «Je me suis rendu compte que les patients étaient dépendants de technologies comme le portable ou l'ordinateur. Ces dépendances sont liées à des troubles du comportement», explique à l'AFP la psychologue Anna Lucia King, qui a fondé l'institut en 2013, au sein de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro.

Les traitements sont gratuits et 800 personnes sont déjà passées par cette clinique pas comme les autres. Delete reçoit aussi bien des adolescents qui jouent en ligne des journées

entières que des adultes ayant perdu leur emploi ou rompu des relations amoureuses parce qu'ils passaient trop de temps sur les réseaux sociaux.

PERTE DE CONTRÔLE

Les nouveaux venus sont soumis à un questionnaire pour identifier l'origine de la dépendance, qui peut être liée à des troubles comme l'angoisse, l'obsession compulsive ou la phobie sociale.

Ils sont ensuite répartis en trois catégories, en fonction de la sévérité de leur dépendance. La durée du traitement varie selon les cas, à raison de plusieurs heures par semaine.

L'objectif de la clinique n'est pas de diaboliser les nouvelles technologies, mais de faire en sorte qu'elles soient utilisées de façon plus saine.

Le programme «détox» comprend des séances de thérapie de groupe hebdomadaires permettant d'échanger ses expériences ou des exercices comme la lecture ou la projection d'un film sans regarder son portable.

Les cas les plus rebelles peuvent nécessiter un soutien médicamenteux. En plus des troubles psychiques, cette dépendance peut aussi entraîner des problèmes physiques. C'est pourquoi l'équipe pluridisciplinaire de Delete compte aussi une kinésithérapeute, Mariana King Padua.

Selon elle, l'inclinaison de la tête lors de l'usage prolongé de smartphones exerce une forte pression sur le cou, «dont la musculature n'est pas prête à supporter ce poids».

Elle préconise des exercices physiques, qui s'ajoutent à tous types

d'enseignements liés à l'«étiquette numérique», un ensemble de bonnes pratiques qui contribuent à une utilisation plus consciente de ces technologies.

Le simple fait de lire un livre ou de participer à des groupes de parole peut aider les patients à se libérer de la dépendance numérique.

«Je commence à aller mieux grâce aux exercices. Le problème, quand on est trop souvent sur Internet, c'est qu'on délaisse d'autres aspects de notre vie», admet L.L. «L'utilisation est considérée comme abusive quand le virtuel prend le pas sur le réel, quand la personne perd le contrôle», estime Eduardo Guedes, spécialiste en médias numériques de l'institut.

DIFFICILE DE DÉCROCHER

Souvent, les patients n'ont pas conscience du problème et ont besoin de l'intervention de proches pour demander de l'aide.

C'est le cas de H.B., 24 ans, amené par sa mère à Delete en août pour qu'il y soigne sa dépendance aux jeux en ligne. «Je ne m'en suis même pas rendu compte. Quand on s'habitue à ce genre de chose, c'est difficile de décrocher», reconnaît cet étudiant.

Difficile de se déconnecter totalement, dans un pays qui comptait en 2015 quelque 120 millions d'internautes, soit plus de la moitié de la population, d'après un rapport de l'ONU sur l'économie de l'information publié en octobre.

Seuls la Chine (705 millions), l'Inde (333 millions) et les États-Unis (242 millions) comptent plus de personnes connectées.

Dieudonné condamné pour propos antisémites

PARIS — La justice française a confirmé mercredi en appel la condamnation du polémiste Dieudonné à deux mois de prison avec sursis pour des propos antisémites et ordonné, dans un autre dossier, son expulsion du théâtre parisien de la Main d'Or.

Dans le spectacle *La bête immonde*, présenté en 2014, le polémiste, fers aux pieds, déguisé en détenu de Guantanamo, avait discoursé sur le rôle qu'il attribue aux juifs dans la traite des Noirs et ironisé sur le génocide commis par les nazis.

«C'est des gens qui ont une certaine compétence dans le dressage de nègres; le commerce des esclaves c'était une spécialité juive au départ», déclarait-il notamment.

La cour d'appel a confirmé mercredi le jugement du tribunal correctionnel de Paris, qui l'avait déclaré coupable en mai 2016 des délits d'injure raciale et provocation à la haine.

Dieudonné M'bala M'bala, 51 ans, a été condamné à deux mois de prison avec sursis et 15 000 \$ d'amende et devra également verser 3500 \$ à chaque partie civile, dont SOS Racisme et la Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme (LICRA).

Cette décision est tombée alors que, dans un autre dossier, la cour d'appel a ordonné l'expulsion de l'humoriste controversé du théâtre parisien de la Main d'Or, demandée par les propriétaires de cette salle où il se produit depuis plus de quinze ans.

Cette décision de la cour d'appel confirme un jugement de septembre 2015 et est exécutoire.

La justice condamne en outre la société de Dieudonné, Bonnie Productions, titulaire du bail, à payer plus de 400 000 \$ au titre d'arriérés locatifs, a déclaré à l'AFP l'avocate des propriétaires. AFP

leSoleil
Les Films Séville

VOUS OFFRENT LA CHANCE D'ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM

Trouvez le courage de faire face au monde.

merveilleux

D'APRÈS LE BEST-SELLER «WONDER»

AUSSI À GAGNER LE LIVRE WONDER OFFERT PAR interforum editis

LE MERCREDI 15 NOVEMBRE À 19H AU CINEPLEX BEAUPORT

Pour participer, visitez concoursLesFilmsSeville.com

Indice : Différence

Le concours se termine le 12 novembre à 23h59. Les 25 gagnants recevront leur prix par courriel. Valeur totale des prix : 515\$. Règlements du concours disponibles sur concoursLesFilmsSeville.com

Merveilleux-LeFilm.ca

AU CINÉMA DÈS LE 17 NOVEMBRE

LesFilmsSeville

affaires

TRANSCONTINENTAL

21 hebdomas
trouvent
preneurs

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON
jmgagnon@lesoleil.com

Transcontinental poursuit la vente de ses hebdomadaires en se départissant de 21 publications, dont ceux de la région de la Chaudière-Appalaches. Du côté de Québec, les journaux n'ont toujours pas trouvé preneur.

La société a dévoilé par communiqué mercredi avoir conclu une entente avec l'entreprise Icimédias. Le montant de la vente n'a pas été dévoilé. Il s'agit toutefois de la plus importante transaction en terme d'hebdomadaires depuis la mise en place par Transcontinental en avril dernier d'un processus de vente pour 93 journaux du Québec, de l'Ontario et de TC Media.

Au total, 140 travailleurs en poste au sein des différentes publications et 28 employés de l'équipe de Production de TC Media passeront dans la famille Icimédias, une entreprise pilotée par Renel Bouchard. Ce dernier n'est pas un inconnu du milieu des médias, il a déjà été actionnaire dans le groupe Le Canada Français qui avait été acquis par Transcontinental en 2011. Le site Web InMemoriam.ca est également compris dans l'entente.

«Avec la conclusion de cette transaction, près de 50 % des titres inclus dans ce processus se retrouvent maintenant dans les mains d'acteurs locaux», précise Transcontinental. Des 93 publications, 48 sont encore sur le marché.

«La transaction d'aujourd'hui se traduira d'ailleurs par la création du plus important groupe indépendant de journaux régionaux au Québec. Nous croyons à l'avenir de la presse hebdomadaire régionale et nous sommes persuadés que les hebdomas sont essentiels à la vitalité et au développement de nos communautés, de nos villes et villages, et de leur région», affirme M. Bouchard, président d'Icimédias.

NÉGOS EN COURS

Pour les publications de la région de Québec, soit *L'Actuel*, *L'Appel*, *L'Autre Voix*, le *Beauport Express*, le *Charlesbourg Express*, *Le Québec Express*, *Le Jacques-Cartier* et le *Journal de l'Habitation*, les négociations se poursuivent.

«Je ne peux pas me prononcer sur les publications qui sont toujours dans notre portefeuille. Il y a toutefois encore beaucoup d'intérêt d'acheteurs potentiels pour plusieurs publications. Nous sommes toujours en discussion et nous allons éventuellement annoncé de nouvelles transactions», précise Katherine Chartrand, directrice principale des communications chez TC Media.

Mentionnons que la compagnie a dernièrement fermé le *Peuple Lévis* faute d'acheteur. Ce média faisait partie du décor lévisien depuis 80 ans.

La société refuse de révéler la valeur de son portefeuille pour ses hebdomas de Québec. Il n'y a également aucun échéancier en ce qui a trait à la vente de ses journaux.

Mardi, Transcontinental annonçait qu'elle fermerait en janvier son usine Métropolitain, à Montréal. Une décision qui touchera une soixantaine de travailleurs.

Les publications vendues à Icimédias sont : *L'Avenir de l'Érable*, *La Nouvelle union* – édition du mercredi et *La Nouvelle union* – édition du dimanche, au Centre-du-Québec; *Beauce Média*, *L'Éclaireur Progrès*, *Hebdo Régional*, *La Voix du Sud* et *Courrier Frontenac*, en Chaudière-Appalaches; *Le Progrès de Coaticook* et *Le Reflet du Lac*, en Estrie; *Le Courrier Sud*, *L'Écho La Tuque/Haut-St-Maurice*, *L'Écho de Maskinongé*, *L'Hebdo du St-Maurice* et *L'Hebdo Journal*, en Mauricie; *L'Avenir et des Rivières*, *Granby Express*, *Journal Le Guide*, *Le Canada Français*, *Le Richelieu* et *Coup d'œil*, en Montérégie.

TORONTO
16 105,35
- 26,44

TSX 60
951,86
- 1,49

NASDAQ
6789,12
+ 21,34

NEW YORK
23 563,36
+ 6,13

LE DOLLAR
+ 0,34
cUS 78,56

**RIVIÈRE
RESTIGOUCHE**
UN ÉTRANGE
CHAMPIGNON
ATTAQUE DES
SAUMONS
26

facebook/
lesoleildequebec

@cyblesoleil

Front commun en faveur de la Davie

GILBERT LEDUC
gleduc@lesoleil.com

D'une voix unanime, les députés de l'Assemblée nationale réclament des contrats de la part du gouvernement fédéral pour Chantier Davie.

Avec le départ prochain du navire ravitailleur Asterix, 500 des 1200 travailleurs du chantier naval de Lévis pourraient se retrouver sans travail à compter du début du mois de décembre. D'autres licenciements pourraient suivre si Davie ne parvient pas à décrocher rapidement des contrats.

L'heure est grave et l'Assemblée nationale «exige» que le gouvernement fédéral «ajuste» sa Stratégie nationale de construction navale afin que le Québec obtienne sa juste part de contrats.

Plus précisément, les élus de tous les partis politiques représentés à l'Assemblée nationale demandent à Ottawa d'octroyer au Québec «les contrats nécessaires à son plan de remplacement des navires de la Garde côtière et de la Marine royale, entre autres par l'acquisition du deuxième pétrolier ravitailleur de classe Resolve.» En effet, Davie a proposé au gouvernement

Trudeau de construire un frère jumeau à l'Asterix, l'Obelix. Il s'agit de la conversion d'un bateau commercial en un navire ravitailleur. L'Asterix, qui se rendra du côté de la Nouvelle-Écosse ces prochaines semaines pour des essais en mer, a été conçu, financé et construit en deux ans à Davie, et ce, dans le respect des délais et du budget.

Ce front commun derrière la survie du chantier a fait chaud au cœur à la direction de Davie.

«Le fédéral investira près de 100 milliards \$ au cours des prochaines 20 à 30 années pour le renouvellement de sa flotte», a

indiqué le président de Davie, Alex Vicefield. «Le Québec représente 50 % de la capacité du Canada en ce qui a trait à la construction navale et la province constitue 23 % de l'assiette fiscale du pays; cependant, elle reçoit moins de 1 % des dépenses fédérales en construction navale», a-t-il fait valoir.

LE MAIRE AUSSI

Le maire de Lévis, Gilles Lehouillier, a ajouté son grain de sel à l'intervention unanime des membres de l'Assemblée nationale.

«Nous avons besoin rapidement d'un signal fort du gouvernement

fédéral afin de préserver les emplois au chantier», a-t-il déclaré en mentionnant avoir récemment sensibilisé le ministre fédéral de la région de Québec, Jean-Yves Duclos, à cet effet.

«Les deux gouvernements sont conscients des enjeux sociaux et économiques pour nos travailleurs et pour notre région», a insisté M. Lehouillier qui a rencontré la haute direction de Davie, lundi, dès le lendemain de réélection.

«Avec le renouvellement de la flotte canadienne de navires, nous sommes aujourd'hui devant une occasion à saisir, et surtout, devant un potentiel immense en matière de création d'emplois et de retombées économiques à préserver.»

COMMERCE EN LIGNE

Carlos Leitão dit oui à Peter Simons



JEAN-MARC SALVET
jmsalvet@lesoleil.com

Le ministre des Finances du Québec, Carlos Leitão, se dit déterminé à répondre le plus rapidement possible aux doléances de l'homme d'affaires Peter Simons. Aux siennes et à celles de tous ceux réclamant que les entreprises vendant leurs biens et services en ligne aient les mêmes obligations en regard de la TVQ que celles ayant pignon sur rue au Québec.

«Nous, en 2018, nous allons procéder. Nous allons nous assurer que la TVQ s'applique à tous les fournisseurs de biens et services», a déclaré M. Leitão, mercredi, à l'Assemblée nationale. Une déclaration qui a valeur d'engagement politique.

Le ministre des Finances promet que son action dépassera largement les Netflix de ce monde et qu'elle concernera la perception de la TVQ pour tous les biens tangibles achetés en ligne. Il agira au nom de l'«équité fiscale» entre les entreprises.

Il a pris soin d'insister sur le fait qu'il ne «s'agit pas d'augmenter le fardeau fiscal des contribuables». Il précise qu'il s'agit de faire appliquer les lois actuelles aux services numériques et de veiller à ce que celles sur les biens tangibles — comme des vêtements, par exemple — soient réellement appliquées.

L'AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

Dans une lettre envoyée à son homologue fédéral, Carlos Leitão



Mis à part Netflix, pour ce qui est des biens tangibles, il faudra améliorer la perception des taxes aux douanes canadiennes, estime le ministre des Finances du Québec, Carlos Leitão. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

propose que le gouvernement canadien et le sien agissent de concert afin d'exiger des fournisseurs étrangers de biens et de services qu'ils s'inscrivent aux régimes de la TPS et de la TVQ, qu'ils en perçoivent le produit et qu'ils le remettent au fisc — quitte à mettre en place un système simplifié d'inscription.

À défaut, prévient-il, le gouvernement du Québec agira seul. Son action se matérialisera lors du dépôt du budget 2017-2018, au printemps prochain, et lors de la présentation d'un projet de loi ad hoc.

Pour ce qui est des biens tangibles, il faudra améliorer la perception des taxes aux douanes, estime M. Leitão. Voilà pourquoi, dans la lettre, «je mentionne qu'il est nécessaire de renforcer la

capacité» de l'Agence des services frontaliers du Canada à percevoir les taxes de vente.

PAS SUFFISANT POUR QS

Chez Québec solidaire, on ne croit pas que les actions du ministre suffiront à régler le problème, notamment parce que celles-ci s'appuient — du moins pour les biens — sur l'Agence des services frontaliers du Canada.

Gabriel Nadeau-Dubois fait valoir que la solution réside dans le projet de loi présenté la semaine dernière par son collègue Amir Khadir. Appuyé par Peter Simons, il propose de faire en sorte qu'une entreprise «n'ayant pas de présence physique au Québec, mais y ayant une présence numérique significative, soit considérée comme ayant un

établissement au Québec». Elle le serait dès lors qu'elle aurait un chiffre d'affaires de plus de 30 000 \$. Elle serait donc de facto assujettie à la taxe de vente québécoise, ainsi qu'à l'impôt.

UNE HAUSSE?

Par la voix de Nicolas Marceau, le Parti québécois préconise une réduction des taxes de vente d'une valeur semblable à celle qui sera récoltée en plus. Une hypothèse rejetée par Carlos Leitão : «Notre action est dirigée vers l'allègement de l'impôt sur le revenu», a-t-il dit.

Pour le chef caquiste, François Legault, assujettir les entreprises vendant en ligne à la TVQ équivalait à une hausse du fardeau fiscal des Québécois. C'est un clou qu'il martèlera.

Ottawa conserve le plan prévu

OTTAWA — Le plaidoyer du ministre québécois des Finances n'a pas convaincu son vis-à-vis fédéral, qui a réitéré ce que sa collègue au Patrimoine canadien, Mélanie Joly, avait déjà déclaré.

«Si la province souhaite aller de l'avant en imposant une taxe de vente à Netflix, ils peuvent procéder», a écrit Chloé Luciani-Girouard, l'attachée de presse de Bill Morneau. «Nous avons été clairs, notre gouvernement n'entend pas ajouter au fardeau fiscal des Canadiens», a-t-elle ajouté.

Pendant ce temps, dans le camp conservateur, on envoyait des signaux contradictoires sur la «taxe Netflix».

Avant la réunion du caucus conservateur, mercredi matin, Maxime Bernier avançait que les libéraux avaient provoqué un déséquilibre fiscal en faisant «une exception pour Netflix».

Et même si chez les conservateurs, «on n'aime pas les taxes», s'il est «plus simple de taxer tout le monde», le gouvernement «devrait taxer tout le monde», a-t-il lâché. Son chef Andrew Scheer, en revanche, a plus tard fait valoir que sous sa gouverne, le parti chercherait toujours des façons de «baisser les taxes».

Le ministre Morneau, quant à lui, s'est engouffré dans la salle de réunion du caucus libéral sans répondre aux questions des journalistes.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

«TROP-PERÇUS»

Action collective déposée contre Hydro-Québec

MONTREAL — Une demande d'action collective a été déposée mercredi contre Hydro-Québec, au palais de justice de Montréal, pour exiger un remboursement des «trop-perçus» qui avaient permis au gouvernement d'équilibrer plus rapidement ses finances. La requête a été présentée à la Cour supérieure du Québec par des représentants de la Coalition peuple allumé, qui a recruté à cet effet près de 40 000 participants sur la plateforme d'action citoyenne Weroes. Selon l'avocat Bryan Furlong, la société d'État aurait agi illégalement en soumettant à la Régie de l'énergie, chargée d'évaluer chaque année les demandes de hausses tarifaires, des chiffres qui «ne reflètent pas la réalité» pour surfacturer ses clients. En avril dernier, le gouvernement du Québec avait admis avoir profité des trop-perçus d'Hydro-Québec — s'élevant à 1,4 milliard \$ depuis 2008 — pour combler son déficit. Le ministre des Ressources

naturelles de l'époque, Pierre Arcand, avait annoncé du même souffle que l'atteinte de l'équilibre budgétaire marquait la fin de cette pratique. Le ministre Arcand avait alors promis des hausses minimales des tarifs d'électricité dans les années à venir. La Coalition peuple allumé réclame plutôt un remboursement rétroactif et intégral des trop-perçus transformés en dividendes entre 2008 et 2013.

LA PRESSE CANADIENNE

Même programme de points fidélité pour Pharmaprix et Loblaws

Les clients de Shoppers Drug Mart, Pharmaprix au Québec, et des marchés d'alimentation de l'entreprise Loblaws utiliseront bientôt un nouveau programme de fidélisation unifié pour remplacer les points Optimum et PC Plus. Loblaws fusionnera les deux programmes à compter du 1^{er} février 2018. Cette décision était attendue depuis que le géant des marchés d'alimentation a fait l'acquisition de la chaîne de pharmacies et de son système de points Optimum, il y a trois ans. Les consommateurs peuvent continuer à accumuler leurs points comme d'habitude jusqu'au 1^{er} février de l'année prochaine, lorsque leurs cartes entreront dans le nouveau programme avec la même valeur de points. Au Québec, où Shoppers Drug Mart fonctionne avec la marque Pharmaprix, le programme Optimum prendra fin le 31 janvier 2018 et les membres auront jusqu'au 2 mai pour échanger leurs points ou les convertir dans le nouveau programme.

LA PRESSE CANADIENNE

RIVIÈRE RESTIGOUCHE

Un étrange champignon attaque des saumons



GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

MATAPÉDIA — Entre 150 et 200 saumons sont morts au cours de l'automne sur la rivière Restigouche en raison des effets d'une infection causée par un champignon appelé *Saprolegnia*.

Ces saumons ont été observés lors de deux rondes effectuées le 24 octobre et le 2 novembre par David Leblanc, président du Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Restigouche, organisme s'occupant de la protection de cette fameuse rivière et de ses tributaires.

«*Saprolegnia* est une infection secondaire qui apparaît sur la peau des saumons. Ça apparaît certaines années. L'infection peut être déclenchée par le stress, un virus, une blessure [...] On se demande toujours ce qui cause cette situation», explique M. Leblanc, déçu de voir l'ampleur observée cet automne.

«L'infection se manifeste par des plaques blanches sur la peau du saumon. Il devient plus faible, et dans plusieurs cas, ça se termine par sa mort», dit-il.

Lors de la ronde d'observation du 24 octobre sur le chenal principal de la rivière, il a noté qu'environ



L'infection fongique laisse les saumons dans un piteux état. Pour le moment, la rivière Restigouche est la seule en 2017 où des cas sont documentés. Elle apparaît et disparaît pour des raisons inconnues. — PHOTO DAVID LEBLANC

80 % des saumons vivants portaient des marques de *Saprolegnia*, «et c'était le cas de tous les saumons morts». Le 2 novembre, la proportion de saumons vivants atteints lui semblait légèrement supérieure.

Ce qui déclenche l'infection demeure un mystère, note-t-elle, d'où l'utilisation du terme infection secondaire. On ne sait trop si l'infection épuise les saumons, ou si leur état automnal les rend vulnérables.

«C'est l'œuf ou la poule. À l'automne, les saumons sont fatigués. Ils portent des marques de lutte entre eux, ils ont passé des mois sans manger dans la rivière et ils ont dépensé beaucoup d'énergie à frayer. Les femelles se frottent sur le fond pour faire un nid. Les saumons sont blessés et la *Saprolegnia* se manifeste sur des tissus morts», note M^{me} Bujold.

Le retour de bien des saumons en mer «règle le cas de la *Saprolegnia*. L'eau salée en vient à bout et le poisson se nourrit en mer», dit-elle.

Le Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Restigouche enverra quelques poissons à l'École de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe. «Des nécropsies seront pratiquées pour connaître les causes de la mort [...] Il n'y a pas beaucoup de connaissance sur la *Saprolegnia*», souligne-t-elle.

La consommation d'un saumon souffrant de l'infection ne «pose pas de problème, mais visuellement, c'est répugnant», rappelle M^{me} Bujold.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE (C.c.Q., art. 795)

Prenez avis que Mme Hélène Auger, en son vivant domiciliée au 2185, ch. De la Canadière, app. 1B, Québec (Québec) G1J 2E7, est décédée à Québec (Québec), le 19 juillet 2017. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi par le liquidateur et peut être consulté par toute personne intéressée sur rendez-vous, au bureau du notaire Jean-Pierre Larocque, notaire : 545, rue Jacques-Parizeau, suite 120, Québec (Québec) G1R 2G3, tél. : 418 454-1597.

Donné ce 9 novembre 2017.

Marc-André Lévesque, liquidateur

5247937

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE (C.c.Q., art. 795)

Prenez avis que M^{me} Raymonde Collin, en son vivant domiciliée au 2915, rue de la Rivière-Boisée Nord, Québec (Québec) G2C 2A8, est décédée à Québec (Québec), le 6 juillet 2013. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi par le liquidateur et peut être consulté par toute personne intéressée sur rendez-vous, au bureau du notaire Jean-Pierre Larocque, notaire : 545, rue Jacques-Parizeau, suite 120, Québec (Québec) G1R 2G3, tél. : 418 454-1597.

Donné ce 9 novembre 2017.

Annie Gasse, liquidateur

5247936



APPEL D'OFFRES

Acquisition de diverses pièces d'autobus (frein, essieu, suspension)

Dossier: P-17-000-47

Ouverture : 12 décembre 2017 à 14 h

Documents disponibles exclusivement sur le système électronique d'appel d'offres (SEAO) www.seao.ca à partir du 9 novembre 2017

Dépôt des soumissions :

Secrétariat du Service de l'approvisionnement du RTC, 720, des Rocailles, Québec

Information: 418 627-2351, poste 4292

Service de l'approvisionnement

5248024

LOTO QUÉBEC

RÉSULTATS DU : MARDI 7 NOVEMBRE 2017

TOUT-ORIENT 03 05 06 08 10 12
15 17 20 21 23 24

Lotto 6/49 2 1 4 2 1 6 5 3

Sprint 06 30 34 43 49

LOTTO 6/49 6 10 10 D A

Astro Jour - Mois - Année - Signe
07 SEPTEMBRE 03 CANCER

banco 01 13 19 20 21 22 25 27 31 32
33 37 41 50 52 54 61 63 66 70 **Turbo x2**

Quotidienne 2 76 3 843 4 2195

Triplex 05 11
19 29 36

Extra 0598618

Celebration 2018 De retour avec un gros lot de 5 millions \$ + 1 million \$ en direct à la télé!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

5241059

Massif du Sud : le maire de Saint-Philémon furieux

«Le principe, c'est que c'est une personne qui ne prend pas ses responsabilités!»

Le maire de Saint-Philémon, Daniel Pouliot, digère mal la sortie médiatique de l'homme d'affaires Alain Contant, propriétaire du Massif du Sud. Et il souhaite remettre les pendules à l'heure.

Mercredi, M. Contant énumérait dans *Le Soleil* plusieurs embûches qu'il avait vécues au cours des dernières années dans le secteur avec la municipalité ainsi que les MRC de Bellechasse et des Etchemins, notamment une injonction en 2013 de la Corporation d'aménagement et

de développement du Massif du Sud. M. Pouliot tient à rappeler que sa municipalité et le gouvernement ont injecté 9,2 millions \$ en 2009 afin de soutenir les projets du promoteur. Et que ce dernier a entamé des poursuites contre la ville pour «environ 4,1 millions \$».

«Cela a été rejeté en 2015 par la cour, car il n'y avait rien de vrai. Il voulait poursuivre la municipalité, car il ne voulait pas payer ses taxes», indique le patron de Saint-Philémon, qui n'a pas l'intention de se mêler du dossier de la vente du Massif du Sud. «C'est une entreprise privée, il peut faire ce qu'il veut», poursuit-il.

Parmi les reproches de M. Contant, l'homme d'affaires affirmait avoir injecté 100 000 \$ dans un processus en 2010 pour vendre la station touristique aux MRC de Bellechasse et des Etchemins. M. Pouliot confirme qu'il a déjà eu des pourparlers en ce sens, mais qu'il s'agissait «d'une situation de dernier recours».

Depuis 2013, M. Contant était visé par la municipalité pour ne pas avoir payé ses taxes sur ses 57 terrains invendus. La semaine dernière, il a finalement versé près de 600 000 \$. Le montant en souffrance s'élevait à 850 000 \$. «Nous

lui avons donné trois ans pour payer ces taxes, nous n'avons jamais fait ça pour personne. Pour une municipalité comme nous, 850 000 \$, c'est énorme. Il a essayé par tous les moyens de ne pas payer», affirme M. Pouliot.

Le maire assure également qu'il n'y a jamais eu de dynamitage à l'insu de l'entrepreneur pour le développement du parc éolien. Quant à l'achat des terrains du Massif du Sud qui ont été vendus mardi au groupe Thirion-Beauregard, M. Pouliot stipule que M. Contant cherchait à acquérir ces terrains sans déboursier d'argent. **JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON**

FROMAGERIE DE L'ÎLE-AUX-GRUES

Pas d'eau... pas de fromages

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON

jmgagnon@lesoleil.com

La sécheresse de cet été dans le Bas-Saint-Laurent aura donné une bonne frousse à la Fromagerie de l'Île-aux-Grues qui a été contrainte de cesser momentanément sa production.

En septembre, les puits de l'entreprise étaient à sec et le procédé pour produire du fromage nécessite de l'eau. Une première dans l'histoire de l'établissement qui fabrique plus de 200 000 kilos de fromage par année.

«Nous nous sommes rendu compte de cette problématique le vendredi. Nous avons été en mesure d'opérer de peine et de misère jusqu'à mardi avant de fermer durant quelques jours, soit jusqu'à samedi», raconte le directeur général, Daniel Leduc. L'établissement, qui compte une vingtaine de travailleurs, est reconnu à travers la province et il est prisé des touristes pour ses cheddars et ses produits à pâte molle comme le Riopelle de l'Isle et le Mi-Carême.

Le patron de l'entreprise artisanal ne le cache pas. Cette situation aurait pu entraîner d'importantes conséquences financières si la pénurie d'eau avait duré plusieurs semaines. Ce qui n'a pas été le cas.

«Il y a des enjeux à la fromagerie de l'Île-aux-Grues, entre autres insulaire. Sur l'île, nous dépendons de la nappe phréatique avec nos puits», explique-t-il. Ce dernier estime avoir minimisé les impacts pour son entreprise et la région. «Les producteurs laitiers de l'île ont obtenu les autorisations pour expédier du lait à l'extérieur afin qu'il n'y ait pas de gaspillage et nous avons travaillé fort pour identifier des camions-citernes disponibles pour aller chercher de l'eau



La Fromagerie de l'Île-aux-Grues a été contrainte de cesser sa production pendant cinq jours. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

potable pour approvisionner notre unité de fabrication», poursuit-il.

Les importantes pluies des dernières semaines ont permis au directeur général de pousser un soupir de soulagement. Le niveau d'eau est de retour à la normale ou presque. Afin d'éviter une autre situation similaire, l'entreprise a récemment instauré des mesures de contingence, notamment un réservoir d'eau de secours a été installé sur le site pour permettre d'opérer une journée de production.

Quant à l'impact financier de cet événement, M. Leduc n'est pas en mesure de fournir de chiffres au *Soleil*. Il affirme toutefois que l'inventaire de la compagnie permettra d'atténuer les ecchymoses.

«Je ne dirais pas qu'à la fin on va finir avec des pertes financières.

On va être capable de se reprendre en terme de production», avance-t-il. «Nous avons des inventaires importants. Si on regarde pour rattraper notre production, au cours des prochains mois, on va peut-être valoriser davantage un produit. Si nous avons été fermés durant un mois, cela serait une autre histoire», poursuit-il.

DÉFIS DE PRODUCTION

Ce n'est pas la première fois que la fromagerie, une propriété de la Société coopérative agricole de l'Isle-aux-Grues, doit relever des défis pour sa production. Il y a cinq ans, un producteur laitier de l'île avait perdu ses installations dans un incendie. Il avait par la suite changé de vocation. Il y a

quelques années, après un accident de travail, un autre producteur a cessé sa production.

Mentionnons que pour une question de coût et de caractérisation du produit, l'établissement ouvert en 1977 doit s'approvisionner sur l'île.

«Nous avons un plan pour assurer la pérennité laitière pour les prochaines années. Dans le contexte, on vit avec le lait que nous avons. On travaille de plus en plus à valoriser des produits», explique M. Leduc, assurant que son entreprise ne manque pas de lait pour l'instant. «Il y a trois ans, la structure de la fabrication a été remaniée en fonction de la capacité laitière. Il y a des choix qui ont été faits. Certains produits

ne sont plus fabriqués, comme le fromage en grains, et nous avons accéléré le développement pour d'autres», ajoute-t-il.

La Fromagerie de l'Île-aux-Grues produit quatre fromages fins ainsi que des cheddars vieillis, soit de 6, 12 ou 24 mois. Elle enregistre un chiffre d'affaires de 3 à 5 millions \$.

Mercredi, l'entreprise a appris avoir remporté pour son Riopelle de l'Isle la première place dans la catégorie fromage à pâte molle, brie et camembert Royal Agriculture Winter Fair, à Toronto. Et le cheddar fort de l'entreprise — 1 an — a remporté la deuxième place dans sa catégorie. «Dans la vie, on ne peut pas juste avoir des problèmes», conclut avec humour le patron.

HOROSCOPE

Jeudi 9 novembre 2017

Bélier (21 mars au 19 avril)
L'arrivée de la Lune en Lion pourrait offrir un climat électrique et frénétique. Le comportement exubérant de certaines personnes pourrait en surprendre plusieurs et peut-être même choquer... Vous ferez belle figure en vous tenant à l'écart des débordements et des bavardages. Possibilité de sympathiser avec quelqu'un qui vous intriguait depuis un certain temps...

Taureau (20 avril au 20 mai)
On sait que la Lune en Lion n'est pas la préférée d'un vrai Taureau, et ce cycle Lunaire pourrait avoir un caractère volatile et imprévisible. Les activités auxquelles vous prendrez part et les individus qui vous y accompagneront pourraient différer du programme initial. Mais avec l'appui additionnel des astres en Scorpion, vous aurez la possibilité de faire de nouvelles acquisitions...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Les privilèges accordés aux uns seront éventuellement revendiqués pas les autres, même si leurs situations ne sont pas semblables. Avec l'arrivée de la Lune en Lion, tout le monde risque de ne pas partager votre vision de ce qui est juste. Les négociations pourraient donc se faire plus ardues, mais l'entente ne sera pas impossible si la raison prévaut sur l'émotion.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
La franchise et la diplomatie pourraient sembler diamétralement opposées actuellement. Même si vous n'aimez pas les différends, vous devrez probablement adresser vos reproches aux personnes concernées plutôt que de vous dévouer en exposant ce que vous ressentez à de tiers partis. La solution à un problème n'est peut-être pas facile, mais elle est néanmoins disponible.

Lion (23 juillet au 22 août)
L'arrivée du cycle de la Lune en Lion pourrait vous faire ressentir un peu d'exaspération à l'endroit d'une personne qui vous apparaît peu fiable. Ne jugez pas trop rapidement les gens dont le comportement vous a déçu. Une explication logique pourrait venir clarifier une situation ambiguë qui vous préoccupait. Acceptez au moins d'écouter les excuses qui vous seront adressées.

Vierge (23 août au 22 sept.)
Vous pourriez ressentir une certaine agitation avec l'arrivée du cycle de la Lune en Lion. En fait, voici une étape remplie d'action et de possibilités qui promet de vous divertir. Vous pourriez faire une découverte enrichissante si vous acceptez de vous tenir en dehors des sentiers battus. Et vous pourriez même avec la possibilité d'obtenir une confirmation longuement espérée.

Balance (23 sept. au 23 oct.)
Ne vous attendez pas au calme plat, car la Lune en Lion risque de faire des vagues! On pourrait d'ailleurs compter sur vous pour tempérer l'atmosphère en calmant les esprits échauffés. Dans ce climat, il ne sera peut-être pas évident d'assurer la fonction de stabilisateur, mais avec l'appui de Mars en Balance, si quelqu'un est en mesure de le faire, c'est vous!

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Le monde est un escalier, l'un y monte et l'autre descend. Avec la Lune en Lion, au carré du Scorpion, vous ne saurez momentanément pas dans quelle direction aller. Quoique... en cette étape anniversaire, refuser de profiter d'un privilège ne ferait que vous priver. C'est à votre tour de jouir de certains avantages. Acceptez-les en remerciant, c'est aussi simple que cela.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Le cycle de la Lune en Lion, Signe de Feu ami du vôtre, devrait créer des conditions favorables à la stabilisation des affaires du cœur, hormis du fait que ses divers carres puissent également en souligner les contradictions. Et cela pourrait vous amener à croire à des propos alarmistes. Si ça vous semble exagéré, ce l'est peut-être... Mais ne vous fiez pas à n'importe qui.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
L'arrivée du cycle de la Lune pour deux jours en Lion promet de vous stimuler. Par contre, vous risquez de ne pas savoir vers qui vous tourner! Il est impossible de tout avoir, et si vous ne savez pas effectuer de sélection, vous risquez, en bout de ligne, de ne rien obtenir. Alors plus vite vous réglerez un problème de choix, mieux vous tirerez votre épingle du jeu.

Verseau (20 janv. au 18 fév.)
Étant donné que la Lune arrive en Lion, en face du Verseau, les tentatives trop risquées gagneraient à être écartées. Il serait préférable de ne miser que sur les valeurs sûres et de ne pas trop miser sur la chance. Ce climat incertain se dissipera toutefois rapidement. Il semble ainsi inutile de précipiter une affaire qui pourrait se permettre de patienter. Soyez visionnaire...

Poissons (19 fév. au 20 mars)
Avec la Lune en Lion, c'est peut-être le moment pour tenter de régler un problème un peu délicat. Une solution mise en application aujourd'hui aura sans doute un résultat positif dans un avenir rapproché. Mais profitez aussi de cette étape pour vous divertir. Votre humour et votre sens de la répartie promettent de faire sensation. Ne restez surtout pas dans l'ombre...

Pour information : marylene@marylene.com

MOTS FLÉCHÉS

PRÉDI- LECTION SAILLANT		DÉMOLI SOULA- GEMENT		EXERCICE SCOLAIRE		ON Y A SOIF DÉMENTIS		EXISTER PETIT HOMME		PORTÉES AVEC VIOLENCE	
										SIGNE DE RALLIE- MENT	
OBTINT DÉSA- GRÉGÉ				SE FUMENT MIS À SON ORDRE							
							BORNÉ VÉHICULE PUBLIC				
PRÊTRE GAULOIS		INSTITUTION DE L'ONU S'EMPARE D'UN DROIT							INDIQUE LE MOYEN ANCIEN OUI		
						SANS VIGUEUR VERNIS DU JAPON					
VILLA DE TIVOLI SIÈGE À NY				ARGON				POISSON ROUGE A TRÈS FROID			
		DOUZE CAVITÉ DE L'OREILLE					TRISTE SONNERIE VEXER				
MONTÉE DU NIL TROIS PLUS QUATRE				CONSULTÉE TABASSE					QUI EST EN ACCORD		ÔTE LES CAILLOUX
				POÈME NARRATIF CONCRET							
SOUCOUPE	FLÂNERIES ASSEMBLÉE POLITIQUE									DÉDUITES	
								PRONOM PERSONNEL CORPU- LENT			
FAIT DES VAGUES		CÉRIUM EXPRIMÉ		CHICANE SUR DES RIENS ORIENT							
						BATTRE LE PAVÉ ID EST					
DANS LE PISTOU TÉMOIGNE				NE PAS BOIRE VITE							
							SITUÉE				
											No 1107

Le défi bac bleu



Vrai ou Faux?

Une assiette de
céramique est une
matière acceptée
dans le bac bleu.

FAUX! Dans le bac bleu, on dépose uniquement nos imprimés, emballages et contenants de papier, carton, plastique, verre ou métal. Pour donner une 2e vie à un objet en céramique, on peut l'offrir à un organisme de charité ou à une ressource!



Société VIA

AU CŒUR DU RECYCLAGE

societevia.com

Entreprise d'économie sociale depuis 40 ans, Société VIA est un chef de file dans le tri des matières recyclables au Québec.

UNE COLLABORATION
leSoleil

E	S	I	S	E	T	S	E	T	T	A
R	E	T	O	R	I	S	E	L	I	A
R	E	R	E	E	L	E	L	U	D	N
E	T	O	G	E	R	E	C	E	E	E
I	O	S	E	E	T	E	I	S	S	A
P	E	S	C	N	A	R	R	E	R	A
E	D	E	L	A	L	B	A	T	P	S
R	E	U	E	L	U	E	U	E	C	R
S	A	L	G	E	I	I	X	E	U	N
E	D	I	R	A	R	E	S	T	S	E
E	N	O	A	T	A	E	D	I	U	R
N	E	O	C	S	E	N	U	E	E	E
E	T	E	B	E	T	E	F	R	I	F
S	E	S	A	R	E	C	I	G	A	R
S	E	N	T	E	N	I	N	E	P	R
A	E	R	A	R	D	E	D	E	P	P

5165940

PHOTOS MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL



1

PHOTO MICHAEL PUTLAND



EXPOSITION
UNE BRÈCHE EN TOUTE CHOSE

Explorer la planète
COHEN



NICOLAS HOULE
nhoule@lesoleil.com

MONTRÉAL — Leonard Cohen n'est peut-être plus de ce monde, mais son oeuvre, elle, demeure profondément vivante. Deux jours après le grand concert qui a réuni les Sting, Lana Del Rey et autres Damien Rice autour des créations du défunt, au Centre Bell, on inaugurerait mercredi l'exposition *Une brèche en toute chose/A Crack in Everything* au Musée d'art contemporain de Montréal (MAC), véritable plongée au coeur de sa poésie, de sa musique et de sa philosophie.

Quand Robert Kory, l'agent de Leonard Cohen, avait convaincu

le poète de donner sa bénédiction à l'initiative du MAC, il y a trois ans, ce dernier aurait cédé en lançant: «d'accord, mais dis-leur que je ne serai pas à l'ouverture». Il a tenu parole, mais pas de la manière qu'on aurait imaginée ou souhaitée, bien sûr. Bien qu'il ait quitté pour rejoindre la Marianne de sa célèbre chanson, le 7 novembre 2016, la démarche entamée par les artistes que John Zeppetelli, le directeur général et conservateur en chef du MAC et le co-commissaire Victor Shiffman ont réunis s'est poursuivie en mettant l'emphase sur un volet précis. «Tout était à propos de l'impact culturel de Leonard et de la présence culturelle qu'il a incarnée pendant cinq décennies», précise M. Zeppetelli.

LE LEGS CULTUREL

Ce n'est donc pas à une exposition qui fait la gloire d'une vedette qu'on nous convie, mais

plutôt à une immersion dans les ramifications de sa création. À des regards posés par des artistes de diverses disciplines -et pas les moindres- sur son legs, aussi.

En premier lieu, c'est le Cohen des concerts qu'on redécouvre. Il apparaît sur plusieurs écrans, interprétant son matériel et même ses monologues ou anecdotes à différentes périodes dans le temps. La route nous mène éventuellement à un collage de séquences d'archives où on le voit réfléchir sur son métier, parler de ses relations avec les femmes ou avec la solitude.

Ses écrits sont évidemment incontournables. *La Machine à poésie* de Janet Cardiff et George Bures Miller, un orgue Wurlitzer dont les touches déclenchent des poèmes narrés par l'artiste -même simultanément- propose une expérience fascinante.

Candice Breitz, qui mène une étude anthropologique sur les

fans, offre l'excellente installation *I'm Your Man*, où 18 mords de Cohen apparaissent sur des écrans qui entourent les visiteurs. Ils chantent tous, *a cappella*, la fameuse chanson. L'effet est hautement réussi: on voit ceux qui ont été touchés par Cohen transmettre leur passion, chacun avec sa personnalité, le tout rendu par une excellente qualité visuelle et sonore.

POUR LES OREILLES

À propos de son, comme l'oeuvre de Cohen faisait beaucoup appel aux oreilles, ne serait-ce qu'en raison de sa voix vibrante, certaines sections sont fortement axées sur l'écoute. *I Heard There Was a Secret Chord* est l'occasion de constater, en temps réel, combien de personnes sur la planète écoutent en ligne l'incontournable *Hallelujah* - elles étaient 1771, lors de notre passage. Vous pouvez

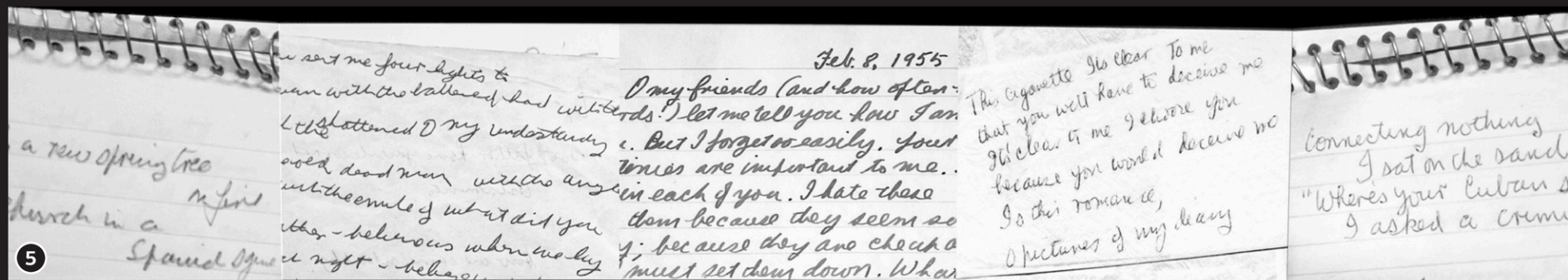
1 *I'm Your Man*, de Candice Breitz, avec 18 fans qui chantent, présentés sur des écrans installés en cercle.

2-5 L'installation vidéographique *The Offerings*, de Kara Blake

3 *La Machine à poésie* de Janet Cardiff et George Bures Miller

4 L'œuvre *Je pense que je te suivrai bientôt*. Le cabinet de travail de Cohen.

PHOTO LA PRESSE, ALAIN ROBERGE



aussi y prendre un micro et joindre votre voix au chœur de la célèbre chanson et sentir le plancher vibrer sous vos pieds.

À l'écoute de *Leonard* rassemble 18 nouvelles interprétations des créations de Cohen, auxquelles ont participé, entre autres, Chilly Gonzales, Basia Bulat, Half Moon Run, Lou Doillon et The National. Ne cherchez pas ces versions sur album, vous ne les trouverez pas, du moins pour l'instant.

«On ne voulait pas exploiter l'aspect commercial de la chose, on voulait une salle d'écoute spécifique au musée, spécifique à l'expérience de cette expo et non quelque chose qui serait distribué commercialement, à l'exception de Feist, qui avait déjà distribué cette chanson», explique John Zeppetelli.

Il faut aussi dire que l'expo, dont ces reprises sont au nombre des attraits, pourrait

être appelée à voyager, quoique rien ne soit encore signé.

Parmi toutes ces déclinaisons stylistiques, Cohen, l'homme, se profile ici et là, avec la pudeur qui le caractérisait. On y verra des autoportraits, mais aussi une reproduction d'une pièce dépouillée de sa résidence de Los Angeles par les frères Sanchez, où, en regardant par la fenêtre du salon, on aperçoit Cohen assis sur sa véranda.

DENSE

Une brèche en toute chose est une exposition dense et variée, qui interpelle les visiteurs de maintes façons — la chorégraphe Clara Furey donnera des performances durant 90 jours. On apprécie autant les segments d'archives, où le poète s'exécute, que les interprétations que les autres peuvent faire de ses réalisations — la proche collaboratrice Sharon Robinson offre une version

très intime et sentie de *Goodbye Stranger*, où elle est filmée avec une prise de son qui nous transporte presque à ses côtés.

Évidemment, certaines portions ont moins d'impact, or on est presque toujours touché, voir happé, par ce qui est proposé. Robert Kory a d'ailleurs confié que la fille de Leonard, Lorca, avait fait une visite et était ressortie du musée après 2 heures, bouleversée par l'omniprésence de son père. Nul doute que les mots de Cohen, sa voix, son esprit, ses mélodies y sont vibrants et nous accompagnent bien après qu'on ait quitté les lieux.

L'exposition, qui s'intègre aux festivités du 375^e de la métropole, se tient jusqu'au 9 avril. Elle se double de diverses activités hors les murs, dont cinq concerts qui seront consacrés à des albums complets de Cohen.

Tous les détails au macm.org

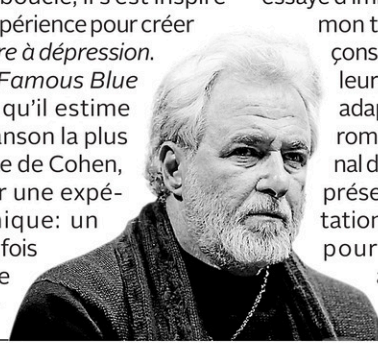
Ari Folman : un cinéaste au musée

Le cinéaste israélien Ari Folman, auquel on doit notamment le film d'animation *Valse avec Bashir*, en est à sa première expérience au musée. En entrevue, il nous confiait, modestement, être le premier étonné de s'y retrouver. Comme lorsqu'il était jeune, il avait vu sa soeur vivre une grande rupture, s'enfermer et écouter Cohen en boucle, il s'est inspiré de cette expérience pour créer *La Chambre à dépression*. Il a choisi *Famous Blue Raincoat*, qu'il estime être la chanson la plus déprimante de Cohen, pour créer une expérience unique: un visiteur à la fois s'enferme dans cette

pièce, où il s'étend et voit sa propre image être peu à peu submergée par les paroles et images de cette composition. «Je crois que ces chansons, même si elles sont plutôt déprimantes, sont très réconfortantes et invitantes en ce sens qu'elles vous donnent l'occasion pour vous apitoyer sur votre sort sans culpabilité ou regrets. J'ai essayé d'imiter ce sentiment dans

mon travail de plusieurs façons.» Folman vient par ailleurs de faire paraître son adaptation, sous forme de roman graphique, du *Journal d'Anne Frank*. Il travaille présentement à son adaptation cinématographique pour jeune public, qu'il annonce pour 2020.

NICOLAS HOULE



Go go go! Une autre série sur le hockey

**RICHARD
THERRIEN**

CHRONIQUE

rtherrien@lesoleil.com



Q uoi, une série sur le hockey qui n'est pas *Lance et compte*? Attendez-vous à un changement radical avec *Demain des hommes*, nouvelle série de fiction sur de jeunes espoirs du hockey de 16 à 20 ans. Déjà, on passe de Réjean Tremblay à Guillaume Vigneault, plus connu pour ses romans, qui baignent dans un tout autre univers.

L'œuvre de 10 épisodes d'une heure sera offerte au printemps sur l'Extra d'ICI Tou.tv, avant d'apparaître à la télé. L'équipe de Melenny, qui est notamment derrière *Les Boys*, tourne depuis trois jours sur la Rive sud de Montréal, mais l'histoire est campée dans la ville fictive de Montferrand. Comme Jos Montferrand, de la chanson de Gilles Vigneault, le père de l'auteur. Une ville qu'on pourrait comparer à l'importance de Saguenay, avec son propre quotidien, ses stations de radio.

Après avoir travaillé ensemble pour le film *Tout est parfait*, Guillaume Vigneault et le réalisateur Yves Christian Fournier (*Blue Moon*) se retrouvent pour cette série. Le duo s'était perdu de vue, mais une rencontre dans un bar a ravivé leur désir de travailler ensemble. Fournier a aussitôt embarqué dans l'histoire de Vigneault et l'intériorité de ses personnages.

Les Draveurs de Montferrand font partie de la Ligue de hockey junior élite, aussi fictive. On aurait bien voulu emprunter le nom de la vraie Ligue de hockey junior majeur du Québec, mais on a reçu un refus de l'organisation, qui ne souhaitait pas donner cette image. *Demain des hommes* n'est pas une série à la Walt Disney, prévient son réalisateur. Oui, les joueurs boiront de l'alcool, comme dans la vraie vie. Et bien sûr, certains joueurs défieront le couvre-feu et courront les filles. «Si tout le monde se couche à 11h, c'est plate!» lance Guillaume Vigneault, qui trouve qu'on ne voyait pas assez de hockey dans nos fictions.

Beaucoup de jeunes visages dans cette série, pour camper les hockeyeurs, dont Pier-Gabriel

Lajoie, aussi mannequin, vu dans *30 vies* puis au cinéma dans *Gerontophilia*, Samuel Gauthier, Alexandre Bourgeois, Trevor Mo-messo et Karl Walcott. Antoine Pilon jouera Jean-Sébastien, papa à 20 ans, et Juliette Gosselin, sa petite amie, alors que Joey Scarpellino sera le vaniteux Zach, vedette de l'équipe repêchée par les Blues de St-Louis.

Normand D'Amour incarnera Robert Dion, l'entraîneur colérique de l'équipe, aux méthodes anciennes. Son adjoint, Stéphane Meunier, joué par Émile Proulx-Cloutier, est beaucoup plus moderne dans son approche. La distribution promet, avec des noms comme Marie-Chantal Perron dans le rôle de l'épouse du «coach», Sophie Nélisse, Marianne Fortier, Alexis Martin, Catherine De Léan, Pascale Desrochers, et même l'animateur et commentateur sportif Jean-Charles Lajoie, qui décrira les matchs.

Les 10 premiers épisodes se déroulent sur la première moitié d'une saison de hockey. Le réalisateur souhaite donner un «feeling très réaliste» de la glace lors des matchs. Tous les épisodes seront disponibles en bloc sur l'Extra, un service payant.

LES SÉRIES D'ARCHAMBAULT DIFFUSÉES TEL QU'É PRÉVU

Pas question de priver les téléspectateurs des séries *Les pays d'en haut* et *Cheval-serpent* cet hiver. Bien qu'elle considère graves les allégations concernant le réalisateur Sylvain Archambault, Radio-Canada choisit de maintenir la diffusion de ces séries à son antenne. Les éliminer de sa grille-horaire «équivaldrait à pénaliser nos auditoires et des dizaines d'artistes et artisans», peut-on lire dans un communiqué. Le tournage de ces deux séries est complété. *La Presse* révélait mercredi matin les témoignages d'une vingtaine de personnes, alléguant des comportements répréhensibles à caractère sexuel de la part de Sylvain Archambault, qui réalise aussi *Mensonges*,



Normand D'Amour incarnera Robert Dion, l'entraîneur colérique d'une équipe de hockey junior élite. Marie-Chantal Perron joue quant à elle le rôle de l'épouse du coach. — PHOTOS ICI RADIO-CANADA TÉLÉ



Juliette Gosselin et Antoine Pilon font également partie de la distribution de *Demain des hommes*.

actuellement en tournage. Dans le cas de cette série, qui doit être diffusée sur Addik dans la prochaine année, Groupe TVA n'a pas pris encore de décision. «Nous avons d'ailleurs communiqué avec la responsable de

la production très tôt ce matin pour lui demander de nous informer des actions qu'elle compte prendre suite au dévoilement de ces témoignages», a indiqué Véronique Mercier, aux communications.

CHOIX TÉLÉ

J.E.

TVA À 19H30

Les dangers des vidéos en direct. En cinq minutes, l'équipe de l'émission a pu retracer des enfants avec leur nom d'utilisateur.

ENQUÊTE

ICI RADIO-CANADA TÉLÉ À 21H
De nouvelles révélations sur les Paradise Papers.

RÉTROVISEUR

ICI ARTV À 21H ET 21H30

Véronique Cloutier retourne dans le passé avec Michèle Richard et Normand Brathwaite.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur therrien.lesoleil.com

ALLÉGATIONS D'AGRESSIONS SEXUELLES

Kevin Spacey toujours dans la mire

Agence France-Presse

NEW YORK — Un jeune homme qui affirme avoir été agressé sexuellement par Kevin Spacey en juillet 2016 dans une station balnéaire proche de Boston a porté plainte, et la police a ouvert une enquête, a affirmé mercredi la mère de l'intéressé.

Interrogée, la police de l'île de Nantucket, où l'agression présumée s'est déroulée, a indiqué ne pas pouvoir confirmer ou démentir qu'une plainte pour agression sexuelle avait été déposée «sans une autorisation écrite de la victime».

La mère, Heather Unruh — une journaliste — avait *tweeté* dès le 13 octobre sur cette agression, mais sans dire qu'il s'agissait de son fils et sans donner aucun détail.

Mercredi, flanquée de son avocat Mitchell Garabedian, qui a représenté les victimes du scandale de pédophilie du diocèse de Boston, Heather Unruh a expliqué aux journalistes comment son fils — qu'elle n'a pas nommé — avait été victime de la vedette de la série *House of Cards*, dans un bar de Nantucket.

«En juillet 2016, l'acteur Kevin Spacey a sexuellement attaqué mon fils, tard le soir dans un restaurant-bar de l'île de Nantucket», a déclaré Unruh lors d'un point presse.

«Spacey lui a commandé verre après verre, et une fois mon fils ivre, il est passé à l'action et l'a attaqué. Il a fourré sa main dans le pantalon de mon fils et a attrapé ses parties génitales.»

Malgré les tentatives de son fils pour le repousser, «la violation a continué» et Spacey a insisté pour que le fils le suive à une autre soirée.

L'agression s'est terminée quand Spacey s'est absenté pour aller aux toilettes, a précisé la mère.

Une femme, «qui a vu combien il était troublé», a alors approché le fils et lui a conseillé de «partir en courant — ce qu'il a fait», a expliqué M^{me} Unruh. Elle a expliqué que son fils n'avait pas porté plainte sur le moment, «essentiellement par gêne et par peur».

C'est seulement «la semaine dernière», après que se soient multipliées les accusations contre l'acteur oscarisé, évincé de *House of Cards*, que le fils est allé voir la police, qui a ouvert une enquête.

Du nouveau pour la famille

C'est au magnifique *Ernest et Célestine* que reviendra l'honneur de lancer un tout nouvel événement cinématographique pour la famille. Attache ta tuque est organisé par le diffuseur Antitube avec pour but de projeter du cinéma familial de qualité au centre-ville de Québec. *Ernest et Célestine* (2013) débute la série de quatre projections en grand. Cette adaptation

soignée des albums de Gabrielle Vincent par l'écrivain réputé Daniel Pennac propose un scénario intelligent et de splendides dessins animés qui racontent l'amitié improbable entre un ours mal léché et une souris casse-pieds. La projection aura lieu samedi 11 novembre à 14h, au complexe Méduse (591, rue Saint-Vallier E.). Admission : 3 \$ à 5 \$; 12 \$ pour une famille de quatre. *Le petit champ* suivra le 9 décembre, puis *Tout en haut du monde* et *Pompoko* au printemps. **ÉRIC MOREAULT**

LE LECTEUR RÉSEAU/DAC
cambridge audio cxn

L'offre se termine le 31 décembre 2017

Passez à l'ère numérique!

Lorsqu'il s'agit de remplacer votre vieux lecteur CD et de vous convertir à l'écoute de musique numérique, le Cambridge Audio CXN est le choix par excellence.

Sa simplicité et son rendu exceptionnel vous plairont à coup sûr! Régulièrement vendu 1299\$, il est présentement offert à son prix le plus bas. Finis : noir et argent.

Retrouvez-nous sur

LE MAGASIN
AUDIOLIGHT

355, rue Marie-de-l'Incarnation
Québec G1N 3G9 (418) 687-9252
magasinaudiolight.com
FERMÉ le dimanche

ACCLAMÉ PAR LA CRITIQUE!

30% DE RABAIS
JUSQU'À DIMANCHE SEULEMENT*

CODE PROMO : EDGAR30

Edgar 2
et ses fantômes

«...un régal!»
Francine Grimaldi, *Ici Première*

«...quel bonheur!»
Marie-Christine Trottier, *Ici Musique*

«Une soirée hors du temps,
pour l'amour de la musique...»
Christophe Rodriguez, *Journal de Montréal*

**Du 28 novembre
au 2 décembre**
au Grand Théâtre de Québec

Avec
Edgar Fruitier, Catherine Perrin
&
Sébastien Dhavernas, Antoine Durand
Jean-François Blanchard, Gilbert Lachance
Jean-Pascal Hamelin, Myriam Leblanc, Keven Geddes

Accompagnés de 27 musiciens

edgaretsesfantomes.com

*Cette promotion est valide du 9 au 12 novembre 2017 inclusivement.
Taxes et frais de service en sus. CODE PROMO : EDGAR30.

OCTAVE PRODUCTIONS | naïm | YAMAHA | INTERCHÂTEAU | RADIO-CANADA | leSoleil | admission | UQAM | Grand Théâtre de Québec

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Le bel effet Chamayou



JOSIANNE DESLOGES
jdesloges@lesoleil.com

CRITIQUE

Avoir Bertrand Chamayou à l'Orchestre symphonique de Québec, c'est d'abord avoir le plaisir immense d'entendre *La Burlesque pour piano et orchestre* de Strauss. Mais c'est aussi avoir la surprise de le voir interpréter une pièce à quatre mains avec le chef Fabien Gabel, qui a déposé sa baguette le temps d'un rappel.

C'est la norme à l'OSQ : le soliste est là pour une seule pièce et revient rarement pour un rappel. Chamayou et Gabel se sont toutefois permis une belle folie, le temps d'une *Fantaisie* de Schubert, assis côte à côte au piano. C'était intéressant de voir le chef dans ce rôle incongru. Il s'en tirait bien, même s'il a eu à se délier les doigts en

poussant un juron suffisamment fort pour être entendu des premières rangées. Autrement, tout le décorum était là au concert de mercredi soir. Les musiciens avaient même enfilé leurs queues-de-pie. Il faut dire que c'était l'un de ces concerts aux œuvres riches en effusions dramatiques et en déferlements d'émotions comme les affectionne le directeur musical de l'OSQ. Pour accompagner l'étonnante *Burlesque*, où les échanges vifs entre le piano et l'orchestre ont le caractère un peu fou des conversations qui changent le monde, Gabel avait choisi deux pièces de Wagner (*L'Ouverture* et *Bacchanale* de *Tannhäuser* et la *Chevauchée des Walkyries*) et la *Symphonie no 8* de Dvorak. Même si la *Chevauchée des Walkyries* est une pièce qu'on a peut-être trop entendue tant elle a été reprise au cinéma et en publicité, et qu'il fallait s'imaginer (sans peine) tout le faste et le mouvement de l'ouverture de l'opéra *Tannhäuser*, les musiciens ont eu la sensibilité de servir toute la grandeur martiale et la puissance débordante de



Le point culminant du concert restait *La Burlesque*. Bertrand Chamayou laissait courir et bondir ses doigts avec une agilité indéniable, très à l'écoute de ses partenaires de jeu. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

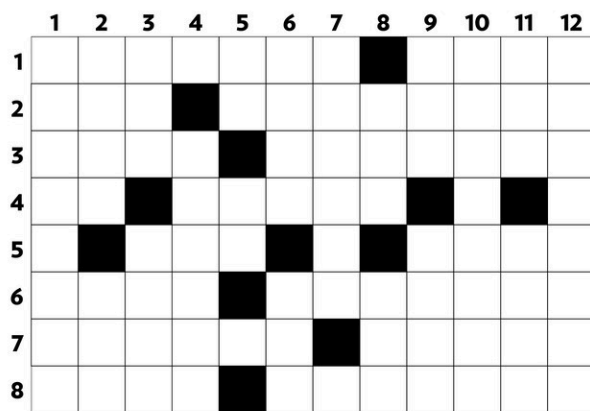
Wagner avec un volume dosé et des contrastes bien exécutés. La *Symphonie no 8* de Dvorak s'est avérée plus surprenante, surtout dans le premier mouvement, où la variation des thèmes et des rythmes, les interruptions et les changements de direction tiennent nos sens en alerte. Le chef a dirigé le développement tumultueux avec une redoutable efficacité. L'ampleur de la pièce se dégonfle quelque peu dans les mouvements suivants. Le point culminant du concert restait la *Burlesque*. Chamayou

laissait courir et bondir ses doigts avec une agilité indéniable, très à l'écoute de ses partenaires de jeu malgré l'apparente désinvolture du piano, qui semble n'en faire qu'à sa tête. Pendant que l'orchestre gronde, tempête et discourt avec une éloquence agile, le piano se braque, enchaîne les ritournelles et les accords boudeurs qui se mutent en effleurements pour répondre aux lointaines timbales. Astrid Chouinard, la présidente-directrice générale de l'OSQ a profité du début du concert pour

mentionner que l'on peut maintenant entendre l'orchestre jouer en passant sous les abat-jour géants ornés d'œuvre du Musée des beaux-arts sur l'avenue Cartier. Une belle occasion d'ancrer la musique symphonique dans la ville et qui sait, de piquer l'intérêt de nouveaux mélomanes. Le programme Bertrand Chamayou joue Strauss sera de nouveau présenté jeudi à 10h30, mais sans les deux pièces de Wagner et avec la *Symphonie minute* de José Evangelista.

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ										(N) - Nouvelle émission	2017-11-09
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	
11	ICI RC Télé	2	District 31 (N)	Infoman (N)	Les dieux de la danse / Sylvie Boucher (N)	Enquête (N)		Le Téléjournal		SportsEx/ MarinaOrsini	
4	TVA	4	Histoires en cour (N)	J.E. (N)	Juste pour rire / Rachid Badouri et André Sauvé. (N)	Survivant désigné / Le traître (N)		TVA nouvelles (N)	(22h35) Denis Lévesque (N)		
2	V	5	Intemporel / En toute indépendance (N)		Dix jours dans la vallée / Jour 6 (N)	Chicago Police / Protéger et servir (N)		Occupation Double Bali	La guerre des clans	Atomes crochus	
15	TQc	3	Génial!	L'indice McSween (N)	De garde 24/7 / Rassurer (N)	Dans les médias (N)		Homeland / Confrontations		(23h05) Le national..	
6	CBC	6	marketplace	Coronation Street (N)	Dragons' Den / Heroes Special (N)	The Loch (N)		CBC News: The National (N)		CBC Montreal News (N)	
12	CTV	7	Grey's Anatomy (N)		Big Bang Theory (N) / Young Sheldon (N)	Gotham / Stop Hitting Yourself (N)		How to Get Away With Murder (N)		CTV National News (N)	
20	Global	8	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	HOW THE GRINCH STOLE CHRISTMAS (2000) avec Taylor Momsen, Jim Carrey.			S.W.A.T. / Cuchillo (N)		Global News (N)	
22	ABC	51	Local 22 News at 7 (N)	Inside Edition	Grey's Anatomy (N)	Scandal / Vampires and Bloodsuckers (N)		How to Get Away With Murder (N)		Local 22 News at 11 (N)	
3	CBS	53	CBS Evening News (N)	NFL Thursday Night	Big Bang Theory (N) / Young Sheldon (N)	Mom (N) / Life in Pieces (N)		S.W.A.T. / Cuchillo (N)		Channel 3 News at 11 (N)	
44	FOX	54	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Gotham / Stop Hitting Yourself (N)	The Orville / Cupid's Dagger (N)		Local 44 News at 10 p.m. (N)		Daily Mail TV	
5	NBC	52	Jeopardy!	Football Night (En direct)	(20h20) LNF Football / Seahawks de Seattle c. Cardinals d'Arizona (En direct)						
57	PBS	50	PBS NewsHour		New Tricks / The Russian Cousin	New Tricks / Lottery Curse		Last Tango in Halifax		BBC World News	
	ICI RDI	19	24/60		Les grands reportages Partie 1 de 2	Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National	
	ICI ARTV	31	IncroyableExpérience / Dépasser ses peurs		Esprit critique	Rétrovisueur (N)	Rétrovisueur (N)	C'est pas moi, je le jure!			
	Canal D	36	Entrevue de la mort		Docu-D / La fosse aux tigres (N)	Ces chansons qui ont / Affichés, visibles et fiers (N)		Docu-D / Les vrais Vikings (N)		Docu-D (N)	
	Canal Vie	44	Manon, sous-sol! (N) / En famille (N)		Année chez Groulx / Le Noël parfait des Groulx (N)	Donnez au suivant / L'histoire de Megan (N)		Entre nous / En famille	Entre nous	La belle gang	
	Évasion	40	Croisières de rêve / Deliziosa		Soleil tout inclus / Varadero (N)	Un Québécois à Paris / 11e Arrondissement (N)		Guide et Bourlingueur / Inde		Hôtels de luxe	
	Historia	42	Bing Bang	Les rois de la scrap	Fous des bolides (N) / Fous des bolides	Légendes de la route		Les moteurs	Voitures de rêve	Les montagnards	
	MAX	32	Le mentaliste / L'Art du mensonge / Ray Wise		Chicago Med / Équipe de nuit	Younger	Amour, si affinités	X-Files: Aux frontières du réel		Bones / L'esprit d'équipe	
	Musique Plus	33	Buzz	Buzz	Catfish	Barmails	Barmails	Les Kult	Les Kult	Buzz	
	Séries +	41	Crimes majeurs / La balance		Scandale / La décision (N)	Madame la Secrétaire d'État / Les règles du jeu (N)		Bull (v.f.) / La mante religieuse (N)		Bones	
	TV5	37	Au fil du monde / Inde		Sale temps pour la planète / Australie	Caméléon / Philippines: Les mines d'or de Paracale		Sacrés objets / Boîte		Journal/(23h20) J.Afrique	
	Z	43	Seuls et tout nus XL / 40 jours: Vive la jungle		Robot Wars	Maripier! (N)	Wasteland (N)	Les hors-la-loi du volant (N)		Démolition man	
	RDS	25	(18h30) Hockey 360°	LNH Hockey / Wild du Minnesota c. Canadiens de Montréal (En direct)				L'antichambre (En direct)		Sports 30 (N)	
	Sportsnet	179	LCH Hockey Canada-Russia Series Russia vs. OHL (En direct)			Sportsnet Central (N)		LNH Hockey / Tampa Bay vs Los Angeles (En direct)			
	TSN	190	That's Hockey (En direct)	NFL Thursday Night Football Pre-game (En direct)	LNH Football / Seahawks de Seattle c. Cardinals d'Arizona (En direct)						
9	Télé-Mag	10	Portrait de...	Virage Plus	Parlons affaires	Voyages magazine	Loisirs, Chasse et Pêche	Maximum Sports.tv	Motocross Québec	Action Moteur Sport	
	MATV	9	(18h30) Mise à jour	LeZarts	Ensemble	Ça marche Doc!	Le goût des affaires	Explorateurs de quartiers	Santé! La vie	Mise à jour	
	Télétoon	56	Trop Cool Scooby Doo	Bugs!/(19h45) Bugs!	Têtes à Claques	Faut pas rêver	Les Simpson	Family Guy	Archer Partie 2 de 2	Les Grandes Gueules	Les Simpson
	VRAK	38	Veronica Mars / Partie de poker		Riverdale (v.f.) / Secrets et péchés (N)	PL>Y	Comment rencontrée	Smallville / Incontrôlable		Code F. / Être cochonne	

MOT MYSTÈRE



- 1 Chacune des parties d'une chanson séparées par le refrain – Personnes bavardes.
- 2 Déterminant indéfini – Exaspérante.
- 3 Elle trotte dans la tête – Réunir en quantité importante.
- 4 Déterminant – Rendre lisse, uni et luisant par frottement.
- 5 Petit animal allongé au corps cylindrique et mou – Objet formé d'un fourneau et d'un tuyau, servant à fumer.
- 6 Gouverneur, dans les pays musulmans – Il fait

8 Mouvement qui permet de sauter plus loin – Voies d'accès.

- 1** Ustensile dont on se sert pour manger de la soupe.
- 2** Mouvement de la surface de l'eau – Douleur.
- 3** Affaibli par les excès – Il est nécessaire pour entrer dans certains pays.

- 4** Il est fixé à la botte du cavalier et sert à piquer le cheval.
- 5** Après le sol – Métal précieux dont on fait des bijoux.
- 6** Qui a la même valeur – Prairie naturelle.
- 7** Fleuve de Grande-Bretagne qui traverse Londres.
- 8** C'est le mot voiture, en anglais – Ce qui revient à quelqu'un dont le numéro est sorti dans une loterie.
- 9** Longueur d'une enjambée – Frayeur.
- 10** Animée par un enthousiasme créateur.
- 11** Commence le 21 juin – Ville d'Italie célèbre pour sa tour penchée.
- 12** Reptiles dépourvus de membres.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	M	I	R	A	G	E			T	R	A	P	U
2	A	R	O	M	E		P	A	U	M	E	S	
3	T	O	C		L	A	I	T	I	E	R	E	
4	E	N		P	E	R	L	E	S		O		
5	L	I	T	I	E	R	E		S	E	N	S	
6	O	S	E	S		O	S	S	E	L	E	T	
7	T	E	N	T	E	S		E	A	U		A	
8		R	U	E			E	X	C	U	S	E	R

LAINE
LEVIRAT
LIEN
LIT

X	V	I	E	R	G	E	N	O	D	A	L	E	C	A
L	U	X	U	A	E	R	E	T	R	U	O	T	R	A
E	I	O	U	U	A	E	S	S	U	O	R	T	E	N
M	M	T	P	O	E	B	I	G	A	M	I	E	S	A
A	E	E	A	E	I	L	E	L	L	Y	D	I	U	C
L	C	M	R	M	R	M	T	E	G	A	L	L	O	C
A	D	O	T	O	E	L	N	E	I	L	E	U	P	O
H	N	I	I	R	H	F	E	R	U	V	R	J	E	R
T	C	N	A	L	C	E	G	S	I	T	O	N	R	D
I	A	U	E	M	E	E	R	R	N	F	I	I	E	E
P	D	B	R	A	I	I	A	A	A	A	U	O	R	S
E	E	I	O	O	U	T	M	E	L	I	O	T	I	E
R	A	L	S	E	G	A	I	R	A	M	S	B	U	U
U	U	E	T	N	A	F	N	E	V	E	U	O	C	R
P	E	X	U	E	I	G	I	L	E	R	M	O	N	B

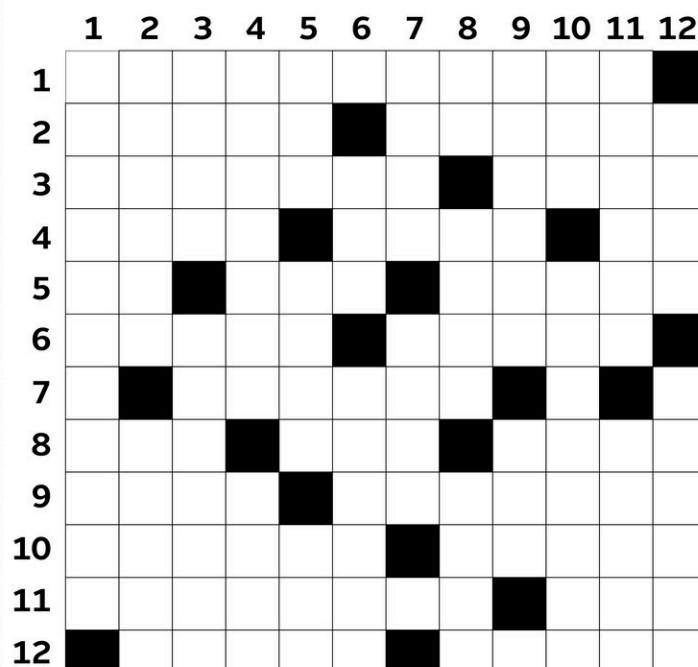
09-11-2017

TEMOIN
TOILE
TOURTEREAUX
TROUSSEAU
VIERGE

1. Dénombrer et classer.
2. Loque humaine – Parodier.
3. Changements de direction
– Croit naïvement.
4. Anciens boucliers – Bourru
– Qualifie des rayons.
5. Arrivé au monde – Ses fleurs
sont jaunes – Peut être
monétaire.
6. Flottage du bois – 3600
secondes.
7. Fibre synthétique.
8. On mâche ses feuilles – De
bonne heure – Pointu.
9. Consommer – Qualités loua-
bles.
10. Multitude – Personnage qui
prie.
11. Ôtent – Il a connu le Déluge.
12. Très dévouée
– Manifestation morbide
brutale.

1. Réclamer.
2. Assaisonner – Suffisamment.
3. Publié – Témoigne.
4. Ambiguë – Sous le train.
5. Un endroit sec – Ecolo
– Fureur.
6. Division du temps – Effacée.
7. Bien bâti – Empressement.

8. Pouffé – Affaire d'honneur
– Grillé.
9. Candide – Atmosphère.
10. Terme de psychanalyse
– Énervant.
11. Suscite le dégoût – Partie du
corps.
12. Chimère – Poitrines.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	R	E	P	U	S	C	U	L	E		P
2	H	E	R	E	S	I	E		A	C	R	E
3	A	V	E	N		S	T	A	B	L	E	S
4	M	U	S	C	L	E		L	I	A	N	T
5	P	S		H	O	S	T	I	L	I	T	E
6	I		P	E	U		A	C	E	R	E	
7	G	L	O	R	I	O	L	E		E		G
8	N	E	T		S	U	E		A	R	M	E
9	O	T	A	N		T	E	N	D		I	N
10	N	A	G	E	U		E	M	A	N		
11		L	E	O		E	M	P	E	S	E	R
12	V	E	R	N	I	E		E	T	E	T	E

N° 5013

	2				5		1	7
				6				
	1			9	3			
6			8			1		
5				2			8	
1				3				9
					7			
	9	7					4	3
					9	7		2

4288

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

5	3	1	8	6	9	2	7	4
6	2	4	1	7	5	8	9	3
9	8	7	4	3	2	6	1	5
7	4	5	2	8	1	9	3	6
8	6	2	9	5	3	1	4	7
3	1	9	7	4	6	5	2	8
1	5	8	3	9	4	7	6	2
2	7	3	6	1	8	4	5	9
4	9	6	5	2	7	3	8	1

[illegible]

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Citation de Jean Marcel : La sagesse, de tout temps, est née pour la défaite.

petites annonces

petitesannonces@lesoleil.com

418 686-3311

Pour nous joindre du lundi au vendredi

De 8h à 17h30 **418 686-3311**
SANS FRAIS **1 866 686-3311**

Sur place

DU LUNDI AU VENDREDI
..... **de 8h30 à 16h30**

IMMOBILIER VENTE

4639 à 4687
MARCHÉ MAISON **4639**
VISITES LIBRES **4642**

IMMOBILIER LOCATION

..... **4736 à 4769**

SERVICES ET EXPERTS

..... **4776 à 4799**

SERVICES PERSONNELS

..... **4816 à 4819**

EMPLOIS

..... **4831 à 4834**

VÉHICULES

..... **4851 à 4861**

MARCHANDISES

..... **4871 à 4891**

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER VENTE

4644 Propriétés à vendre

HAUTE-VILLE, centenaire rénover, log. 6½, rez-de-ch., 9 ch. aux étages, 418 809-0660.

4685 Condos à vendre

Condo neuf à Ste-Foy, grand 4½
1424 p.c., 2 ch., 2 sdb, 1 bureau, a/c, stat. int., asc., LIBRE imm.
418-650-1968

HAUT DE GAMME! VUE ET ACCÈS
FLEUVE, 5½, garage int., Cap-Rouge,
location : 2,500\$/mois, 418-564-1941.

**Vous êtes proche aidant ?
Vous avez des questions ?**



CARREFOUR
DES PROCHES AIDANTS
DE QUÉBEC

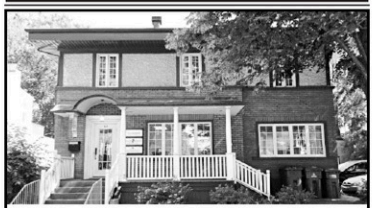
Vous n'êtes pas seul(e),
nous sommes là pour vous

7260, boulevard Cloutier, Québec (Québec) G1H 3E8

418 623-9579

www.carrefourprochesaidants.org

4686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre



MONTREAL. Immeuble à bureau de près de 5 000 pi ca à vendre. Locataire stable. Un local de ± 1 200 pi ca sera libéré à la vente. Secteur et placement de choix. **P.D.: 740 000\$**

FRANCIS ROY Serviceimmobiliersroy.com
courtier immobilier agée **418 687-1010, poste 2**

IMMOBILIER LOCATION

4738 Logements à louer Beauport

5½, chauffé, 2 mois gratuit, 2660 Gaspard, stationnement, 755\$. Libre, 418-563-5665.

AU MANOIR BEAUPORT

1½
ascenseur, piscine
418 650-2121 www.roussin.qc.ca

4738 Logements à louer Beauport

Manoir Salaberry - 3½ et 4½
418 667-7291

4742 Logements à louer Centre-Ville/Limoilou/St-Sauveur

51/2 au RDC sur Boul. Champlain
avec petite cour. 800\$/mois, 418-809-8150.

4743 Logements à louer Charlesbourg

418-262-4014
3½ et 4½ libre
aires ouvertes, porte-patio. Tout inclus

4½ - 5½, LIBRE 1^{er} étage, 418 626-4613 ou
418 931-2092.

4744 Logements à louer Côte-de-Beaupré/Ile d'Orléans

ILE D'Orléans, à 5 min. du pont, jumelé 3
étages, libre, 2 chambres, foyer, grands stat.
et terrain, non ch./écl., 850\$, 418-828-9448



Société canadienne de
la sclérose en plaques
Région de Québec

Aidez-nous à la vaincre

4748 Logements à louer Montcalm/St-Jean-Baptiste

4½-3½ LIBRES, 1 mois gratuit, 1159 ch.
Ste-Foy, chauffés, stat., 795\$, 418 522-4707.

4½, NON CHAUFFÉ, ni écl., 2 mois gratuit
eau chaude fournie, 1428-3 Frontenac, pl.
bois franc, 725\$, 418 563-5665

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE

4½ : 1,295\$, 5½ : 1,445\$
Tout inclus, balcon, vue fleuve
418 682-5246

AUX Condos Résidence Le Laurier, face aux
Plaines, grand 5½, de 1200 pi², 1700\$/mois,
stat. int. et eau ch. inclus. 418 564-2364.

Coin Cartier & Grande Allée

2½ à 5½. Logements tous rénovés, qualité
condos, à partir de 930\$, chauffé, stat. int.,
disp., 418-524-3007. lebaronet@live.ca

ST-PATRICK 4½ 1300\$ ET MÉRICI 3½,
1100\$ meublés, stat. int., avec services.
418 928-4567, gacquebec@hotmail.com

LE MONTMORENCY

165 Grande Allée Est
418 573-4144



STUDIO
3½-5½

www.bilodeauimmobilier.com

4749 Logements à louer Rive-Sud

418-265-2842, À VOIR
À St-Romuald, 1 mois gratuit, 4½ tout incl.

4752 Logements à louer Sainte-Foy

1½ 3½ tout inclus,
418-651-1386 ou 418-284-1515

1 MOIS GRATUIT, Pie XII/Neilson, 4½ et 5½
chauffé, rénové, bien fenestré, coin paisible
entrée privée, 418 932-5247.

3½ à 5½ ascenseur, piscine,
insonorisé, 418-265-2842

418-265-4842 3½ à 5½
À VOIR, TOUT INCLUS
Rapport/qualité/prix
Piscine, petit chien accepté

AV. DES COMPAGNONS

4½, rénové, tout inclus,
piscine,
418-650-2121
www.roussin.qc.ca

4752 Logements à louer Sainte-Foy

NOEL-CARTER, BEAUX GRANDS
3½-4½-5½, libres, récents, bois flottant,
paisibles, stat. int., ascenseur.
418 454-4392



AU CAMPANILE STYLE CONDO

PROMO: 1 MOIS GRATUIT !

1½ • 675\$ - 3½ • 870\$ - 4½ • 1040\$
Plancher de bois, balcon, entrée lav./séch.
Stationnement disp., piscine, jardin.
900, rue Laudance • 418 681-2350

4753 Logements à louer Sillery

WOODFIELD-SILLERY

1450, av. MAIRE-BEAULIEU
418 573-4144



3½ • 4½ • 5½
À LOUER condos
neufs de luxe
À voir absolument

www.bilodeauimmobilier.com

5½, 2 chambres, 2 mois gratuit, plancher
bois franc, chauffé, 1321 Charles, libre
imm., 895\$. 418 563-5665.

4756 Logements à louer Vieux-Port/Champlain/Vieux-Québec/Haute-Ville

1½, 2½, 4½ SEMI OU MEUBLÉS
Tous équipés, 418 956-9888

4759 Condos à louer

3½, RÉNOVÉ, 2 mois gratuit, 108 chemin
des Mas (Boischatel), 854\$, tout incl., 1 stat.
ext., 418-563-5665.

À BEAUPORT

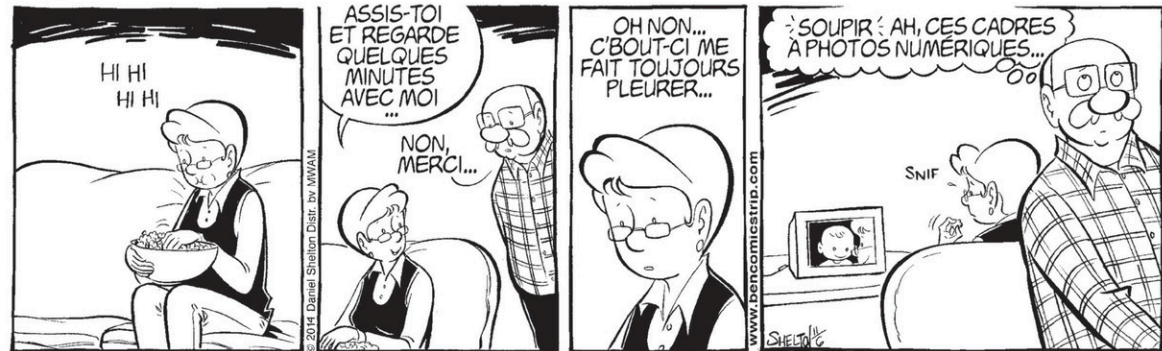
3½ à 5½,
à partir de 800\$.
418 809-8150

4764 Autres propriétés à louer

FLORIDE Les Pélicans, Sunny'sle, 2 ch.,
non-fumeur, du 16 nov et + 418-564-1271.

BANDES DESSINÉES

BEN



BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



SAMUEL-HOLLAND

1½ • 780\$ | 3½ • 950\$
4½ • 1 585\$

PROMO : 2 MOIS GRATUITS
à la signature d'un bail de 24 mois.

TOUT INCLUS.
Piscine int., sécurité 24/24,
commerces, petits chiens acceptés !

830, av. Ernest-Gagnon • 418 481-2661

**4767 Bureaux et locaux
À louer**

A 622-9494 - BUREAU,
ENTREPÔTS, COMMERCIAL,
INDUSTRIEL
Groleau Développement
Charlesbourg, Pierre-Bertrand,
Charest, Sempé, Philippe Paradis,
3000 à 140 000 pi².

À LOUER**COMINAR**BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL**681-8151**

Selon vos besoins • Projet clés en main

À 948-1224
IMMEUBLES SIMARD
105 à 17 000 pi ca
BUREAUX - COMMERCIAL
BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS
LABORATOIRES
ImmeublesSimard.com

**4767 Bureaux et locaux
À louer**

À 871 Grande-Allée O., 1500 p.c.,
immeuble de prestige, ascenseur,
grand stat. gratuit, 418-683-8102

À 871 GRANDE-ALLÉE O., 1,500 pi car.,
immeuble de prestige, ascenseur, grand stat.
gratuit, 418-683-8102.

ARBOIS près route de l'Église,
1600 p.c. 3e étage, 1000 à 2000 p.c. rdc,
418-683-8102

Aut. Duplessis Ste-Foy :
425 à 1 400 pi car.
Charlesbourg 2 500 pi car.
418-930-5692/ 651- 2511
sibr.ca

**418 653-7458**BUREAUX
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
ENTREPÔT

• AMÉNAGEMENT SELON VOS BESOINS •

ET À VENDRE LAC ST-JOSEPH

DOMAINE 22 LUCARNES
4 UNITÉS, 240 P.L. BORD LAC

**4768 Entrepôts, garages et
stationnements à louer**

★ REMISAGE D'AUTO ★
418-882-5233

**4768 Entrepôts, garages et
stationnements à louer****À LOUER Sites A-1**

1 000 à 100 000 pi car. INDUSTRIEL À
LOUER SUR MESURE St-Augustin,
Colbert, Duberger. Depuis 45 ans

418-930-5692 / 418-651-2511
sibr.ca

**SERVICES ET
EXPERTS****4783 Massothérapie et
soins thérapeutiques**

100% Massage californien, relaxant
418-837-7569, 934-7544 André

1er massage promo 39\$

Suédois - Loomi
homme, Ste-Foy, 581-777-6757

418 264-0029 PROMO \$40
Isabelle massothérapie et esthétique

418 627-2704, MASSAGE DÉTENTE,
Nathalie de 12h à 18h, 7 jours.

418-687-4539 JEAN, suédois pour homme,
propreté, calme, discrétion

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer. et sam. 806-1484

BON massage suédois, californien. Reçus.
Raymond: 418-694-1596

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
dès 10h - 522-4890

**4783 Massothérapie et
soins thérapeutiques**

HOMME offre massage de détente en
Beauce. 418 933-9812

HOMME offre suédois, californien,
bonne relaxation, 418 628-1741

Massothérapie des Îles, 74 chemin des Îles,
Rive sud, masseuses demandées
418-835-3322

MASSOTHÉRAPIE et esthétique
sensAelle, lun. à jeu., 418-262-0729

NOUVEAU de retour, suédois, promo 40\$,
soirs, fins de sem., tél./texto : **418-455-1502**

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois
californien, Homme, 581-741-6037.

**4786 Services financiers et
impôts****AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?**

Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à
trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, un
seul paiement sans intérêts.

1 877 994-2433 • JeanFortin.com
Jean Fortin et Associés
Syndics autorisés en insolvabilité

4787 Argent à prêter

PRÊT DE 500\$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

**4795 Réparation, rénovation
et construction**

20 ANS d'exp., expert en rénovation
RBQ: 55897474, 418 931-1451

**SERVICES
PERSONNELS****4816 Agences de rencontres**

ACCÉDER à une STABILITÉ affective
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

4819 Messages personnels

100% MASSAGE, PROMO 60\$,
EXCELLENT SERVICE
Maria, Kayla et Jenny, 418 527-1555

AVENTURIERE.CA

REÇOIT / DÉPLACE
24H SUR 24H

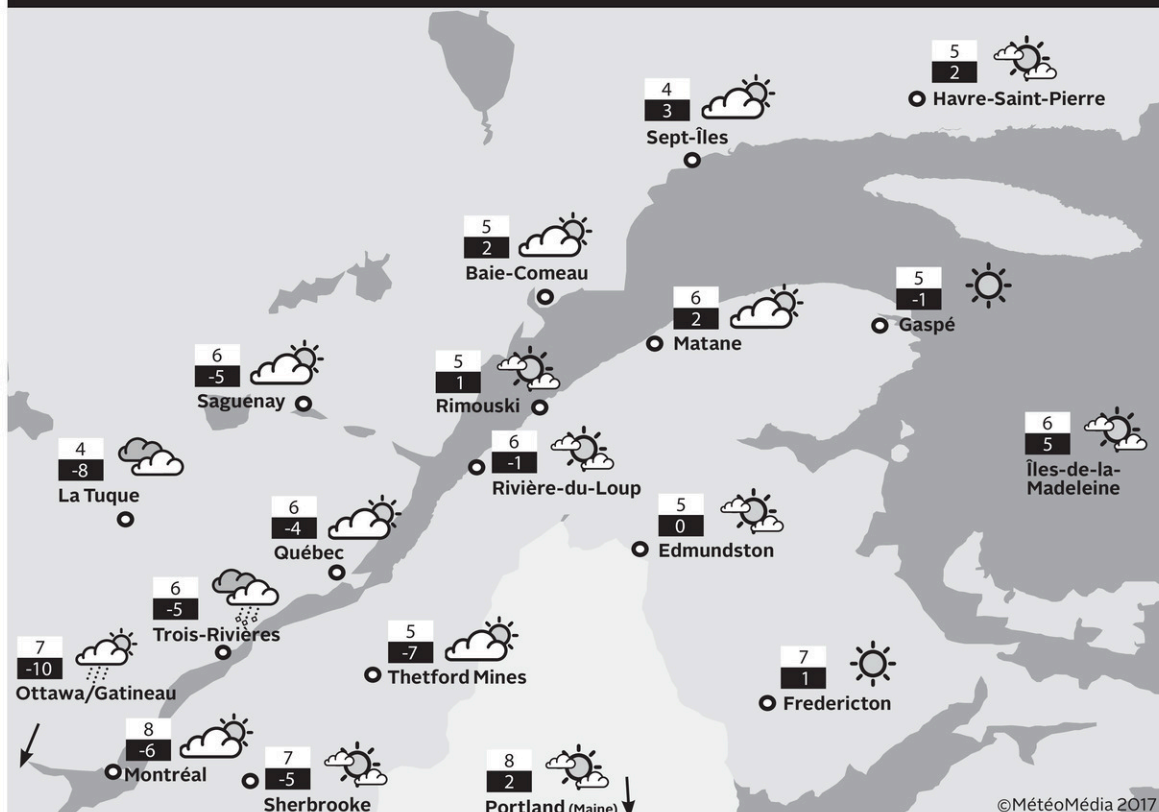
418-955-6079**URGENT**

HÔTESSE DEMANDÉE
\$\$\$
TRÈS BONNES CONDITIONS

1massage aphrodisiaque, 7/7
girlsnextdoor.quebec 581-300-3330
418 803-5653, MASSAGE suédois
de détente, vieux Limoilou, privé. 7/7, 9h-21h.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Maximum 6	Maximum -4	Maximum 1	Maximum 2	Maximum 4
Minimum -4	Minimum -6	Minimum -6	Minimum -5	Minimum -2
Nuageux avec éclaircies Précipitations : 30 % Vents légers	Nuageux avec éclaircies et averses de neige isolées Précipitations : 60 % Vents de l'ouest 40 km/h	Généralement ensoleillé Précipitations : 20 % Vents de l'ouest 21 km/h	Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations : 20 % Vents légers	Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations : 20 % Vents légers

PRÉVISIONS RÉGIONALES**LES MARÉES Aujourd'hui**

Québec	Rimouski
AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
B 5h27 0,4 m	H 5h43 3,4 m
H 10h00 4,4 m	B 11h35 0,9 m
B 17h21 0,5 m	H 18h01 4,1 m
H 22h18 5,1 m	
DEMAIN	DEMAIN
B 6h21 0,5 m	B 0h47 0,8 m
H 11h09 4,3 m	H 6h46 3,2 m
B 18h18 0,6 m	B 12h42 1,2 m
H 23h27 4,8 m	H 19h07 3,8 m
Grondines	Sept-Îles
AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI
B 8h12 1,4 m	H 5h16 2,2 m
H 12h27 2,9 m	B 11h04 0,5 m
B 20h00 1,3 m	H 17h31 2,9 m
DEMAIN	DEMAIN
H 0h36 3,4 m	B 0h18 0,4 m
B 9h09 1,3 m	H 6h20 2,1 m
H 13h33 2,8 m	B 12h08 0,7 m
B 21h03 1,3 m	H 18h37 2,7 m

ALMANACH

Maximum hier	3,1°
Minimum hier	-5,6°
Normale le jour	4,8°
Normale la nuit	-2,0°
Record max	15,0°/1950
Record min	-10,8°/1991
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	89,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier	14,6 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Acapulco	Orages	29	25
Amsterdam	Averses	11	9
Athènes	Beau	19	13
Berlin	Éclaircies	8	6
Boston	Ensoleillé	10	3
Buenos Aires	Beau	26	18
Cancun	Averses	28	24
Chicago	Beau	6	-5
Fort Lauderdale	Orages	29	23
La Havane	Orages	28	24
Londres	Éclaircies	12	8
Los Angeles	Soleil	22	16
Madrid	Beau	14	4
Mexico	Soleil	24	9
Moscou	Éclaircies	2	-1
New York	Variable	12	3
Orlando	Variable	29	19
Paris	Éclaircies	11	8
Pékin	Beau	13	6
Puerto Plata	Orages	28	25
Rio	Variable	29	22
Rome	Averses	17	7
Tokyo	Soleil	17	10
Toronto	Averses	9	-7
Vancouver	Pluie	8	6
Washington	Nuageux	12	3

LE SOLEIL**LA LUNE**

Coucher : 12h07 **Lever : 21h52**

**Météo
Média**

Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

4819 Messages personnels

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION,
MASSAGE+, DÈS 8H, 418 914-5290

ASIATIQUE, 180 lb, 43 ans, 7/7,
418 682-8277.

SUPER massage non-sexuel, rasage,
Louis, 418-648-0063 nubira@oricom.ca

**EMPLOIS****4834 Offres d'emploi**

CHAUFFEUR recherché (h.f) pour JD 4720 afin d'effectuer déneigement résidentiel secteur ancienne Lorette. Salaire compétitif, heures garanties avec exp. et équipe dynamique. **418 808-8999**

HOMME DE MAINTENANCE
Pour plusieurs immeubles à logements (Sainte Foy). Expériences requises. Conditions avantageuses. Fax : 418 658 9680

**URGENT BESOIN
CAMELOTS MOTORISÉS**

Secteurs
Montchâtel, Lebourgneuf
Loretteville, Neufchâtel
375\$/2 SEMAINES

CONTACTEZ
GERRY
418-655-1256

**VÉHICULES****4856 Véhicules demandés**

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions,
autobus usagés ou ferraille. Jean
Racine Presseur: 418-823-2197.

**MARCHANDISES****4873 Divers à vendre**

CONTENEURS 40' ET 20' pour entrepôt,
vente poteaux électriques, André
418 359-3284 ou 418 356-6263.

4882 Meubles et électroménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers
payons \$\$\$ 418-521-1830

4891 Livres, timbres et monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres
diamants, or, monnaie. 628-2351

POSTALIA - AUTOMNE 2017
TIMBRES - MONNAIES -
CARTES POSTALES - VIEUX PAPIERS.
Expo - achat - vente - échange.
Sam./dim. 11 et 12 nov., 10h à 16h.
SFPQ, 5100 boul. des Gradins, QC.
Entrée et stationnement gratuits.

**Vous avez des
problèmes de lecture
et d'écriture?**

APPELEZ

info
alpha

1 800 361-9142

**Fondation pour
l'alphabétisation**
Des mots d'espoir

**Index
des avis de décès**

BEAUDET, Marcelle Desjardins
Château-Richer

BÉLANGER, Pierre

BERGER, Martine
Québec

BOILY, Marthe
Québec

BOIS, Jean

BOUCHARD, Olivette Boucher
Autrefois à Saint-Raphaël de
Bellechasse

BOUFFARD, Marcelle Giguère
Lac-Etchemin, autrefois de Sainte-
Justine

BRETON, Dannick
Saint-Ferréol-les-Neiges

BROWN, Gaston

CANTIN, Denis
Pont-Rouge, autrefois de Donnacona

CHABOT, Marc-André
Québec (arr. Beauport)

CÔTÉ, Jean-Paul

FILLION, Marcel G.
Québec

FILLION, Michel
St-Nazaire-de Dorchester, comté de
Bellechasse

GAGNON, Lucie Cantin
Québec

GARNEAU, Dolorès
Québec

GAUVIN, Céline (Belleau)
L'Ancienne-Lorette

GUAY, Rita Samson
Lévis

LABRECQUE (RENAUD), Claire
Québec

LABRIE, Dorice
Donnacona

LACHANCE, Laurentia Jacques
Lévis

LAGACÉ, Jeannine Turgeon
Québec

LAROCHE, Gabrielle

LECLERC, Carole
Portneuf

LESSARD, Céline
Baie-Saint-Paul

MARCOUX THIBAUT, Anne-Marie
Québec

MAUR, Giovanni

MAYVILLE, Pauline Lapierre
Donnacona

MICHAUD, Dolorès Boucher
Saint-Gabriel-de-Kamouraska

PELLETIER (GENEST), Suzanne
Québec

POITRAS CHAMARD, Yolande
Québec, autrefois de Saint-Jean-
Port-Joli

ROBITAILLE, René
Québec

ROY, Jacques
Beaumont, autrefois de St-Charles-
de-Bellechasse

SAMSON, André
Québec

L'ASSOCIATION PULMONAIRE
Québec

SERVAL, Pierre Xavier

ST-PIERRE, Rita Duval
Saint-Roch-des-Aulnaies, L'Islet

THEYTAZ, Julien
Lévis

TURCOTTE, Huguette
Québec

VERREAULT, Jacqueline
Québec



**Marcelle Desjardins
Beaudet**
1930 - 2017

L'Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré, le
20 octobre 2017, à l'âge de 87 ans,
est décédée dame Marcelle Desjardins,
épouse de feu monsieur Marc-André
Beaudet, fille de feu dame Lucienne Ouellet
et de feu monsieur Joseph-Achille Desjardins.
Elle demeurait à Château-Richer.
Selon ses volontés, elle ne sera pas
exposée. Elle a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE RÉJEAN
HAMEL & FILLES INC.**

pour crémation. La famille recevra les
condoléances en l'église Saint-Ambroise-
de-la-Jeune-Lorette (277, rue Racine,
Loretteville, G2B 1E7) le samedi
11 novembre 2017 de 12h à 13h et sera
suivi du service religieux à 13h. Les
cendres seront déposées au cimetière de
Loretteville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard
Beaudet et France Beaudet (Jacques
Lefebvre); ses petits-enfants: Valérie
(François Guay), Jonathan, Cynthia; ses
frères et sœurs: feu Monique (feu Raoul
Mecteau), feu Maurice, feu Marie-Marthe
(Jean-Baptiste Paradis), Madeleine (feu
Gaston Marcotte), Micheline (Zoel Vautour),
feu Michel; ses beaux-frères et belles-
sœurs de la famille Beaudet: Pierrette (feu
Rosaire Lauzon), feu Roland (Frank Zira),
feu Robert (Colette Auger), Estelle (feu
Florian Robitaille), feu Conrad (Réjeanne
Beaulieu), Isabelle (Yvan Robitaille), Denise
(Raymond Huot), Louise (Dr Gabriel
Gosselin), Léo (Thérèse Gauvin); ses
neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que
plusieurs autres parents et ami(e)s.

Un sincère remerciement au personnel de
l'Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré pour leur
dévouement et leurs bons soins.
Vos témoignages de sympathie peuvent se
traduire par un don à la fondation de
l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré, 11 000,
rue des Montagnards, Beauport (Québec)
G0A 1E0, tél.: 418 827-5773, poste 2802,
courriel: info@fondationhsab.org, site
Internet: http://votredondeviendragrand.com/
fondation.html. Des formulaires seront
disponibles à l'église lors des condoléances.

Pour renseignements:

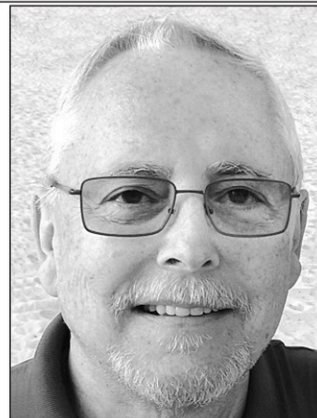
Téléphone: 418 845-6161

Télécopieur: 418 845-8920

Courriel: salonfuneraire@videotron.ca
Site Internet: www.rejeanhamel.com



418 837-1930, poste 2445
www.cj12.qc.ca



Pierre Bélanger
1943 - 2017

Au CHUL, le 28 octobre 2017, à
l'âge de 74 ans, est décédé
monsieur Pierre Bélanger (retraité du Centre
de recherche de Valcartier et ancien
propriétaire de la station d'essence
Ultramar, située au coin de la rue Labelle et
avenue Royale). Il était le fils de feu
monsieur Roland Bélanger et de feu
madame Laurette Côté. Il demeurait à la
résidence Ekla sur le boulevard Laurier,
autrefois de Beauport (quartier Villeneuve).
La famille vous accueillera le samedi
11 novembre à compter de 15h30 au
centre commémoratif

WILBROD ROBERT

« Une maison familiale »
738, ave Royale

Québec (Beauport) G1E 1Z4

Un hommage suivra à 17h30 au salon-
chapelle du centre commémoratif.
L'inhumation aura lieu ultérieurement au
cimetière de la Nativité de Notre-Dame, rue
Wilbrod Robert. Monsieur Bélanger laisse
dans le deuil son frère Jacques (Suzanne
Gagnon), sa belle-soeur Françoise Pelletier
(feu Yvon Bélanger), ses filleules: Manon
Savard (Marc Chantal) et Mélanie Bélanger
(Patrick Plante); ses nièces et son neveu,
Marie-Josée Bélanger (Josée Carrier),
Véronique Bélanger (Vincent Bordeleau)
et Maxime Bélanger; sa tante Yvette Mackay
(feu Lucien Bélanger) et son oncle Claude
Bolduc (feu Thérèse Bélanger) ainsi que
plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Il
laisse aussi dans le deuil ses ex-conjointes
Claire Savard et Victoria Brumar.
La famille tient à remercier son ex-épouse
Claire Savard pour l'aide qu'elle lui a
apporté dans la dernière année de sa vie.
Toute marque de sympathie peut se traduire
par un don à Cancer de la prostate Canada,
C.P.12389, succursale BRM B, Toronto,
ON, M7Y 2K1, www.prostatecancer.ca

Wilbrod Robert

Une maison familiale

Pour renseignements: 418 661-9223

ou www.wilbrodrobert.com (avis de

décès disponible sur notre site)

Entreprise membre de la Corporation

des thanatologues du Québec

leSoleil ABONNEZ-VOUS
418 686-3344



Martine Berger
1946 - 2017

L'Hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le
1er novembre 2017, à l'âge de
71 ans, est décédée madame Martine Berger,
épouse de monsieur André Lévesque, fille
de feu madame Jeannette Thérberge et de
feu monsieur Louis-Philippe Berger. Elle
demeurait à Québec.
La famille recevra les condoléances, en
présence des cendres, à la:



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

CENTRE FUNÉRAIRE ST-CHARLES
1420, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec, G1N 3Y6

Le samedi 11 novembre 2017, de 15h à
18h. Une liturgie de la Parole sera
célébrée au salon le même jour à 18h.
L'inhumation des cendres se fera au
cimetière St-Charles-Borromée à une date
ultérieure.

Outre son époux, monsieur André Lévesque,
elle laisse dans le deuil son fils Sylvain
(Manon Julien); son petit-fils Alexandre;
ses sœurs: Marie-Jeanne (feu Wilbert
Vibert), Yvette (Rodrigue Albert), Chantal
(Armand Giasson); sa belle-soeur Lyne
Martel; ses belles-sœurs et ses beaux-
frères de la famille Lévesque: Claudette,
Lise (Claude Belzil), Micheline (feu Louis
Dupéré), Claire (Pierre Fortin), Gilles
(Pierrette Lemieux), Renaud (Carmen
Thibeault) et Bernard (Florence Roy) ainsi
que plusieurs neveux, nièces, cousins,
cousines et ami(e)s. Elle est allée rejoindre
son frère Bertrand.

La famille tient à remercier tout le personnel
de l'Hôtel-Dieu de Québec ainsi que son
médecin de famille Dre Carole Lachance
pour les bons soins prodigués.
Vos témoignages de sympathie peuvent se
traduire par un don à la Fondation du CHU,
10, rue de l'Espinay, Québec, Qc, G1L 3L5
tél.: 418 525-4385, téléc.: 418 525-4393, site
web: https://don.fondationduchudequebec.ca.
Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements:

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de

sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com

**À Québec,
nous écoutons,
nous formons,
nous sensibilisons,
nous sauvons des vies.**

Donnez maintenant
1.418.683.0933
Dons en ligne
www.cpsquebec.ca

Centre de
prévention du suicide
de Québec





Marthe Boily
1946 - 2017

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 1er novembre 2017, à l'âge de 71 ans et 6 mois, est décédée madame Marthe Boily, fille de feu madame Alberta Simard et de feu monsieur Ovide Boily. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude jr Tremblay (Mélanie Cazes), Marc-André Tremblay (Claudia Michel), Jean-François Tremblay (Isabelle Côté) et leur père Jean-Claude Tremblay; ses petits-enfants: Charlotte, Béatrice, Édouard et Charlie; ses frères et soeurs: Rachel, Conrad (Gervaise Bouchard), Pierrette, Michel (Louise Bouchard), Marie (Réjean Chouinard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la



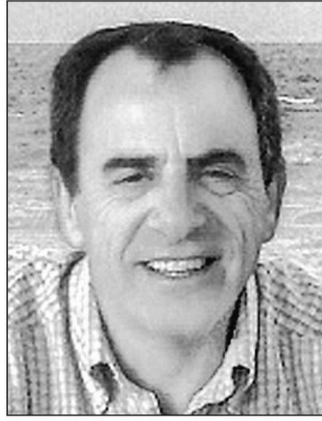
COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE ST-CHARLES
1420, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec G1N 3Y6

le dimanche 12 novembre 2017, de 11h à 14h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 14h. Un remerciement spécial à tout le personnel des soins intensifs et des soins palliatifs de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. Vos soins attentionnés et empreints de dévouement nous ont été d'un grand réconfort. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHU de Québec au 10, rue de l'Espinay, Québec QC, tél.: 418 525-4385, courriel: fondation.chuq@chuq.qc.ca, Site Web: www.fondationduchudequebec.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements :
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411
Télécopieur : 418 688-2414
Pour l'envoi de messages de
sympathie :
www.coopfuneraire2rives.com



Jean Bois
1952 - 2017

À l'Centre d'hébergement de Charlesbourg, à l'unité des soins palliatifs, le 7 novembre 2017, est décédé, à l'âge de 65 ans et 3 mois, monsieur Jean Bois, époux depuis 44 ans de madame Thérèse Bérubé. Il était le fils de feu monsieur Léo Bois de feu madame Carmen Loisele. Le gendre bien-aimé de feu monsieur Louis Bérubé et de madame Léa Auger.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au
**COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER**

6450, boul. Henri-Bourassa
Québec, QC G1H 3C1

le jeudi 9 novembre 2017 de 19h à 21h et le vendredi 10 novembre 2017 de 11h à 14h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 10 novembre 2017 à 15 heures en l'église Saint-Charles-Borromée, 747, boul. Louis-XIV, Québec, G1H 4M6.** Jean laisse dans le deuil, outre sa tendre épouse Thérèse, ses trois enfants qu'il chérissait tant: Dominique, Jean-Patrick (Marie-Eve Béliveau) et Mathieu (Darlene Gagnon); sa soeur Lorraine et ses frères: Claude (Martine Gonthier) et Gilles (Manon Couture); ses petits-enfants qu'il aimait tant et qui le lui rendaient bien: Jérémie, Sarah, Mathis, Raphaël, Florence, Noah, Béatrice et Alexis. Il laisse également dans le deuil ses deux tantes: Jeanne-d'Arc Bois-Bédard et Yvette Asselin-Loiselle sans oublier ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s très nombreux qui l'ont entouré et soutenu durant cette terrible maladie qu'est la sclérose latérale amyotrophique (SLA). Des remerciements tout particuliers s'adressent à l'IRDPOQ et au Centre d'hébergement de Charlesbourg unité des soins palliatifs ainsi qu'aux docteurs Chantal Morency et Maryse Archambault et tous les membres du personnel qui lui ont prodigués des soins remplis de délicatesse et de compétence. À sa mémoire nous vous demandons de compenser l'envoi de fleurs par des dons au Centre d'hébergement de Charlesbourg (unité des soins palliatifs), 7150 boul. Cloutier, Québec, G1H 5V5. Des formulaires seront disponibles sur place. Jean demeure un homme d'exception. Il savait manier la parole, agir avec son cœur et discerner avec sagesse. Il s'est avéré un père et un mari présent et aimant. Sa sociabilité et son accueil inconditionnel des personnes faisaient de lui un homme apprécié pour ses grandes qualités humaines. Il veillera sur tous ceux qui ont croisé sa route.

Pour renseignements :

ATHOS

Téléphone: 418 529-3371

Télécopieur: 418 767-2309

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs

ainsi que pour signer le registre à la

mémoire de la personne décédée:

www.athos.ca



**Olivette Boucher
Bouchard**
1932 - 2017

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 novembre 2017, est décédée à l'âge de 85 ans, madame Olivette Boucher, épouse de feu monsieur Raymond Bouchard. Elle demeurait autrefois à Saint-Raphaël de Bellechasse.

La famille vous accueillera au

**SALON FUNÉRAIRE
ROY ET ROULEAU INC.**

122, rue Principale
Saint-Raphaël

le vendredi 10 novembre 2017 de 19h à 21h30. Samedi, jour des funérailles, le salon funéraire sera ouvert à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 novembre 2017 à 10h30 en l'église de Saint-Raphaël et de là, au cimetière paroissial.**

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Nicole Coulombe), Carole (Roger Labrecque), Jean (Carole St-Pierre), Johanne, Lynda (Réjean Langlois), Martin (Caroline Turgeon) et Nathalie (Denis Bernatchez); ses petits-enfants: Jean-Pascal C. Bouchard (Jennifer), Olivier C. Bouchard (Nadine), Charles-Étienne C. Bouchard (Camille), Rébecca Labrecque (Samuel), Ludovic Bouchard (Dorothy), Alexandre Boudreault (Élise), Jérôme Langlois (Nathalie), Ann-Katherine Langlois (Mathieu), Sandrine et Jean-Christophe Bouchard, Antoine (Noémie) et Thomas Bernatchez; ses arrière-petits-enfants: Lyam, Laurence, Logan, Laetitia et Olivia. Elle était la soeur de: feu Armand Boucher (feu Rollande Bourgoin), feu Adrien Boucher (feu Jeannette Houle), feu Doris Boucher (feu Daniel Godbout), feu Robert Boucher (Béatrice Gonthier), Carmelle Boucher (Léandre Bissonnette) et la belle-soeur de: feu Maurille (feu Bernadette Bernard), feu Ghislaine (feu Fernand Girard), feu Egide (Thérèse Blais), Lucille (feu Léo Coulombe), feu Jeanne-d'Arc (feu Raymond Bernard), Léonard (feu Madeleine Picard, Lise Chabot), Jeannine (feu Victor Shlapak), feu Yolande, feu Louis-Marie (feu Lorraine Houle), Marie-Paule (feu Fred Klus), feu Thérèse (René Carrière) et feu Nicole (Jean-Marie Fournier, Françoise Prémont). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de St-Raphaël.

La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire :

ROY & ROULEAU INC.

6, rue de la Fabrique
Armagh

Pour renseignements:

Tél.: 418 466-2073

Sans frais: 888 789-2143

Téléc.: 418 789-2576

Pour transmettre vos messages

de condoléances à la famille voici

notre adresse courriel:

royroul@globetrotter.net ou

www.royrouleau.ca

Maison funéraire membre de la CTQ

Le deuil: en parler pour mieux le vivre

1 888 LE DEUIL

1 888 533-3845

maison
Monbourquette

maisonmonbourquette.com



Marcelle Giguère Bouffard
1938 - 2017

À sa résidence, le lundi 30 octobre 2017, est décédée à l'âge de 78 ans et 10 mois, madame Marcelle Giguère, épouse de monsieur Jean-Louis Bouffard, anciennement propriétaire des entreprises en électricité Carlton Inc. Elle était la fille de feu monsieur Wilfrid Giguère et de feu madame Cécile Ferland. Elle demeurait à Lac-Etchemin et autrefois de Sainte-Justine. La famille recevra les condoléances à la salle du:

CENTRE CIVIQUE

250, rue Principale

Sainte-Justine

le vendredi 10 novembre de 19h à 22h et le samedi 11 novembre de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le **samedi 11 novembre 2017 à 10h30 en l'église de Sainte-Justine.** Par la suite, les cendres seront déposées au columbarium de la

MAISON FUNÉRAIRE

ROLAND COUTURE & FILS

231, 2e Avenue à Lac-Etchemin.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Jean-Louis, ses enfants: Claude (Josée L'Heureux), Louise (René Asselin) et Andrée (Sylvain Tanguay) ainsi que ses petits-enfants: Jean-Philippe et Marc-Antoine Bouffard, Reno et Maude Asselin, Jessie et Noémie Tanguay. Elle était la soeur de: feu Ghislaine (feu Jean Marois), Bibiane (feu René Plante), Jeannette (feu Hervé Boucher), Fernande (feu Paul-Emile Turcotte), feu Guy (Pierrette Deblois (Jacques Cadoret)), Lucette (René Vallières), Maurice (Micheline Boulet) et Louise (Jacques Poulin). De la famille Bouffard, elle était la belle-soeur de: feu Daniel (Odette Lévêques), Gaston (Lucille Audet), feu Yvon (Père des Missions Étrangères), Myonne (feu Damien Audet), feu Marguerite (Guy Leblanc), Violette (Sœur Ste-Famille de Bordeaux), feu Micheline, Lise (Ludger Lapointe) et Thérèse (feu Hercule Vachon). Elle laisse également dans le deuil sa tante Laurette Giguère (soeur n.d.p.s.) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier la Dre Manon Ferland ainsi que le personnel de la résidence Le Belvédère du Lac pour les bons soins prodigués. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à Diabète Beauce-Etchemin, 999, 17e Rue, bur. 101, Saint-Georges QC G5Y 4W1. Formulaires disponibles au salon.

Pour renseignements: Tél. 418 625-3762

Téléc.: 418 625-3702

Courriel: couturetils@sogetel.net

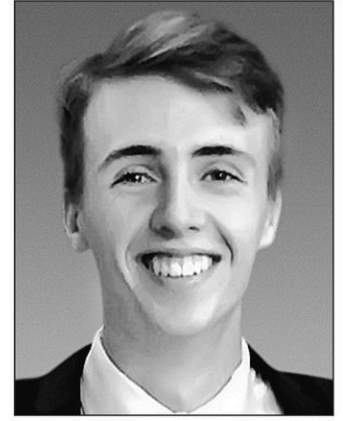
Site Internet: couturetils.com

Maison funéraire membre de la
Corporation des thanatologues du Québec

Appuyez la campagne de
financement de la Fondation
de l'autisme de Québec.



Pour information: www.autismequebec.org
418 624-7432 ou fondation@autismequebec.org



Dannick Breton
1998 - 2017

À Gorham, Maine, le 29 octobre 2017, à l'âge de 19 ans, est décédé notre fils bien aimé Dannick Breton. Il était le fils de M. Mario Breton et de Mme Martine Ouimet. Il demeurait à Saint-Ferréol-les-Neiges.

Le service religieux sera célébré le **samedi 11 novembre 2017 à 10h30 en l'église de St-Louis de Courville, 2315, av. Royale, Québec.** La famille vous accueillera à l'église pour les condoléances, à compter de 9h. L'inhumation aura lieu au cimetière de Boischatel.

La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire

F-X. BOUCHARD INC

2258, av. Larue

Québec (Beauport) G1C 4A3

Il laisse dans le deuil ses parents: Mario Breton (Pops) et Martine Ouimet (Mouroute), son parrain Richard Laliberté (Alexandra Robitaille). Il laisse aussi dans le deuil Lise Bédard (Jean-Yves Harvey), ainsi que plusieurs membres de la famille Harvey, Ouimet, Breton, Quirion, cousins et cousines et de nombreux ami(e)s.

La famille tient à remercier M. Richard Laliberté pour son irremplaçable et inconditionnel soutien et Mme Guetty Gleizes pour son support.

Il est allé rejoindre Jeanne-Mance Harvey (Mami), Joseph Ouimet (Papi), Fleurette Quirion (Grand-Maman), Noël Breton (Grand-Papa).

Nous ne pouvons passer sous silence tous ses coéquipiers et entraîneurs du hockey mineur fédéré ainsi que les prestigieuses organisations où il a évolué, l'Académie St-Louis, Hoosac School et University Southern Maine.

L'AMOUR NE DISPARAIT JAMAIS. La mort n'est rien. Je suis seulement passé dans la pièce d'à côté. Je suis moi, vous êtes vous. Ce que nous étions les uns pour les autres, nous le sommes toujours. Donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné. Parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. N'employez pas un ton différent. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble. Souriez, pensez à moi. Que mon nom soit prononcé à la maison comme il l'a toujours été. La vie signifie ce qu'elle a toujours signifié. Elle est ce qu'elle a toujours été. Le fil n'est pas coupé. Pourquoi serais-je hors de votre pensée, simplement parce que je suis hors de votre vue? Je vous attends, je ne suis pas loin, juste de l'autre côté du chemin. Vous voyez, tout est bien...

Compensez l'envoi de fleurs par un don au Patro Laval, (achat d'équipement et initiation au magnifique sport qu'est le hockey pour jeunes défavorisés), 145, Bigaouette, Québec, Qc G1K 4L3, tél.: 418 522-2005, www.patrolaval.com

Fx Bouchard
RÉSIDENTS FUNÉRAIRES
UNE ENTREPRISE FAMILIALE

Pour renseignements: 418 663-9838

Condoléances par télécopieur:

418 660-1614

Courriel: info@fxbouchard.com

www.fxbouchard.com

Membre de la Corporation des
thanatologues du Québec

Société
canadienne
de la sclérose
en plaques
SP
MD
Section Région de Québec

418 529-9742

**Bâtir un
monde
de justice**



**Développement
et Paix**

1 888 234-8533

www.devp.org

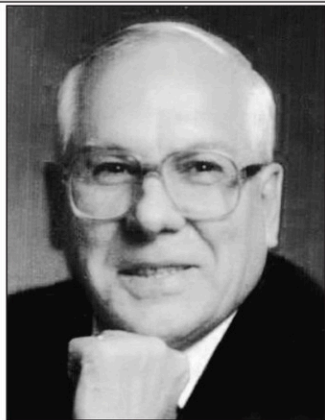


**FONDATION
HÔTEL-DIEU DE LÉVIS**

DONNEZ

fhdl.ca

418-835-7188



Gaston Brown
1927 - 2017

À Centre d'hébergement de l'Hôpital Chauveau, le 28 octobre 2017, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Gaston Brown, époux de feu madame Jacqueline Tremblay, fils de feu madame Cécile Baril et de feu monsieur David Brown.

Le service religieux sera célébré, le samedi 11 novembre 2017 à 11h en l'église du Très St-Sacrement (1330, chemin Sainte-Foy, Québec G1S 2N5) où la famille recevra les condoléances à compter de 10h. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement au cimetière Notre-Dame-de-Belmont.

Il laisse dans le deuil ses filles: Danielle Brown et Sylvie Brown (Yves Lapointe); ses petits-enfants: Christine Brissette, Emilie Lacroix et Nicolas Lacroix; son frère Claude (Hélène Gagnon) et ses sœurs Gisèle (Jude Goulet) et Louise (Raymond Caron) ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du Centre d'hébergement pour leur dévouement et les bons soins prodigués à leur père. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec: 1040, avenue Belvédère, bur. 305, Québec, tél.: 418 527-4294; courriel: info@societealzheimerdequebec.com; site Web: www.societealzheimerdequebec.com. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements:



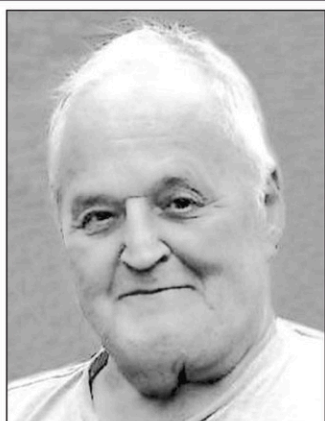
**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com



Denis Cantin
1950 - 2017

À CHSLD de Pont-Rouge, le 29 octobre 2017, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Denis Cantin, époux de madame Claudette Marchesseault, fils de feu monsieur Edouard Cantin et de madame Jeanne Bureau. Il demeurerait à Pont-Rouge, autrefois à Donnacona. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE

ROGER BENOIT & FILS LTÉE

123, avenue Côté, Donnacona

le samedi 11 novembre 2017, à partir de 13h30 suivi d'une liturgie de la Parole qui aura lieu à 16h. Denis laisse dans le deuil outre son épouse et sa mère, ses enfants: Annie (Luc Jackson), Andréanne (Manuel

Langlois), Bruno; ses petits-enfants: Félix, Eloïse, William, Loïk, Coralie, Yuna, Gwenaël; Daphnée; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Marchesseault ainsi que ses tantes, plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement à tout le personnel du CHSLD de Pont-Rouge pour les bons soins prodigués. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à Les Diabétiques de Québec, 3175, chemin des Quatre-Bourgeois, bureau 12, Québec, QC, G1W 2K7, www.lesdiabetiquesdequebec.org

Pour renseignements: 418 285-2211
téléc.: 418 285-2077

Courriel: salonbenoit@globetrotter.net

www.salonfunerairebenoit.ca

Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec



Marc-André Chabot
1981 - 2017

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 4 novembre 2017, à l'âge de 36 ans et 5 mois, est décédé monsieur Marc-André Chabot, époux de dame Mélissa Couturier. Né à Québec, le 23 mai 1981, il était le fils de dame Céline Giguère et de monsieur Richard Chabot. Il demeurerait à Québec, arr. Beauport.

La cérémonie d'au revoir sera célébrée le samedi 11 novembre 2017 à midi au

COMPLEXE CAPITALE HÉLICOPTÈRE
1688, route de l'Aéroport,
Québec G2G 0K1

où les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 9h. Les cendres seront déposées au cimetière de Giffard à une date ultérieure.

Outre ses parents Céline et Richard, Marc-André laisse dans le deuil son épouse Mélissa; sa fille Alysson; son fils Marc-Olivier et sa mère Audrey Lapointe; sa soeur Marie-Claude et ses enfants Audrey et Anabel Michaud; de la famille Couturier: sa belle-mère Micheline Verret; sa marraine Lucette Langevin (Paul Bois); ses oncles et tantes de la famille Chabot: Maurice (Yolande Létourneau), Pierrette Pothier (feu André Chabot), Robert (Sylvie Guillemette), Conrad (Diane Malouin), Lucille, Gisèle (Simon Parent), Colette (Gilles Thériault), Yolande et sa fille Lucie Marcoux, Nicole (Jean-Claude Poulin); de la famille Giguère: Lise (Pierre Talbot), Réjane Giguère (feu Réjean Giguère, Pierre Gingras), Jean-Pierre (Hélène Chamberland) et Suzanne (Gaston Gamache); de la famille Verret: Colette Gignac-Verret, Lilianne (Denis Laforest), Carl (Dany Garneau) et leur enfant Gabriel, Christian (Catherine Drouin), Gaétan, Cynthia Alain et son fils Zack; ses grands amis: Éric Mainguy, Maxime Kiely, Samir El-Mansouri, Frédéric Bégue ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres ami(e)s et pilotes.

La famille remercie tout le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Un merci spécial à madame Julie Leclerc pour sa présence et son soutien. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Néz pour vivre, site Web: www.nezpourvivre.com, tél.: 450 686-2878, poste 100.

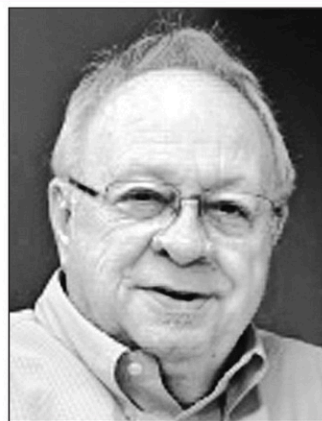
La Seigneurie
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
Le respect avant tout

2450, St-Clément, Québec

arr. Beauport, Québec G1E 1E8

Pour renseignements ou message de sympathie personnalisés

Téléphone: 418 663-4735
Télécopieur: 418 663-2328
Site Web: www.cooperative-funeraire.com
Courriel: info@cooperative-funeraire.com



Jean-Paul Côté
1937 - 2017

C'est avec une profonde tristesse que nous vous annonçons le décès du Dr Jean-Paul Côté survenu à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le lundi 6 novembre 2017 à l'âge de 79 ans.

Outre son épouse bien-aimée, Lise Guilbault, il laisse dans le deuil ses enfants Jean (Anne St-Jean), Richard (Diane Dupuis) et Esther, ainsi que ses petits-enfants Joshua, Émilie et Kiara Côté. Il laisse également dans le deuil ses frères Michel (Micheline Bourdon), Louis-Marie (Monique Bellavance) et Pierre; ses beaux-frères et belles-sœurs Richard (Chantal Duchesne), Ginette, Louis (Louise Maltais); ses trois filleules Johanne, Geneviève et Sara, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines et plusieurs autres parents et amis, à qui il manquera grandement.

Nous tenons à remercier tout le personnel hospitalier de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, autant ceux qui l'ont assisté au cours de ses 48 ans de carrière que ceux qui lui ont prodigué des soins attentionnés en fin de vie. La famille recevra les condoléances le dimanche 12 novembre 2017 à compter de 13h, au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE
GRÉGOIRE & DESROCHERS**

1300, rue Notre-Dame Est
à Victoriaville

Ce même jour, une cérémonie en la mémoire de Jean-Paul sera célébrée à 16h en la chapelle Marcoux & Dion du complexe funéraire, suivie d'une réception.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska (www.fondationhda.com). Les formulaires seront aussi disponibles sur place ou sur le site Internet du Complexe funéraire Grégoire & Desrochers.

Direction des funérailles
GRÉGOIRE & DESROCHERS

1300, rue Notre-Dame Est
Victoriaville, Qc G6P 0B4
819 752-5131



Marcel G. Filion
1934 - 2017

À son domicile, le 2 novembre 2017, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Marcel G. Filion, époux de madame Gisèle Noël, fils de feu madame Lovanna Larin et de feu monsieur Georges Filion. Il demeurerait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence

des cendres, à la



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8

le dimanche 12 novembre 2017 de 12h à 14h. Un hommage lui sera rendu au salon le même jour à 14h. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement au cimetière St-Charles mausolée Catherine-de-St-Augustin (nouveau). Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Denise Tremblay), Joanne (Michel Pilon) et Richard (Sophie Pouliot); ses petits-enfants: Thierry, Clarissa, William et Alexandre; ses frères et sœur: John (Andrée Morency), feu Lise (feu John Petroziello) et André; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jules (Edith Martineau), Jeannine (feu Omer Bélanger), Pierrette (Maurice Nadeau), feu Claude (Micheline Noisieux), feu Guy (Hélène Ruel), Yvan (Nicole Lessard) et Lise (Jacques Duval); Line Denoncourt, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec au 2700, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec QC, tél.: 418 656-4999, courriel: info@fondation-iucpq.org, site Web: www.fondation-iucpq.org. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements:
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com



Michel Fillion
1951 - 2017

C'est entouré de l'amour des siens qu'est décédé à l'âge de 66 ans monsieur Michel Fillion après un long et courageux combat contre le cancer, à l'Hôtel-Dieu de Lévis le 21 octobre 2017. Fils bien-aimé de feu Annette Leblanc et de feu Antonio Fillion, il demeurerait à St-Nazaire-de-Dorchester, comté de Bellechasse.

La famille recevra les condoléances au

CENTRE COMMUNAUTAIRE

59, rue Anselme-Jolin
Saint-Nazaire, G0R 3T0

le samedi 11 novembre 2017 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré ce même jour à 11h en l'église de Saint-Nazaire et de là, au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil ses 4 sœurs et 5 frères: Huguette (Léonidas Corriveau), Francine, Jean-Marc (Ginette Croteau), Rosa (Daniel Morin), Rémi (Ginette Albert), Fidèle (Line Tanguay), Lucie (feu Raynald Jacques), Marcel (Monique Saucier), Gilles (Lise Labonté); sa tante Cécile Leblanc (feu Guy Bougie), sa filleule Amélie Saucier-Fillion, de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis de longue date. La famille tient à remercier tout le personnel du CILAC, notamment les oncologues, les pharmaciens, le personnel infirmier (Catherine et l'équipe), les infirmières pivot (Sophie et Cathy), la psychologue (Sophie) et celui du personnel du 7e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis (Dr Filion oncologue, Dr Grondin, cardiologue, Dr Pelletier pneumologue et le Dr Deschênes des soins palliatifs), également le personnel infirmier pour leurs bons soins et leur dévouement.

Beaucoup de membres du personnel médical se sont mobilisés pour Michel et nous voudrions saluer particulièrement le Dr Michel De Grace, cardiologue; porteur d'espoir et de réconfort à toutes les étapes de son parcours, jusqu'à son départ.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis en mentionnant le CILAC (Centre interdisciplinaire Desjardins de lutte au cancer) 143, rue Wolfe, Lévis (Québec) G6V 3Z1 ou à la Fabrique de Saint-Nazaire 63, rue Principale Saint-Nazaire (Québec) G0R 3T0. Des formulaires seront disponibles à la salle.

Monsieur Fillion a été confié pour crémation à la maison funéraire:

ROY & ROULEAU INC.

131, rue Commerciale

Saint-Damien

Pour renseignements:

Téléphone: 418 789-2143

Sans frais: 1 888 789-2143

Télécopieur: 418 789-2576

Pour transmettre vos messages de condoléances à la famille voici notre adresse courriel:

royroul@globetrotter.net ou

www.royrouleau.ca

Entreprise membre de la CTQ



Lucie Cantin Gagnon
1920 - 2017

À l'Hôpital Général de Québec, le 24 octobre 2017, à l'aube de ses 97 ans, est décédée Lucie Cantin, épouse de feu Jean-Charles Gagnon, fille de feu Laura Matte et de feu Charles-Émile Cantin. Elle demeurerait à Québec.

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service religieux sera célébré, le samedi 11 novembre 2017 à 14h en l'église St-Charles-Borromée (angle 1re Avenue et boul. Louis-XIV, Québec) où la famille recevra les condoléances à compter de 13h à la sacristie. L'inhumation des cendres se fera au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Martine (Alain Ménard), Guy (Gilles Houde); ses petits-enfants: Olivier Pouliot (Eve Martel), Émilie Pouliot (Sébastien Lemieux); ses arrière-petits-enfants: Chad, Maxim et Osiane, les membres des familles Gagnon et Cantin ainsi que ses autres parents et ami(e)s.

Nous tenons à remercier chaleureusement le personnel de l'unité «2000» de l'Hôpital Général de Québec pour les bons soins prodigués, l'affection et toutes les attentions données à notre mère au cours de son séjour. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, téléphone: 418 527-4294, site Web: www.societealzheimerdequebec.com. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements:



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com

leSoleil
ABONNEZ-VOUS
418 686-3344
1 866 686-3344



Dolorès Garneau
1927 - 2017

À CHSLD St-Augustin, Québec, le 6 novembre 2017, à l'âge de 90 ans 1 mois, est décédée dame Dolorès Garneau, épouse de feu monsieur Robert Paradis. Née le 13 octobre 1927 à Boischatel, madame était la fille de feu dame Évangéline Lefebvre et de feu monsieur Napoléon Garneau. Madame demeurait à Québec.

Les funérailles seront célébrées en présence du corps, le samedi 11 novembre 2017 à 15h en l'église de Notre-Dame de l'Espérance, 2401, avenue de l'Abbé Giguère (Petit Village), Québec (Québec) G1C 0H4, où les membres de la famille vous accueilleront à compter de 14h. Le corps sera porté en terre au cimetière Boischatel à une date ultérieure.

Madame Garneau laisse dans le deuil son fils Martin Paradis, son frère Patrick Garneau (Louise Laporte), les enfants de ce dernier, Martine et Nathalie Garneau et leur mère Ginette Roberge; ses neveux et nièces: Jean-François Lambert, Marc et Danièle De Montigny, Pierre et Michel Paradis; ses cousins et cousines des familles Lefebvre et Garneau ainsi que ses ami(e)s. Elle était également la sœur de feu Colette Garneau (feu Arthur Lambert). La famille remercie de tout cœur le personnel du quatrième étage de l'Hôpital Saint-Augustin pour son dévouement. Vous pouvez honorer sa mémoire en faisant un don à la Société protectrice des animaux de Québec, 418 527-9104.

Les funérailles sont sous la direction de:

La Seigneurie
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

Le respect avant tout

2450, St-Clément, Québec

arr. Beauport, Québec G1E 1E8

Pour renseignements ou message de

sympathie personnalisé

Téléphone: 418 663-4735

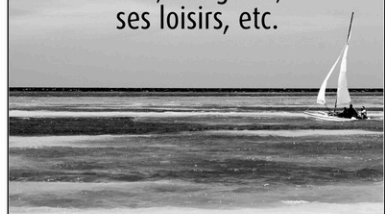
Télocopieur: 418 663-2328

Site Web: www.cooperative-funeraire.com

Courriel: info@cooperative-funeraire.com

*Personnalisez
votre avis*

de remerciement ou
d'anniversaire de décès
en y ajoutant une touche
personnelle, une image
représentant l'être
cher, ses goûts,
ses loisirs, etc.



Renseignez-vous au
418 686-3326,
poste 2261



Céline (Belleau) Gauvin
1937 - 2017

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 28 octobre 2017, à l'âge de 80 ans et 6 mois, est décédée dame Céline Belleau, fille de feu M. Maurice Belleau et de feu dame Marie-Thérèse Alain, épouse de monsieur Jean-Paul Gauvin. Elle demeurait à L'Ancienne-Lorette.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au

SALON FUNÉRAIRE

LÉPINE CLOUTIER

1547, rue Notre-Dame

L'Ancienne-Lorette, QC G2E 3B4

le samedi 11 novembre 2017 de 10h à 13h.

Le service religieux sera célébré le samedi

11 novembre 2017 à 13 heures 30 en

l'Eglise de Notre-Dame-de-l'Annonciation,

1625, rue Notre Dame, L'Ancienne-Lorette,

Québec et de là au cimetière Parc

commémoratif La Souvenance.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux

Jean-Paul Gauvin; ses enfants: Lyne

(Francis Gauvin), Sylvie (Richard Petitclerc),

Rémy (Annie Gravel); ses petits-enfants:

Valérie (Hugo Messier), Sandra, Nicolas,

Émilie (Sébastien Paquet), Mathieu

(Annabelle Pelletier), Jonathan et Bianca;

ses sœurs: Yvette (feu Félicien Petitclerc),

Julienne (feu Jean-Paul Giroux); sa belle-

sœur Gemma Mailloux (feu Marcel Belleau);

ses belles-sœurs et beaux-frères: Gisèle

(feu Jean-Claude Beaulieu), Lorraine

Gauvin, Ghislaine Gauvin (Horace Lessard),

Clément Gauvin (Blanche Brisson), Claire

Gauvin, Hélène Gauvin (Jacques Amyot),

Louise Gauvin (Florian Thivierge), Richard

Ouellet (feu Pierrette Gauvin) et Yvon

Bédard (feu Jeannine Gauvin); ainsi que ses

neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Elle était la belle-sœur de feu: Roland

Gauvin et Colette Gauvin (feu Jean-Claude

Larouche).

Nous tenons à remercier sincèrement tous

les membres de l'unité de cardiologie de

l'Hôpital de l'Enfant-Jésus pour leur dévouement,

pour le soutien et pour les bons

soins prodigués.

Un merci spécial au Dre Marie-Claude

Vandal et au Dre Anne Paquet pour leur

soutien et leur disponibilité au cours des

derniers mois ainsi qu'un merci spécial au

Dr François Marchand et au Dr Louis Roy

au cours de l'hospitalisation. Jean-Paul,

Sylvie et Rémy remercient sincèrement

Lyne pour son dévouement et pour son

professionnalisme infirmier.

Toute marque de sympathie peut se traduire

par un don à la Fondation canadienne du

cancer ou à la Fondation du CHU de

Québec (fonds spécifiques de cardiologie

de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus), 10, rue de

l'Espinay, Québec (Qc) G1L 3L5, tél.: 418 525-4385.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 842-3737

Télocopieur: 418 767-2309

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs

ainsi que pour signer le registre à la

mémoire de la personne décédée:

www.athos.ca

leucan



Rita Samson Guay
1924 - 2017

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 31 octobre 2017, est décédée Rita Samson, épouse de feu Robert E. Guay, fille de feu Charles-Eugène Samson et de feu Marie-Louise Dallaire. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Bruno Morin), Suzanne, Francine et Marie-Claude; ses petits-enfants: Francis et Charles Morin, Andréanne, Marie-Philippe et Félix Déry; ses frères et sœurs: feu Germaine, Claire (Paul-André Tremblay), feu René (Jacqueline Bussièrès), feu Claude (Paulette Fréchette), Louisette (feu Jean-Marie Massicotte), Jean-Guy (Gertrude Bélanger) et Yolande (Claude Rochette); ainsi que plusieurs belles-sœurs, neveux et nièces.

Nous remercions tout spécialement le personnel des Maronniers pour leurs attentions et les bons soins prodigués à notre mère.

La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON

58, avenue Bégin

Lévis

le samedi 11 novembre à compter de 10h.

Le service religieux sera célébré le

même jour à 12h, en l'église Notre-Dame

(Paroisse Saint-Joseph-de-Lévis),

18, rue Notre-Dame, Lévis.

Pour renseignements:

GROUPE Garneau
THANATOLOGUE

418 839-8823

info@groupegarneau.com

www.groupegarneau.com



Claire Labrecque (Renaud)

À Québec, le 29 octobre 2017, entourée de l'amour des siens, est décédée dame Claire Labrecque née Renaud. Elle était l'épouse chérie de monsieur Guy Labrecque et la fille de feu madame Antoinette Carreau et de feu monsieur Omer Renaud. Elle habitait à Québec. Sa famille recevra les condoléances le samedi, 11 novembre 2017, dès 14h en l'église St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, 277, rue Racine, Québec, QC G2B 1E7. Les funérailles suivront à 14h30. Les cendres seront mises en columbarium le jour même au cimetière paroissial.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Danielle (Daniel Moreau) et Ann (Patrick Bernier); ses petits-enfants: Laurie et Jean-Maxime Archambault, Éloïse Belzile (Kyle Annett) et Bianca Labrecque; ses arrière-petits-enfants: Loyld et Malik

Annett; ses sœurs et son frère: Bernadette Renaud, Lucienne Renaud (Raymond Martel) et Maurice Renaud (Georgette Durand); plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces dont Monique Drolet et sa filleule Sylvie Drolet qui l'ont entourée et accompagnée avec tendresse. Elle est allée rejoindre des personnes chères décédées avant elle dont ses frères et sœurs: feu Adrienne (feu Émile Drolet), feu Marie, feu Rose, feu Aline, feu Gérard, feu Paul-Émile (Thérèse White), sans oublier ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Labrecque. La famille tient à remercier chaleureusement le personnel de l'Unité des soins intensifs du CHUL pour les excellents soins prodigués.

HARMONIA
www.harmonia.ca
418 681-9797



Dorice Labrie
1932 - 2017

À CLSC de Saint-Marc-des-Carrières, le 7 novembre 2017, à l'âge de 85 ans et 10 mois, est décédée madame Dorice Labrie, fille de feu monsieur Auguste Labrie et de feu madame Germaine Fiset. Elle demeurait à Donnacona.

La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE ROGER

BEAUCHE & FILS LTÉE

123, avenue Côté, Donnacona

le dimanche 12 novembre 2017, à partir

de 13h30, suivi d'une liturgie de la Parole

qui aura lieu à 15h et de là, au cimetière

Sainte-Agnès de Donnacona.

Madame Labrie laisse dans le deuil, ses

enfants: Michel, Martine (Benoît L. Boulanger)

et Nathalie Beurivage (Claude Denis); le

père de ses enfants Jean-Paul Beurivage;

ses petits-enfants: Angélica et Raphaël;

ses arrière-petites-filles: Laïla et Selena.

Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu

Donald (feu Agathe Morin), Nelson (feu

Claire Doré), feu Edith, Pauline et Eddy. Elle

laisse également dans le deuil plusieurs

neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à

la Fondation du CHU de Québec, 10, rue

de l'Espinay, Québec, QC, G1L 3L5,

www.fondationdutchudequebec.ca

Pour renseignements: 418 285-2211

Tél.: 418 285-2077

Courriel: salondebenoit@globetrotter.net

www.salonfunerairebenoit.ca

Membre de la Corporation des

Thanatologues du Québec

Fondation l'œil
des maladies de



Laurentia Jacques Lachance
1919 - 2017

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 26 octobre 2017, à l'âge de 98 ans et 9 mois, est décédée madame Laurentia Jacques Lachance, épouse de feu monsieur Léopold Lachance, fille de feu madame Philomène Laverdière et de feu monsieur Jean Jacques. Elle demeurait à Lévis après avoir passé la plus grande partie de sa vie à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE D'AUBIGNY

154, rue du Mont-Marie

Lévis (QC) G6V 8X1

le samedi 11 novembre 2017 de 10h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le même jour à 14h en l'église Christ-Roi de Lévis (5515, St-Georges, Lévis G6V 4M7). L'inhumation se fera au cimetière St-Charles lundi, le 13 novembre 2017, à 13h30.

Elle laisse dans le deuil sa fille unique Carole, son gendre Hassen Labidi et sa petite fille chérie Mèryem; ses frères et sœurs: Lucille (feu Francis Felice) et Germain (feu Jeannine Bisson); ses belles-sœurs: Yvette Gosselin (feu Hector Jacques) et Louise Leblanc; son beau-frère Conrad Leblanc; de nombreux neveux et nièces, ainsi que sa grande amie de la Seigneurie de Lévy, Jeannette Gosselin. Elle est allée rejoindre ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Blanche (Laurent Audet), Claire (Azarie Turgeon), Malvina (Camille Lavoie), Jean-Paul (Marianne Bercier et Rita Turgeon), Julien (Bernadette Lamontagne), Émygdios (Émilie Côté et Adrienne Vallières) et Charles-Édouard.

Nos remerciements au personnel de la Seigneurie de Lévy où elle a vécu les 8 dernières années de sa vie ainsi qu'à l'équipe du 7e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis. Carole, Hassen et Mèryem remercient particulièrement le Dr Kathleen Lemieux de l'équipe de soins palliatifs pour sa présence rassurante, sa disponibilité et sa grande humanité.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC, 4715, avenue des Replats, bureau # 261, Québec, Québec, téléphone: 418 682-6387, site Web: www.coeuretavc.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements:

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télocopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de

sympathie:

www.coopfunaire2rives.com

MERCI! **MAISON Michel Sarrazin**
Depuis 30 ans

Donnez à michel-sarrazin.ca



Jeannine Turgeon Lagacé
1930 - 2017

À Québec, le 31 octobre 2017, à l'âge de 87 ans et 3 mois, est décédée madame Jeannine Turgeon, épouse de feu Eugène Lagacé, fille de feu Julienne Samson et de feu Edgar Turgeon. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DUBERGER - LES SAULES

2620, rue Darveau, Québec G1P 3V5 le samedi 11 novembre 2017, de 19h à 22h, dimanche 12 novembre 2017, de 11h30 à 13h30. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 13h30. Elle laisse dans le deuil, ses enfants; Denis (feu Carole Trudelle), Hélène (Denis Boissonneault), Lucie, Michelle, Francine, Danielle (Michel Pelletier), Gilles et Jacques; ses petits-enfants: Philippe (Mélanie), Marie-Eve, Karine (Cliff), Julie (Nicolas), Charles (Sarah), Jacinthe (Christian), Louis-André (Julie), Leizhu, Simon-Louis (Elyse), Anne-Marie (Gabriel), Pierre-Olivier (Fanny), Antoine (Laurence), Amélie (Kevin); ses 15 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs; Denise, feu Ghislaine (feu Yvan Caron), Lyne (André Dionne), Raymond (Louise Chouinard), Michel (Carole Morin), Yvette, Gisèle (feu Fernand Pelletier), Colette (Jean Bourdeau), Yves (Nathalie Voyer); son beau-frère et ses belles-sœurs de la famille Lagacé: Yolande, Paul-Émile (Lise Lévesque) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis dont Sylvie Garneau. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec, Québec, téléphone : 418 682-6387, site Web : www.coeuretavc.ca ou à la Fondation de la Fibrose Kystique - Division Québec, 2750, chemin Ste-Foy, bureau 227, Québec, Québec, téléphone : 418 653-2086, site Web: www.fibrosekystiquequebec.com. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements :
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Tél. : 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur : 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de sympathie :

www.coopfuneraire2rives.com



Fondation
québécoise
du cancer

Du soutien au quotidien

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca



Gabrielle Larouche
1927 - 2017

À la résidence les Jardins de la Côte, le 31 octobre 2017, à l'âge de 90 ans, nous a quittés dame Gabrielle Larouche, elle était l'épouse de feu monsieur Henri-Paul Dufour et demeurait à Baie-Saint-Paul. Les funérailles de dame Larouche auront lieu le samedi 11 novembre 2017 à 11h30 en l'église de Baie-Saint-Paul et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis au funérarium de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX-OUEST

53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul le samedi jour des funérailles, à compter de 9h. Madame Gabrielle Larouche laisse dans le deuil: ses enfants Myriam et Gilles, ses petits-enfants: Raphaël (Marie-Catherine Bouchard) et Rosalie, ses arrière-petits-enfants: Arsène, Élyse et Juliette. Sa soeur Lucille Larouche Tremblay, ses belles-sœurs: Ghislaine (feu Marcel Larouche), Charlotte Dufour CND, Denise (feu Gaston Dufour), Raymond (feu Jacques Dufour), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux ami(e)s. Un merci tout spécial est adressé au personnel très dévoué de la résidence des Jardins de la Côte qui l'a accompagnée avec douceur et compassion. Vos offrandes peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, formulaires disponibles au funérarium. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX-OUEST

Située au 53, rue Leclerc
Baie-Saint-Paul, QC
G3Z 2K3

Pour informations: 418 435-2412

Télécopieur: 418 435-4036

Courriel: info@cfcharlevoixouest.com



Carole Leclerc
1949 - 2017

À l'Hôpital régional de Portneuf, le 29 octobre 2017, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Carole Leclerc, épouse de monsieur Michel Gignac. Elle était la fille de feu monsieur Emmanuel Leclerc et de feu dame Simonne Petitclerc. Elle demeurait à Portneuf.

La famille recevra les condoléances en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs à Portneuf, le samedi 11 novembre 2017 à compter de 13h, suivi du service religieux qui sera célébré à 14h en présence des cendres. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD

Outre son époux Michel, madame Leclerc laisse dans le deuil ses enfants: Sandrine (Alexandre Marcotte) et Anaïs (Luc Fiset); ses petits-enfants: Éloïse, Elliot, Justine, Adèle et Hubert; ses frères et soeurs: Charlotte (Gordon Burns), feu Lionel, Robert, feu Nicole (Louis Germain), feu Raymond (Marcelle Genest), Pierrette (feu Guy Laquerre), Raymonde (Michel Duchesne), Pierre, Daniel (Réna Fortin) et Lison (Alain Roy); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gignac: Lorraine (Jean-Pierre Taillon) et Claude (Denise Langlois). Sont aussi affectés par son départ la seconde épouse de son beau-père, Yvette Sylvain (feu Léon Gignac) et le fils de celle-ci, René Paquin. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et de nombreux ami(e)s.

La famille tient à remercier le personnel des soins à domicile du CLSC de Donnacona ainsi que celui des soins palliatifs de l'Hôpital régional de Portneuf pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, rue Saint-Cyrille, Saint-Raymond (Québec) G3L 1W1, www.fsssp.ca. Des formulaires seront disponibles à l'église.

Téléphone: 418 268-3575

Télécopieur: 418 268-3852

Courriel: info@cooprivenord.com

Site Internet: www.cooprivenord.com

Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec



Céline Lessard
1950 - 2017

C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès de Céline Lessard, survenu le 1er novembre 2017 à Baie-Saint-Paul.

Femme vibrante d'énergie, généreuse, charmante, passionnée de la vie et de la nature, elle était une mère remarquable dévouée pour sa famille. Céline laisse dans le deuil ses fils Charles (Véronique Longtin) et Nicolas (Johanie Gagnon), sa coquine petite-fille adorée Romy-Carmen Bouchard, le père de ses deux fils, Marcel Bouchard et toute la famille Bouchard. Elle laisse aussi dans le deuil ses soeurs aimantes: Louise (feu Jean-Guy Savard), Éliette et Chantal (Patrice Dufour); ses tantes Simonne Fortin et Laurette Fortin; sa filleule Christine Lessard, ses neveux et nièces: Patricia Lessard, Diane Savard (Steeve Chamberland), Laurie-Anne Dufour et Kaven Harvey, ainsi que tous ses cousins et cousines. Sa soeur de cœur Suzanne Asselin, ses précieux(ses) ami(e)s qui l'ont entourée: France Bouchard, Aline Neron, Suzanne Sanschagrin, Lucie Charron, Georgette Tremblay, Marie-Josée Linteau, Francine Larouche, Patricia Savard, Paul Gobeil et de nombreux autres ami(e)s partagent aussi le chagrin de la famille. Céline est allée rejoindre ses parents Anita Fortin et Azélius Lessard, sa soeur Estelle et son frère Jean-Marc.

Un remerciement aux équipes d'oncologie de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul, au CLSC de Baie-Saint-Paul, ainsi qu'à Dr Guy Cantin de l'Hôpital du Saint-Sacrement pour la qualité des soins prodigués. Plus particulièrement, un remerciement très spécial à Dre Bernadette Roy de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul et aux pharmaciennes Sylvie Lévesque et Marie-Pier Labbé pour leur professionnalisme.

La famille recevra les condoléances à partir de 13h, suivi d'une célébration à

14h30, samedi le 11 novembre prochain, à la salle du

FORUM JEUNESSE

située au 13, rue de la Lumière
Baie-Saint-Paul

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme les Mains de l'Espoir. Veuillez ne pas envoyer de fleurs.



Anne-Marie Marcoux Thibault
1946 - 2017

À CHU — Hôpital St-François d'Assise, le 30 octobre 2017, à l'âge de 71 ans et 5 mois, est décédée madame Anne-Marie Marcoux, épouse de monsieur Reynald Thibault, fille de feu dame Yvonne Bélanger et de feu monsieur Roland Marcoux. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG

7335, boul. Henri-Bourassa, Québec
G1H 3E5

Information: 418 628-1486

Envoi d'un message de sympathie

Télécopieur: 418 628-3504

www.coopfuneraire2rives.com

le dimanche 12 novembre 2017, de 10h à 12h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 12h. La disposition des cendres se fera ultérieurement au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil outre son époux Reynald, ses enfants: Annick (Sylvain Labrie), Nicolas (Geneviève Morin) et Rémi (Diane Prévost). Ses petits-enfants: Pierre-Alexandre, Simone et Frédérique Thibault, ainsi que Eliott Labrie. Ses frères et soeurs: Hélène (Jean-Pierre Guy), feu Lionel, Gaétan (feu Cécile Moisan), Lise (Rosaire Tanguay), Jeannine (Régis Voisine), Thérèse (Majoric Pelletier), Estelle, Germain (Suzanne Morisset), Alain, France et Jacqueline. Les membres de sa belle-famille Thibault: Jean (Françoise Boucher), Laurent (Francine Bérubé), Louise (Jacques Bergeron), Pierre (Carole Fontaine), Line (Michel Laflamme), feu Martin (Louise Meunier) et feu Jacques. S'ajoutent plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille remercie très sincèrement le personnel médical de l'Hôpital St-François d'Assise et du CLSC La Source, pour les excellents soins prodigués avec respect et professionnalisme.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHU de Québec (Hôpital St-François d'Assise) 10, rue de l'Espinay, Québec, QC, téléphone: 418 525-4385, courriel: fondation.chuq@chuq.qc.ca, site Web: www.fondationduchudequebec.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.



Devenez bénévole dès maintenant.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca



Giovanni Maur

C'est avec une immense tristesse que nous vous annonçons le décès de monsieur Giovanni Maur, survenu le 3 novembre 2017. Designer de profession, il a contribué à apporter une note distinctive principalement dans les domaines de la restauration, bars et discothèque de la ville de Québec. Fils de feu Benedetto Maur et de feu Ines Gratton, il était le conjoint de madame Lise Joncas.

LÉPINE CLOUTIER

ATHOS

La famille vous accueillera au
COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

6450, boul. Henri-Bourassa
Québec, QC G1H 3C1

le vendredi 10 octobre 2017 de 14h à 17h et de 19h à 21h. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré le samedi 11 novembre 2017 à 11 heures en l'église Saint-Albert-le-Grand, 3055, 2e avenue, Québec.

Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe Lise, sa soeur: Danira (Ermès Mocchittuti); ses nièces: Marisa (Robert Delage), leurs enfants: Caroline, Véronique, Anne-Sophie ainsi que leur conjoint; Louisette (Jimmy Grondines), leurs enfants: Christina et Michael et leur conjoint et conjointe; son neveu: Edi (Céline Dufour), leurs enfants: Nicolas et Bruno et leur conjointe, la famille de sa conjointe Guy (France Bond), leur fils Daniel et Denis (Lynda Ouellet) leurs enfants: Yann et Jimmy ainsi que de nombreux ami(e)s. D'Italie, son ami d'enfance Alfredo Simonit (Elena Nuovo) et leurs enfants: Barbara et Sylvio ainsi que tous ses cousins et cousines.

La famille tient à remercier le Dr Samir Azzaria ainsi que tout le personnel infirmier et les nombreux bénévoles de La Maison Michel-Sarrazin, pour les soins prodigués ainsi qu'au Dr Louis Roy et le personnel du CLSC La Source de Charlesbourg qui nous ont soutenu tout au long de cette épreuve. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec, G1T 1P5, téléphone: 418 688-0878.

Pour renseignements:

ATHOS

Téléphone: 418 529-3371

Télécopieur: 418 767-2309

Courriel: info@lepinecloutier.com

Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs

ainsi que pour signer le registre à la mémoire de la personne décédée:

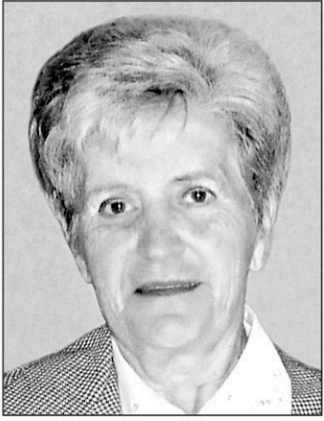
www.athos.ca

Au nom des enfants du monde MERCI!

Aide internationale à l'enfance



418.653.2409
www.amie.ca



Pauline Lapierre Mayville
1930 - 2017

À Centre d'hébergement Donnacona, le 1er novembre 2017, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédée madame Pauline Lapierre, épouse de feu monsieur Ralph Mayville. Elle demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances au

**CENTRE FUNÉRAIRE
ROGER BENOIT & FILS LTÉE**

123, avenue Côté, Donnacona
le vendredi 10 novembre 2017, de 19h à 21h30, samedi à partir de 9h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2017, à 11h, en l'église Sainte-Agnès de Donnacona et de là, au cimetière paroissial. Madame Lapierre laisse dans le deuil, ses enfants: Pierre (Elaine Brière), Jean (Hélène Gilbert), Caroline, feu Christiane (Serge Fiset, Ginette Auger); ses petits-enfants: Pierre jr (Jade D. Marois), Mireille (Maxime Vachon) et Francis (Dominic Fortin); Frédéric (Isabelle Carré); Mathieu et Geneviève (Etienne Lajeunesse); Benoît, Luc (Anaïs Leclerc), Caroline (Jean-François Desgagné), ses arrière-petits-enfants: Nathan; Olivier, Noémie, Léana et Raphaëlle; James et Amy; Victor et Alice; Aurélie; Eliote, Adèle et Hubert ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement à tout le personnel du Centre d'hébergement Donnacona pour les bons soins prodigués et leur attention particulière ainsi qu'à tous les bénévoles. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, rue Saint-Cyrille, Saint-Raymond, G3L 1W1, www.fsssp.ca

Pour information: 418-285-2211

Télé: 418 285-2077

Courriel: salonbenoit@globetrotter.net
www.salonfunerairebenoit.ca



Centraide
Nous tous, ici

centraide-quebec.com

**SOUTENEZ
L'ENGAGEMENT ET
L'INCLUSION SOCIALE**

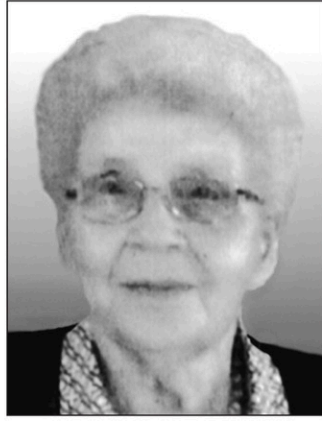
FAITES UN DON !

**Fondation
pour les Aînés
et l'Innovation
Sociale**

FAIS
pour aider

www.fondationfais.org

418 691-0766



Dolorès Boucher Michaud
1928 - 2017
Saint-Gabriel-de-Kamouraska

À l'Hôpital Notre-Dame-de-Fatima de La Pocatière, le 30 octobre 2017, est décédée à l'âge de 89 ans et 2 mois, dame Dolorès Boucher épouse de monsieur Joseph Michaud. Elle était la fille de feu Hubert Boucher et de feu Éva Ouellet. Elle demeurait à Saint-Gabriel-de-Kamouraska. Les membres de la famille accueilleront les parents et ami(e)s

AU SALON PAROISSIAL

27, rue Principale

Saint-Gabriel-de-Kamouraska, QC
G0L 3E0

le samedi 11 novembre 2017, de 10h à 13h50. Le service religieux sera célébré ce même jour, à 14h en l'église de Saint-Gabriel-de-Kamouraska et sera suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Joseph; ses enfants: Nica (Rosaire Michaud), Charles (Linda Ouellet), Francis, Hélène (Sylvain Deschênes), Claudèle (Jymmy Denis); ses petits-enfants: François et Marie-Eve Michaud, Jessica Deschênes (Kevin Pinette), Alyssa Deschênes (Pierre-Olivier Groulx), Emmy Denis (Dominic Jalbert-Bossé), Zacharie Michaud. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Dolor, feu Marie, feu Alice (feu Paul Lemieux), feu Yvonne (feu Ferdinand Landry), feu Cécile, feu Imelda (feu Alphonse Alexandre), Jeanne, feu Joseph (feu Françoise Hardy), sœur Léonciennne, Odile (feu Albéric Michaud); et de la famille Michaud: feu Albéric (Odile Boucher), feu Yvon (Irène Côté), feu Henri (Germaine Martin), feu Marcel (feu Yolande Fortin, feu Malvina Guimond), feu Madeleine, feu Jeanne D'Arc (feu Gilles Gourde), feu Marielle (feu André Lizotte), Camille (Irène Pelletier), Marguerite (Robert Dufour), feu Michel, Claire (Charles Bois). Sont aussi affectés par son départ plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ses autres parents et ami(e)s.

La famille remercie la Dre Lucille Martin, le personnel du CLSC de La Pocatière (maintien à domicile), les bénévoles de la Fondation André-Côté ainsi que le personnel de l'Hôpital Notre-Dame-de-Fatima pour leur dévouement et les excellents soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation André-Côté ou à la Fondation de l'Hôpital Notre-Dame-de-Fatima. Des formulaires seront disponibles au salon. Direction funéraire:

**RÉSIDENTE FUNÉRAIRE
MARIUS PELLETIER**

La Pocatière, Saint-Jean-Port-Joli
et L'Islet

Pour des renseignements et messages
de sympathie: 1 418 856-3371

Télécopieur: 1 418 856-4674

Sans frais: 1 866 856-3371

Courriel: rfmpel@bellnet.ca

Site Web: www.mariuspelletier.com

Entreprise reconnue

Distinction, membre de la C.T.Q.



Suzanne Pelletier (Genest)
1938 - 2017

À l'Hôpital St-François d'Assise, le 31 octobre 2017, est décédée dame Suzanne Genest, âgée de 78 ans et 11 mois. Elle était l'épouse de feu Jean-Claude Pelletier. Elle était la fille de feu Étienne Genest et de Flora Vallières. Elle demeurait à Québec.

La famille recevra les condoléances le samedi 11 novembre 2017 dès 13h en la chapelle du Sacré-Coeur du Montmartre Canadien, 1679, chemin Saint-Louis, Québec, Qc. Une liturgie de la Parole suivra à 14h (pour accéder à la chapelle, emprunter la rue Maire-Beaulieu à partir du chemin St-Louis et entrer sur le stationnement du Montmartre. La chapelle se trouve au fond du stationnement, dans un bâtiment séparé, sur la gauche).

Elle laisse dans le deuil sa fille Marie Pelletier (Gaétan Cauchon), ses petits-enfants Cauchon-Pelletier: Yann (Anika Poirier), Karl et Claudia; son filleul Serge Garon (Marie-Claude Côté); sa belle-sœur Colette Rouleau (feu Raymond Pelletier); son beau-frère Paul-André Bisson (feu Henriette Genest) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHU de Québec, 10, rue de l'Espinay, Québec QC G1L 3L5. La direction des funérailles a été confiée à Harmonia.



www.harmonia.ca
418 681-9797



Yolande Poitras Chamard
1930 - 2017

À la Résidence Côté Jardins de Québec, le 31 octobre 2017, à l'âge de 87 ans, est décédée madame Yolande Poitras, épouse de feu monsieur Charles Chamard. Elle demeurait à Saint-Jean-Port-Joli et depuis quelques années à Québec. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Louis (Thérèse Laurendeau), Michel (Geneviève Dupont), Claude (Odette Dupont), Nicole, Sylvie (Raynald Gagnon), Micheline (Louis Roy), Guy (Silvia Luthi) et Diane (Daniel Dupont); ses petits-enfants: Jean-François et Pierre-Étienne Chamard, Alexandre (Joëlle Tremblay), Lilianne (Sébastien Bonneau) et Marie-Josée Chamard, Pamela Ostiguy, Geneviève Rhéaume (François Paradis), Marie-Michèle Boutin (Frédéric Jobin), Charles, Audrey-Ann et Nicolas Chamard, Anne-Marie (Pierre-Pelletier), Nancy, Charles (Rosalie Pelletier) et Frédéric Dupont (Anne-Marie

Emond); ainsi que ses arrière-petits-enfants: Loïc, Mathis, Carla, Sam, Félix, Olivier, Christophe, Édouard et Charlie. Elle était la sœur et la belle-sœur: Jacqueline (feu Yvon Lavoie), Louise (feu Henri Filteau), Margot (Jacques Villeneuve) et feu Huguette; de la famille Chamard: feu Gemma, feu Roger (Françoise Laurendeau), Henri (Monique Després), Georges (Jeannine Caron) et feu Fernand. Sont aussi affectés par son départ plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Côté Jardins pour leurs attentions et les excellents soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS

4, ch. du Roy Ouest

Saint-Jean-Port-Joli

Samedi le 11 novembre, jour des funérailles à compter de 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 11 novembre 2017 à 14h en l'église de Saint-Jean-Port-Joli. Ses cendres seront par la suite déposées au cimetière paroissial « au bord de l'eau ».

Pour renseignements ou messages

de condoléances: 418 598-3093

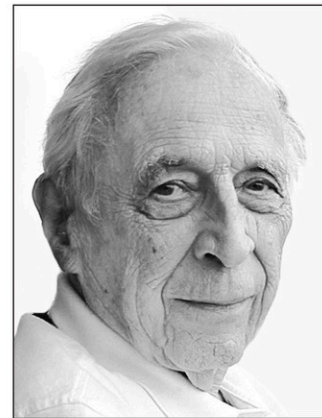
Sans frais: 1 877 598-3093

Télécopieur: 418 246-5115

Courriel: info@deladurantaye.qc.ca

Site Web: www.deladurantaye.qc.ca

Maison funéraire membre de la
Corporation des thanatologues
du Québec



René Robitaille
1925 - 2017

À l'Hôpital Saint-François d'Assise, le 28 octobre 2017, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur René Robitaille, ing., époux de feu madame Éliane Drolet, fils de feu Cécile Beaulieu et de feu Gustave Robitaille. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la



**COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay

Québec G1N 4R8

le samedi 11 novembre 2017 à compter de 9h. Une liturgie de la Parole suivra à 11h au même endroit. L'inhumation se fera le jour même à 14h au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil ses filles: Paule (Mathieu Arès) et Lorraine (André Alain); ses petits-enfants: Caroline, Louis-Philippe, Olivier et Lauriane; ses belles-sœurs: Ursule (feu Norbert Bourgault); Suzanne Dallaire (feu Édouard (Eddy) Drolet); Monique Dionne (feu Gilles Drolet) et son beau-frère Me Pierre Bourque (feu Hélène Robitaille); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Il est également allé rejoindre son frère, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: feu André Robitaille (feu Françoise Marchand), feu Judith Drolet (feu Donald Bucher), feu Claire Drolet (feu Wilfrid Lafleur), feu Pauline Drolet et feu Paul-André Drolet (feu Suzanne Pettigrew). Sincères remerciements au personnel de l'Hôpital Saint-François d'Assise et des soins palliatifs du CLSC de la Basse-Valle-Limoilou, particulièrement à l'infirmier Guy Benoit,

ainsi qu'au personnel de la Résidence Le St-Patrick pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHU de Québec, 10, rue de l'Espinay, Québec, téléphone: 418 525-4385, www.fondationduchudequebec.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements :

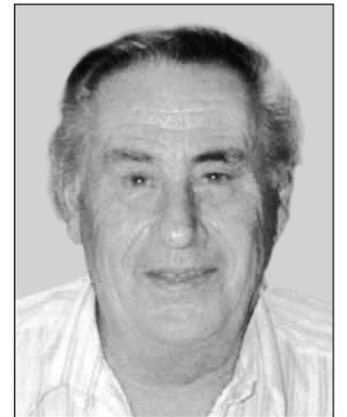
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur : 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de
sympathie :

www.coopfuneraire2rives.com



Jacques Roy
1938 - 2017

Entouré de l'amour des siens, à la Maison de soins palliatifs du Littoral de Lévis, le 3 novembre 2017, à l'âge de 79 ans et 3 mois, est décédé monsieur Jacques Roy, fils de feu monsieur Adolphe Roy et feu madame Alexina Pelchat. Il était l'époux de madame Nicole Lachance. Il demeurait à Beaumont, autrefois de St-Charles-de-Bellechasse.

La famille accueillera parents et ami(e)s à la

**RÉSIDENTE FUNÉRAIRE
ÉDOUARD TRAHAN ET FILS INC.**

2700, av. Royale

St-Charles-de-Bellechasse

le vendredi 10 novembre 2017 de 19h à 21h30 et le samedi 11 novembre 2017 de 10h30 à 13h. Le service religieux sera célébré le samedi 11 novembre 2017 à 13h30 en l'église de Beaumont et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: madame Nicole Lachance; il est allé rejoindre son fils: Steve, ses frères et sœurs: feu Lucien, feu Philippe (feu Lucette Prévost), feu Gerorgette (feu Charles-Aimé Turgeon), feu Anita (feu Daniel Asselin), feu Raymond, Yolande (feu Louis-Philippe Blond), Rose-Hélène, feu Bernard (Blandine Comeau), feu Maurice, Jeannine (feu Raymond Lapointe); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lachance: Jacques (Nicole Courcy), Francine, Marcel (Claudette Goupil), Suzanne (Luc Samson), Alain (Johanne Marceau), Françoise (Roger Lagueux), François (Constance Marceau); son filleul: Serge Lachance ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Merci aux infirmières, travailleuse sociale et ergothérapeute du CLSC St-Lazare en particulier à monsieur Jean-Jacques Gamache et madame Blanche René Lecours ainsi qu'au Dr Serge A. Bégin pour sa disponibilité ainsi que leur dévouement et la qualité des soins qui lui ont été prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de Beaumont où à la Maison de Soins Palliatifs du Littoral 5445, rue St-Louis, 2e étage Lévis (Québec) G6V 4G9 ou en ligne www.mspdulittoral.com. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire Édouard Trahan et fils inc.

Pour tout renseignement:

418 887-3000 - 418 835-5329

Télé: 418 887-5030

pour l'envoi de message de sympathie
par Internet:

www.residencetrahametfils.com

opération
enfant
soleil



1 877 683-2325 operationenfantsoleil.ca



André Samson
1945 - 2017

À Québec, le 24 octobre 2017, à l'âge de 72 ans, est décédé monsieur André Samson, époux de dame Suzanne Morin, fils de feu Germaine Cantin et de feu Armand Samson. Il demeurait à Québec. Il a été professeur et directeur adjoint à la Commission scolaire de la Capitale. Il a été membre du 10e Escadron de génie du combat dont il a aussi été le commandant. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE ST-CHARLES
1420, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec G1N 3Y6

Information: 418 688-2411

Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 527-4388

www.coopfuneraire2rives.com

le samedi 11 novembre 2017, de 8h à 11h.
Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 11h.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Bernard (Stéphanie Côté) et Frédérick (Claudine Briand); ses petits-enfants adorés: Rose et Joey; sa belle-mère: Rita Isabelle (feu Raoul Morin); ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Hélène (Dr Claude Juneau), feu Gaston (Nicole Hamel), Louis (Murielle Aubé), Monique (David Jacob), et Francine (Yves Samson); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Morin: Réal (Ellen Kingsberry), Andrée (Lionel Trépanier), feu Michel (Marie Laflamme), Céline (André Beauchesne), Johanne (Gaston Veilleux) et Richard (Lise Carrier); des ami(e)s précieux: Marcel Roberge (Thérèse Fleury), Jacques Picard (Denise Cantin), Carole Larocque (feu Jean Trépanier), André Hardy (Diane Laflamme), Serge Renaud (Jocelyne Drolet) et Michel Carbonneau (Andrée Giguère); ainsi que de nombreux neveux, nièces, ex-voisins, ami(e)s et anciens confrères et membres du Régiment.

Des remerciements spéciaux au Dr André Bélanger et au personnel du CLSC HVDR pour leurs excellents soins ainsi qu'à tout le personnel des soins en hématologie-oncologie de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec, Québec, téléphone: 418 657-5334, courriel: cancerquebec.que@fqc.qc.ca, site Web: www.fqc.qc.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

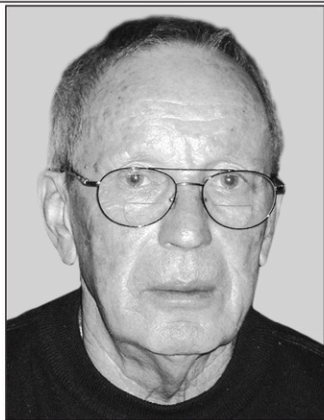
Pour renseignements:
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de
sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com



Pierre Xavier Servat
1929 - 2017

À l'Hôpital St-François-d'Assise, le 5 novembre dernier, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Pierre Xavier Servat. Il était le fils de feu André Lucien Servat et feu Marguerite Madeleine Thérèse. Outre son épouse dame Noëlla Dion, il laisse dans le deuil ses enfants: Jeanne (Gérald Nadeau), Jean-Pierre et Joëlle (Daniel Laverdière); ses petits-enfants: Charles Nadeau et Richard-William Turcotte; ses beaux-frères, belles-sœurs: Paul (feu Françoise Ruelland), Rodrigue et Alexandre, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au:

**COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU**

15015, boul. Henri-Bourassa

Membre du réseau Dignité

www.dignitequebec.com

le samedi 11 novembre de 17h à 21h et le dimanche 12 novembre dès 8h. Une liturgie de la Parole suivra à 11h en la chapelle du complexe funéraire. La famille désire remercier le personnel soignant du département des soins palliatifs pour les bons soins prodigués.

Dignité™

EN HOMMAGE À LA VIE

Pour renseignements:

Téléphone: 418 522-5212

Télécopieur: 418 521-2187

Courriel: sylviomarceau@bellnet.com



Un don
d'espoir
pour la vie



Rita Duval St-Pierre
1929 - 2017

Saint-Roch-des-Aulnaies

À l'Hôpital Laval de Québec, le 1er novembre 2017, est décédée à l'âge de 88 ans et 6 mois, dame Rita Duval épouse de feu monsieur Robert St-Pierre. Elle était la fille de feu Adalbert Duval et de feu Antoinette Lévesque. Elle demeurait à Saint-Roch-des-Aulnaies, L'Islet. La famille recevra les condoléances à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
MARIUS PELLETIER**

75, avenue de Gaspé Est

Saint-Jean-Port-Joli, QC

G0R 3G0

le samedi 11 novembre 2017 de 9h à 10h40. Le service religieux sera célébré ce même jour à 11h, en l'église de Saint-Roch-des-Aulnaies et sera suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Robert (feu Marthe Thibault), Aline (Jean-Guy Noël), Pauline; et de la famille St-Pierre: feu Émilie (feu Adrien Guay), Monique, feu Thérèse, feu Édith (feu Paul Bernier), feu Léo (feu Berthe Massicotte), feu Yvonne (feu Martial Tardif), feu Cécile (feu Benoît Laliberté), feu Madeleine (feu Pierre-Georges Houde), feu Suzanne. Sont aussi affectés par son départ plusieurs neveux et nièces des familles Duval et St-Pierre, ses cousins et ses cousines, ses autres parents et ami(e)s.

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
MARIUS PELLETIER INC.**

La Pocatière, St-Jean-Port-Joli et L'Islet.

Pour renseignements et messages

de sympathie: 1 418 856-3371

Télécopieur: 1 418 856-4674

Sans frais: 1 866 856-3371

Courriel: rfmpl@bellnet.ca

Site Web: www.mariuspelletier.com



Julien Theytaz
1989 - 2017

« Just breathe »

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, ce 2 novembre 2017, à l'âge de 28 ans et 8 mois est décédé monsieur Julien Theytaz, époux de madame Marika Couture, fils de madame Geneviève Maranda et de monsieur Christian Theytaz. Il demeurait à Lévis.

Selon ses volontés, il n'y aura aucune cérémonie funéraire et l'inhumation des cendres se fera au cimetière Mont-Marie de Lévis, en présence de la famille et des amis proches.

Outre son épouse et ses parents, il laisse dans le deuil sa belle-famille, ses oncles, tantes, cousins, cousines et nombre d'ami(e)s, de même que Ginette Vautour, Michelle Morin et Vincent Cayouette qui ont occupé une place significative dans sa vie. La famille tient à exprimer sa profonde gratitude au personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis et, d'une façon toute particulière, aux médecins qui ont prodigué à Julien l'aide médicale à mourir, les Dr Hamel et Robitaille, qui ont fait preuve d'une très grande humanité.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise de la fibrose kystique, 2750, chemin Ste-Foy, Québec, QC G1V 1V6, téléphone: 418 653-2086, site Web: http://www.fibrosekystique.ca



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES

Pour renseignements:
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de
sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com



Huguette Turcotte
1935 - 2017

À l'Hôpital du Saint-Sacrement, le 6 novembre 2017, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Huguette Turcotte, épouse de feu monsieur Gérard Pelletier, fille de feu Marie-Paule Jobin et de feu Gérard Turcotte. Elle demeurait à Québec.

Un service religieux sera célébré, le samedi 11 novembre 2017 à 14h en l'église Saint-Michel-de-Sillery, 1600, rue du Cardinal-Persico, Québec, G1T 1H3, où la famille sera présente pour recevoir les condoléances à compter de 12h30.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Jean-Sébastien (Karyne Nolet-Lauzon), Luc (Marie-Josée Samuel) et Bruno; ses petits-enfants: Marianne, Guillaume, Audrey, Camille et Juliette; ses sœurs et son frère: Louise (Dominique Hébert), Diane et Jean (Marguerite Germain); sa belle-sœur Charlotte Pelletier (Stevy Popovitch); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

Elle était la sœur de feu Micheline et de feu Nicole. Elle était également la belle-sœur de feu Louis-Marie Pelletier (Pierrette Duhaime), feu Goergette Pelletier et de feu Jacques Pelletier (Madeleine De Rocquigny). Sincères remerciements au personnel de l'Hôpital du Saint-Sacrement pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, avenue Belvédère, bur. 305, Québec, téléphone: 418 527-4294, www.societealzheimerdequebec.com. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements:



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES

Tél.: 418 688-2411 ou 1 888 688-2411

Télécopieur: 418 688-2414

Pour l'envoi de messages de
sympathie:

www.coopfuneraire2rives.com

Crédit photo: Caroline Bergeron



« Donnez
généreusement! »

- Dominique Bertrand, porte-parole

fondationjeanmonbourquette.org



**FONDATION
Jean-Monbourquette**

ÉCOUTE ET SOUTIEN AUX ENDEUILLÉS

MEMBRE D'Imagine Canada



**Compagnie
du cimetière
Saint-Charles**



10 sites de sépultures dans la région de Québec

Un seul numéro

418 688-0566

**Et vous,
comment
ça va?**

Un réseau d'organismes certifiés
à travers le Québec pour vous aider

www.Avantdecraquer.com

1 855 CRAQUER (272-7827)

RESEAU D'ORGANISMES CERTIFIES



Jacqueline Verreault
1936 - 2017

Au Centre d'hébergement Christ-Roy, le 27 octobre 2017, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Jacqueline Verreault, fille de feu Joseph-Aimé Verreault et de feu Bernadette Leclerc. Elle demeurait à Québec.

LÉPINE CLOUTIER ATHOS

La famille vous accueillera au
COMPLEXE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre
Québec, QC, G2G 2W5

le samedi 11 novembre 2017 de 13h à 15h. Une liturgie de la Parole suivra à 15 heures en la chapelle du Complexe de la Cité, 1600, av. Le Gendre, Québec.

Elle laisse dans le deuil, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Fernande (feu Adrien Letellier), Jean-Marc (Odette Genois), Gilles (feu Colette Côté), Jean-Paul (Diane Morin), Lorraine (feu Marcel Drolet), Gaston (Monique Labbé), Claudette (Jean-Louis Sanfaçon) et Johanne (Noël Bourgault); son filleul: Jean Verreault; son ex-conjoint feu Jules; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Cyr; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, tout particulièrement Françoise et Michel qui l'ont soutenue tout au long de sa maladie. Un remerciement spécial au docteur Bordeleau et au personnel du Centre d'hébergement Christ-Roy ainsi qu'au personnel du 3e étage. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Parkinson Région Québec Chaudière-Appalaches (PRQCA), 245, rue Soumande, bur. 218, Québec QC G1M 3H6, tél.: 418-527-0075.

Pour renseignements:
ATHOS

Téléphone: 418 658-1600

Télécopieur: 418 658-2415

Courriel: infocomplexe@athos.ca

Pour envois de messages

personnalisés et/ou de fleurs

ainsi que pour signer le registre à la

mémoire de la personne décédée:

www.athos.ca

Par la création de fonds
philanthropiques...

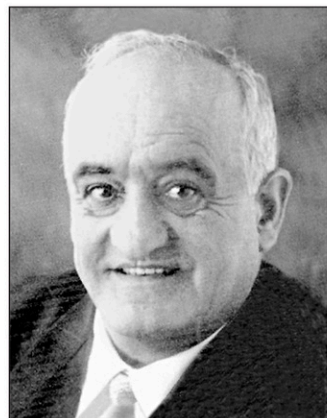
nous vous **aidons** à **soutenir**
les **causes** qui vous tiennent
à cœur!

quebecphilanthrope.org

FONDATION
Québec Philanthrope
INVESTIR POUR DONNER ET PÉRPÉTER

Anniversaires de décès

25e ANNIVERSAIRE



Gaston Masse

5e ANNIVERSAIRE



Jacqueline Fiset

*C*hers parents et grands-parents,
Votre doux souvenir est toujours
bien présent dans nos coeurs et nos
pensées. Il y restera gravé à jamais.

A votre mémoire, une messe
anniversaire sera célébrée le
dimanche 12 novembre 2017 à 17h en
l'église Saint-Roch.

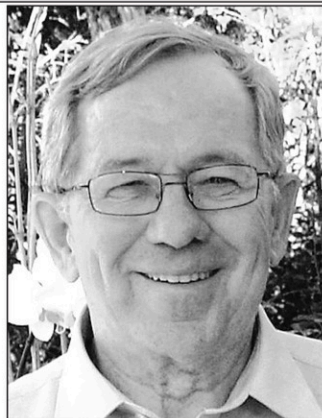
Michel, Francine, Lyne et Caroline



Yolande Mercier Picard

*I*l y a déjà un an que tu nous as quittés.
Tu nous manques tellement. Ton amour
pour nous, ta générosité, ta bonté et ton
dévouement resteront gravés dans nos
coeurs à jamais. Merci pour tout ce que
tu as fait pour nous.

Le dimanche 12 novembre 2017
à 9h30 en l'église Notre-Dame
de Lorette à Wendake, sera célébrée une
messe anniversaire en la mémoire de
Yolande Mercier Picard. Merci aux parents
et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette
célébration.



Claude Poulin

*I*l y a près d'un an, tu partais doucement.
Par ton goût de vivre, par ta volonté, par
ton amour, par ton moral, par ton courage,
par ton positif et ta grande sérénité,
repose en paix, Claude. Tu nous laisses
à tous et à toutes, ces belles valeurs de
la vie, le plus bel héritage. Merci.

Une messe anniversaire sera
célébrée le samedi 11 novembre
2017 à 16h en l'église St-Charles-Borromée.
Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront
à la famille pour cette célébration.

Claudette, Danielle et Caroline



Cité Joie

Vacances · Répît · Plein air

Centre de vacances pour
personnes handicapées

Don en ligne :
www.citejoie.com



leSoleil

Pour un

**anniversaire
de décès**

à souligner ou des
remerciements
à adresser,
communiquiez avec
nous au:

418 686-3326
poste 2261

CHOIX TÉLÉ

AUJOURD'HUI

HOCKEY (LNH)

19h **TVA Sports** Chicago à Philadelphie

19h **SNWest** Edmonton au New Jersey

19h30 **RDS TSN2** Minnesota à Montréal

22h **SNPacific** Vancouver à Anaheim

22h30 **SN SN360** Tampa Bay à L.A.

FOOTBALL (NFL)

20h30 **RDS2 TSN3 TSN4 TSN5**

Seattle en Arizona

BASKETBALL (NBA)

21h **SN1** La Nouvelle-Orléans à Toronto

22h30 **SN1** Oklahoma City à Denver

HOCKEY (CHL)

21h **Sportsnet SN360** Russie c. OHL

PREMIÈRE DÉFAITE POUR LE CANADA



Malgré les 26 arrêts d'Anne-Renée Desbiens, les Canadiennes ont perdu 4-2 en ronde préliminaire contre les Américaines à la Coupe des quatre nations, mercredi à Wesley Chapel, en Floride. Rebecca Johnston et Meghan Agosta ont marqué pour le Canada, qui n'a obtenu qu'un seul but en 11 avantages numériques. Les États-Unis tentent de remporter ce tournoi pour une troisième fois consécutive et une huitième fois au total.

LA PRESSE CANADIENNE — PHOTO AP, LOREN ELLIOTT

La séquence du Drakkar s'arrête à trois

STEEVE PARADIS
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Même s'il a été plus menaçant que l'adversaire en zone offensive, le Drakkar n'a pu prolonger à quatre sa séquence de victoires consécutives, s'inclinant 3-2 devant les Wildcats lors du premier de ses trois matchs en trois soirs dans les Maritimes, mercredi à Moncton.

Tirant de l'arrière 3-0 après 40 minutes, les hommes de Martin Bernard sont parvenus à prendre 35 tirs, mais Mark Grametbauer a été brillant pour les Wildcats, qui ont mis fin à une série de trois revers d'affilée.

«Ça s'est joué sur une question de détails», a souligné Bernard. «Les revirements nous ont coûté deux buts. On a essayé d'ouvrir le jeu, on a eu de belles chances, surtout en avantage numérique [0 en 7], mais Grametbauer a fait les gros arrêts.

LE CRÉDIT À GRAMETBAUER

«Avec 20 lancers dangereux [contre 12 pour Moncton], on peut dire que les gars ont été menaçants. Si on avait été le moindre opportunistes, ça aurait pu être différent comme résultat,

mais il faut donner le crédit à Grametbauer.»

En l'absence du capitaine Antoine Girard, Bernard avait donné un second départ à Édouard St-Laurent à la gauche de Gabriel Fortier et de Jordan Martel sur le premier trio. S'il avait bien fait contre Chicoutimi le week-end dernier, St-Laurent a connu une autre soirée laborieuse, étant notamment responsable du revirement qui a procuré le premier but des Wildcats.

Le quatrième des quatre choix de première ronde de l'équipe au repêchage l'an dernier n'a toujours pas de but cette saison. Il a cédé rapidement sa place à Isaiah Gallo-Demetris. Bernard refuse de lancer la serviette avec le patineur de 17 ans et estime que ce n'est «qu'une question de confiance».

Fortier (9^e) et Martel (12^e) ont touché la cible pour le Drakkar au troisième vingt pour corser la fin du duel, mais Grametbauer a refusé de céder une troisième fois pour sauver cette victoire des siens. Anderson MacDonald et Jonathan Aspirot, au premier engagement, et Liam Dunda en deuxième ont marqué aux dépens d'Antoine Samuel, auteur de 29 arrêts.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	15	11	2	1	1	10	59	42	24	7-1-1-0	4-1-0-1	7-1-1-1	G-1
Toronto	17	10	7	0	0	9	65	60	20	6-3-0-0	4-4-0-0	4-6-0-0	G-2
Ottawa	14	6	3	1	4	5	51	47	17	3-3-1-3	3-0-0-1	4-3-1-2	P-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Pittsburgh	17	9	6	2	0	9	45	59	20	5-0-1-0	4-6-1-0	5-4-1-0	G-1
New Jersey	14	9	4	0	1	7	50	45	19	4-3-0-0	5-1-0-1	6-3-0-1	P-3
Columbus	16	9	6	0	1	8	52	46	19	5-3-0-0	4-3-0-1	4-5-0-1	P-3

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
N.Y. Islanders	15	8	5	1	1	7	55	48	18	5-0-1-1	3-5-0-0	6-3-1-0	P-1
N.Y. Rangers	17	8	7	1	1	8	56	57	18	6-4-1-1	2-3-0-0	7-2-0-1	G-5
Washington	16	8	7	1	0	7	47	51	17	3-3-0-0	5-4-1-0	5-5-0-0	P-1
Detroit	16	8	7	1	0	6	45	43	17	2-2-1-0	6-5-0-0	4-5-1-0	G-2
Philadelphie	15	7	6	1	1	7	47	43	16	3-2-1-1	4-4-0-0	4-4-1-1	P-1
Boston	14	6	5	2	1	6	41	44	15	5-2-2-0	1-3-0-1	4-3-2-1	P-1
Montréal	16	7	8	1	0	6	44	57	15	3-2-1-0	4-6-0-0	6-4-0-0	G-3
Caroline	13	5	5	1	2	4	35	38	13	2-2-1-1	3-3-0-1	4-4-0-2	G-1
Buffalo	15	5	8	1	1	5	38	54	12	2-3-0-1	3-5-1-0	5-4-1-0	G-1
Floride	14	4	8	1	1	4	48	59	10	3-3-1-1	1-5-0-0	2-6-1-1	P-5

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
St. Louis	16	12	3	1	0	11	53	37	25	6-1-0-0	6-2-1-0	8-1-1-0	G-2
Winnipeg	14	8	3	3	0	8	46	40	19	4-2-1-0	4-1-2-0	6-1-3-0	G-1
Nashville	15	8	5	1	1	8	40	42	18	3-1-0-1	5-4-1-0	6-3-0-1	G-3

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Los Angeles	15	11	2	2	0	10	52	34	24	5-0-2-0	6-2-0-0	7-2-1-0	G-1
Vegas	15	9	5	0	1	9	52	44	19	6-1-0-0	3-4-0-1	5-4-0-1	P-2
Vancouver	15	8	5	1	1	8	42	37	18	3-4-1-1	5-1-0-0	6-3-1-0	G-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
San Jose	13	8	5	0	0	7	36	30	16	5-3-0-0	3-2-0-0	7-3-0-0	G-4
Colorado	14	8	6	0	0	7	48	47	16	5-1-0-0	3-5-0-0	5-5-0-0	P-1
Dallas	15	8	7	0	0	8	42	43	16	5-2-0-0	3-5-0-0	6-4-0-0	P-1
Chicago	15	7	6	2	0	7	43	36	16	4-3-1-0	3-3-1-0	4-5-1-0	P-1
Calgary	15	8	7	0	0	6	38	43	16	4-5-0-0	4-2-0-0	5-5-0-0	P-1
Anaheim	15	6	6	2	1	5	43	47	15	3-4-2-0	3-2-0-1	4-4-1-1	P-4
Minnesota	14	5	7	1	1	5	42	44	12	3-3-1-0	2-4-0-1	4-6-0-0	P-3
Edmonton	14	5	8	1	0	5	32	44	11	3-6-0-0	2-2-1-0	4-5-1-0	G-1
Arizona	17	2	13	2	0	1	42	68	6	1-5-1-0	1-8-1-0	2-7-1-0	P-2

LNH

Mardi 7 novembre
Arizona 1 Pittsburgh 3
St. Louis 3 New Jersey 1
Edmonton 2 N.Y. Islanders 1 (P)
Nashville 3 Columbus 1
Washington 1 Buffalo 3
Floride 1 Caroline 3
Vegas 2 Montréal 3
Vancouver 5 Calgary 3
Los Angeles 4 Anaheim 3 (P)
Mercredi 8 novembre
Minnesota 2 Toronto 4
Boston 2 N.Y. Rangers 4
Tampa Bay à San Jose, 22h30.
Jeudi 9 novembre
Edmonton au New Jersey, 19h.
Chicago à Philadelphie, 19h.
Minnesota à Montréal, 19h30.
Arizona à St. Louis, 20h.
Detroit à Calgary, 21h.
Vancouver à Anaheim, 22h.
Tampa Bay à Los Angeles, 22h30.
Vendredi 10 novembre
Ottawa au Colorado, 14h.
Floride à Buffalo, 19h.
Boston à Toronto, 19h.
Pittsburgh à Washington, 19h.
Caroline à Columbus, 19h.
N.Y. Islanders à Dallas, 20h30.
Winnipeg Vegas, 22h30.
Samedi 11 novembre
Edmonton à N.Y. Rangers, 13h.
Colorado à Ottawa, 13h.
Chicago en Caroline, 19h.
Minnesota à Philadelphie, 19h.
Columbus à Detroit, 19h.
Floride au New Jersey, 19h.
Toronto à Boston, 19h.
Buffalo à Montréal, 19h.
N.Y. Islanders à St. Louis, 20h.
Pittsburgh à Nashville, 20h.
Winnipeg en Arizona, 22h.
Vancouver à San Jose, 22h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 8 novembre.

	B	A	Pts
Stamkos, TB	7	18	25
Kucherov, TB	14	9	23
Schwartz, STL	9	12	21
Wheeler, Win	5	16	21
Mathews, Tor	10	9	19
Kopitar, LA	8	11	19
Tarasenko, STL	8	11	19
Kessel, Pit	5	14	19
Gaudreau, Cal	4	15	19
Ovechkin, Was	13	5	18
Tavares, NYI	12	6	18
Couturier, Phi	9	9	18
Scheifele, Win	9	9	18
Malkin, Pit	7	11	18
Schenn, STL	4	14	18
Bailey, NYI	3	15	18
Kuznetsov, Was	3	15	18
Voracek, Phi	3	15	18
Keller, Ari	11	6	17
Zibanejad, NYR	8	9	17
Giroux, Phi	8	9	17
McDavid, Edm	6	11	17
Hall, NJ	5	12	17
Stone, Ott	9	7	16
Point, TB	7	9	16
Trocheck, Flo	7	9	16

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 8 novembre.

	MJ	B	A	PTS
Gallagher	16	7	5	12
Drouin	16	3	8	11
Weber	16	3	8	11
Pacioretty	16	6	4	10
Danault	16	3	7	10
Shaw	16	3	5	8
Galchenyuk	16	4	2	6
Plekanec	16	3	3	6
Hudon	15	2	4	6
Byron	16	3	2	5
Lehkonen	16	2	3	5
Petry	16	2	3	5
Benn	15	1	4	5
Alzner	16	0	4	4
Mete	16	0	3	3
Morrow	6	1	1	2
Davidson	9	0	1	1
Montoya	4	0	1	1
Price	11	0	0	0
Mitchell	9	0	0	0
McCarron	8	0	0	0
De La Rose	7	0	0	0
Hemsky	7	0	0	0
Scherbak	2	0	0	0
Streit	2	0	0	0
Lindgren	2	0	0	0
Froese	0	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Price	3	7	1	39	0	3,77	,877
Montoya	2	1	0	14	0	3,77	,863

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Thetford	16	11	4	0	1	66	36	23
Ch.-St-Law.	16	11	4	0	1	57	40	23
Alma	16	7	4	4	1	61	54	19
Ste-Foy	16	8	8	0	0	52	53	16

SECTION CENTRE-DU-QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	18	14	4	0	0	75	46	28
Ch.-Lennoxville	16	12	4	0	0	56	40	24
Lafèche	16	2	12	2	0	40	90	6
Sorel-Tracy	16	2	14	0	0	36	84	4

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lionel-Groulx	17	12	3	1	1	89	62	26
A.-Laurendeau	16	9	7	0	0	57	46	18
St-Laurent	16	8	7	1	0	62	60	17
Dawson	17	2	14	1	0	47	87	5

Dimanche 5 novembre
Lennoxville 5 Alma 4 (P)
St-Laurent 4 Lafèche 5
Dawson 0 Thetford 3 (For.)
Ste-Foy 3 St-Lawrence 0
André-Laurendeau 4 Sorel-Tracy 3
Vendredi 10 novembre
Ch.-St-Lawrence à Sorel-Tracy, 19h30.
St-Hyacinthe à Ste-Foy, 19h30.
Lafèche à Ch.-Lennoxville, 20h.
A.-Laurendeau à Dawson, 20h.
Samedi 11 novembre
A.-Laurendeau à Lafèche, 14h15.
Alma à St-Hyacinthe, 19h.
Thetford à Ch.-Lawrence, 19h.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 8 novembre.

	MJ	B	A	PTS
Stone	14	9	7	16
Brassard	14	6	7	13
Hoffman	14	4	9	13
Karlsson	9	1	12	13
Duchene	14	4	6	10
Pyatt	14	3	5	8
Phaneuf	14	3	5	8
Pageau	14	1	7	8
Dzingel	14	5	1	6
Wideman	13	3	3	6
Smith	11	0	6	6
Ryan	8	0	6	6
Burrows	14	3	2	5
Thompson	14	3	2	5
Didomenico	7	2	3	5
Ceci	14	2	1	3
Borowiecki	9	1	1	2
Chabot	3	0	2	2
Oduya	11	1	0	1
Condon	4	0	1	1
Brown	4	0	1	1
Chlapik	1	0	1	1
Claesson	14	0	0	0
Anderson	11	0	0	0
Rodewald	4	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Anderson	5	3	3	34	1	3,13	,896
Condon	1	0	2	9	0	2,60	,924

LHJAAAQ

SECTION MARTIN-ST-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	19	15	2	2	0	99	51	32
Granby	19	11	5	2	1	84	52	25
Valleyfield	18	11	5	1	1	76	59	24
Chambly	18	6	12	0	0	67	99	12
St-Lazare	17	5	10	2	0	45	73	12
Princeville	17	5	12	0	0	55	92	10

SECTION ALEXANDRE BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	19	17	2	0	0	126	59	34
St-Jérôme	19	13	4	2	0	101	74	28
Gatineau	20	12	4	3	1	93	79	28
Montréal-Est	16	6	8	2	0	66	84	14
St-Gabriel	17	6	10	1	0	67	75	13
Montréal-Nord	17	1	16	0	0	30	112	2

Dimanche 5 novembre
Mtl-Nord 2 St-Gabriel 10
Granby 4 Gatineau 5
Princeville 2 Chambly 6
Jeudi 9 novembre
Chambly à Valleyfield, 19h30.
Montréal-Est à Longueuil, 19h30.
Vendredi 10 novembre
Chambly à St-Jérôme, 19h.
St-Lazare à Princeville, 19h.
Montréal-Nord à Granby, 19h45.
Terrebonne à Gatineau, 20h.
Valleyfield à St-Gabriel, 20h.
Samedi 11 novembre
Granby à St-Lazare, 16h.
Dimanche 12 novembre
St-Jérôme à St-Gabriel, 13h30.
Gatineau à Princeville, 14h.
Montréal-Nord à Terrebonne, 14h.
Longueuil à Chambly, 16h.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Québec	19	13	5	1	0	64	55	27
Rimouski	18	12	4	2	0	55	42	26
Victoriaville	18	9	8	1	0	59	64	19
B.-Comeau	18	8	9	0	1	55	64	17
Shawinigan	20	7	12	1	0	62	80	15
Chicoutimi	18	6	10	2	0	51	58	14

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
R.-Noranda	19	11	3	3	2	60	47	27
B.-Boisbriand	17	12	3	2	0	66	49	26
Drum.	19	11	6	1	1	67	60	24
Val-d'Or	19	10	8	0	1	65	65	21
Gatineau	18	8	8	1	1	52	47	18
Sherbrooke	19	6	8	3	2	62	74	17

SOCCER R ET O

Sept étoiles canadiennes

À la veille de son premier match au Championnat canadien à Winnipeg, l'équipe féminine de soccer du Rouge et Or a obtenu cinq mentions parmi les deux équipes d'étoiles sélectionnées à la grandeur du pays. Favorites du tournoi final de la saison, les filles de l'Université Laval sont menées par la capitaine Mélissa Roy, arrière élue dans la première constellation. Ses coéquipières Joëlle Gosselin, attaquante butteuse, la gardienne Maire-Joëlle Vandal, la polyvalente défenseuse Mireille Patry et la milieu recrue Dominique Fortin (photo) ont trouvé une place dans la deuxième équipe d'étoiles canadiennes. Elles amorcent la compétition contre Western Ontario, jeudi. Dans le volet masculin, le gardien finissant et ancien de l'UQAM Nizar Houhou a été reconnu comme le meilleur universitaire à sa position de Vancouver à Halifax. Le capitaine et défenseur Hugo Lapointe-Sénécal a pour sa part été choisi au sein de la deuxième formation étoilée. **OLIVIER BOSSÉ**



TENNIS

Premier gain à Milan pour Shapovalov

Denis Shapovalov a inscrit sa première victoire aux Finales Next Gen de l'ATP, mercredi à Milan. Le Canadien de 18 ans a vaincu l'Italien issu des qualifications Gianluigi Quinzi 4-1, 4-1, 3-4 (5) et 4-3 (5). Shapovalov (51^e joueur mondial) est le plus jeune joueur du tableau principal, qui compte huit des meilleurs joueurs de moins de 21 ans du circuit. L'étoile montante du tennis masculin a utilisé son puissant service pour venir à bout de Quinzi, frappant 10 as. Shapovalov a de plus converti quatre de ses 11 balles de bris. Il n'en a concédé que trois à son adversaire, en sauvant deux. Lors de son premier match mercredi, Shapovalov s'était incliné devant le Sud-Coréen Hyeon Chung. Son prochain duel sera contre le favori, Andrey Rublev pour le dernier billet du carré d'as.

LA PRESSE CANADIENNE

Plus tard et sans le *slopestyle*

Le Jamboree de retour à Québec du 22 au 25 mars 2018

JEAN-NICOLAS PATOINE
jnpatoine@lesoleil.com

Le Jamboree 2018 aura lieu plus tard qu'à l'habitude — au printemps! — et se déroulera sans le *slopestyle*, qui avait fait un retour en 2017 après une année d'absence.

La traditionnelle compétition des Coupes du monde de surf des neiges et de ski *freestyle* se concentrera donc sur le *big air*, l'an prochain. L'immense saut bâti entre les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency, à l'îlot Fleurie, sera de retour du 22 au 25 mars 2018. Pour la première fois, les finales de la saison de la Fédération internationale de ski (FIS) y seront présentées.

«C'est une position qu'on essaie de préserver pour plusieurs années. D'avoir les finales, soit de *big air* et *slopestyle*, ou juste de *big air*, pour au moins cinq ans. La FIS est réceptive», assure Patrice Drouin, président de Gestev, l'entreprise derrière l'organisation et la fondation de l'événement, qui en sera à sa 19^e édition. «De faire vivre le printemps à Québec, c'est quelque chose qui nous plaisait beaucoup. Mais [avant] l'occasion se présentait plus ou moins.»

Depuis ses débuts en 1998, le Jamboree a presque toujours été tenu en décembre, janvier ou février, souvent par grands froids. L'an prochain, toutefois, une petite compétition amicale nommée Jeux olympiques se déroulera du 9 au 25 février, drainant les meilleurs athlètes internationaux du côté de la Corée dans les dates historiquement prises par la compétition québécoise.



Maxence Parrot s'était mérité les honneurs à la finale du Big Air lors de la dernière édition du Jamboree, le 13 février 2016. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

«Évidemment, les années olympiques chambardent un peu le programme pour tout le monde. Ça n'épargne par les organisateurs de Coupes du monde», soutient Drouin.

Il y a quelques mois, la FIS a choisi de réviser son calendrier pour simplifier le travail des athlètes. D'un commun accord avec Gestev, elle a choisi de tenir les finales de *slopestyle* en Italie, une semaine avant le Jamboree. Drouin assure ne pas être déçu par cette absence de la compétition

tenue à Stoneham. «Non, ça va. Le *big air* attire beaucoup de monde. C'est un bel événement urbain, très apprécié. [Mais] aussitôt qu'on aura une occasion qui fait du sens, le *slopestyle* va revenir, en ski et en *snowboard*, espérons-le.»

PARROT, BLOUINET CIE

Les plus grandes vedettes québécoises du *big air* ont déjà confirmé leur présence en mars. En surf des neiges, Maxence Parrot et la

championne mondiale Laurie Blouin, de Stoneham. En ski, Alex Beaulieu-Marchand.

De gros noms. Mais les Jeux olympiques — encore eux — pourraient inciter certains des meilleurs au monde à rester chez eux une fois le plus grand moment de la saison terminé, admet Drouin. «Il y a des chances qu'on écope un peu, du fait qu'un athlète a fini sa saison, il est fatigué, il ne veut plus voyager, il a gagné.

On le savait quand on s'est placés là.»

Drouin aimerait tenir la compétition un peu plus tôt dans les années suivantes, histoire de s'arrimer à la semaine de relâche. Son équipe et lui promettent malgré tout «un festival pour toute la famille» l'an prochain. Plusieurs activités seront offertes en marge des compétitions, dont certaines permettant aux débutants de s'initier au *snowboard* et au ski.

Pas de relâche pour Duvernay-Tardif

MIGUEL BUJOLD
La Presse

MONTREAL — Revenu au jeu dimanche après s'être remis d'une blessure à un genou, Laurent Duvernay-Tardif a profité de la semaine de relâche des Chiefs de Kansas City pour venir passer quelques jours à Montréal.

Mercredi matin, Duvernay-Tardif a rencontré les médias et un groupe d'élèves du collège Durocher de Saint-Lambert en marge de sa nomination à titre de porte-parole officiel de la chaîne de magasins Sports Experts, qui célèbre cette année son 50e anniversaire. «C'est une compagnie d'ici, et les compagnies *made in Québec*, ça vient me chercher», a-t-il expliqué à Matthieu Proulx, qui animait l'événement.

Lorsqu'un élève a demandé à Duvernay-Tardif quelle avait été la réaction de ses parents lorsqu'il leur avait annoncé qu'il voulait jouer au football, ce qu'il a fait à l'âge de 16 ans, il a bien sûr été question des dangers des commotions cérébrales. «On le sait, le football est un sport de contact, et comme tous les sports de contact, qu'il s'agisse du football, du hockey, de la boxe ou même du soccer, il y a un risque de blessure, que ce soit musculo-squelettique ou au niveau des commotions cérébrales. Le plus important, c'est d'être à l'écoute de son corps et de le dire à son entraîneur ou à quelqu'un d'autre lorsqu'on ne se sent pas bien. Mes parents m'ont fait confiance.»

Avant de subir une déchirure du ligament collatéral interne qui lui a fait rater quatre matchs, Duvernay-Tardif connaissait les meilleurs moments de sa jeune carrière.

En mode olympique

Au terme de la saison de la NFL, Laurent Duvernay-Tardif passera en mode olympique, lui qui se joindra à l'équipe de Radio-Canada comme journaliste. «Les sports et les athlètes olympiques me passionnent. Ces gens-là travaillent hyper fort dans des cycles de quatre ans et doivent tout mettre en œuvre afin d'atteindre leur pic tous les quatre ans. Leur force mentale me passionne et je m'en vais à PyeongChang afin de les interviewer et de connaître leur quotidien. De pouvoir leur poser des questions afin qu'ils puissent partager leur passion du sport, c'est un grand honneur pour moi.»

LA PRESSE

Selon le site Pro Football Focus, il était à égalité au deuxième rang de la NFL parmi les gardes en protection de passe.

«J'ai commencé la saison avec un bon focus et les choses se passaient bien. Malheureusement, il y a eu la blessure, mais j'ai l'intention de continuer le travail que j'avais entamé en début de saison.» Il a reconnu que son retour au jeu avait été difficile, dimanche, dans la défaite à Dallas.

«J'aurais aimé offrir une meilleure performance, mais après quatre semaines d'inactivité, j'étais un peu rouillé. C'était un match à l'étranger, alors la communication sur le terrain était un peu difficile, et on ne se le cachera pas, il y avait le cardio, aussi», a expliqué Duvernay-Tardif, qui devra probablement porter une orthèse pour le reste de la saison.

«J'aimerais mieux pas, mais je pense que c'est la chose à faire. Mes mouvements sont un peu limités, mais c'est la meilleure façon de prévenir une blessure plus grave»

AU SUPER BOWL?

Les Chiefs ont perdu trois de leurs quatre derniers matchs, mais restent au plus fort de la course dans la Conférence américaine. Ça fait longtemps que leurs chances de participer au Super Bowl, qui aura lieu le 4 février au Minnesota, n'ont pas été aussi bonnes.

«C'est extrêmement excitant. Cela dit, il ne faut pas se laisser emporter. Il y a plusieurs échelons à franchir et la pire chose à faire serait de se projeter en février», a rappelé Duvernay-Tardif, qui s'attend à une bonne seconde moitié de saison des siens.

«Je pense que depuis que *coach Reid* est avec les Chiefs, la semaine de relâche a toujours été une source d'inspiration pour les troupes. On est toujours revenus en force après notre semaine de relâche et je suis très confiant qu'on fera la même chose lors des sept matchs à venir.»

L'attaque des Chiefs a amorcé la saison de brillante façon, grâce entre autres à la recrue Kareem Hunt et au vétéran Alex Smith. «Kareem est un gars incroyable. Il joue du football très intense, très agressif. C'est un porteur de ballon qui prend toujours la bonne décision lorsque vient le temps de choisir une ouverture et qui fait bien paraître les joueurs de ligne offensive.

«Alex mérite beaucoup de crédit pour la saison qu'il connaît. C'est un leader incroyable et je pense qu'il n'obtient pas le mérite qui lui revient comme passeur. On lui reprochait de ne pas lancer assez de longues passes, mais cette année, il en a réussi plusieurs pour des touchés. Il commet peu de revirements. C'est un quart-arrière exceptionnel.»



Laurent Duvernay-Tardif a rencontré de jeunes sportifs du Collège Durocher de Saint-Lambert, mercredi.

— PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

SÉRIES 2017

COUPE DUNSMORE

SAMEDI 14 h

STADE TELUS - UNIVERSITÉ LAVAL

rougeetor.ulaval.ca

INFORMATION: 418 656-FOOT
ACHAT EN LIGNE: RESERVATECH.NET

TARIFICATION
 Adulte: à partir de 18 \$
 Étudiant: à partir de 10 \$
 Frais de service en sus.
 Certificats cadeaux disponibles.

BILLETTERIE
 Billetterie intérieure ouverte à tous les matchs pour l'achat de billets places assises et en admission générale.

Service des activités sportives

Dunn a vite noté une différence

Dès le premier match contre l'Océanic, Sam Dunn (photo) a découvert la rivalité entre les deux équipes. Le défenseur des Remparts a vite noté qu'il y avait une différence à comparer à des matchs contre d'autres équipes de la LHJMQ. «J'en avais entendu parler de l'histoire de la rivalité par ma famille de pension, à quel point c'était excitant de jouer contre eux. Le jeu y est plus physique, ça me rappelle des rivalités qu'on avait quand j'étais en Ontario, il y avait aussi certains clubs qu'on aimait un peu moins. À ce niveau, c'est similaire. La différence entre la LHJMQ et le junior A, où je jouais avant, c'est qu'ici, tout le monde peut gagner n'importe quand. Pour ce qui est du match [jeudi], on connaît le classement, mais il faut juste être à notre meilleur. Si on le fait, ce sera correct, et ça aiderait aussi si on ne les laissait pas gagner du rythme au fur et à mesure que la rencontre progresse», notait le défenseur ontarien de 19 ans. **CARL TARDIF**



En vitesse

L'Océanic sera privé d'Alexis Lafrenière et Chris Inniss, tous deux partis au Défi mondial des moins de 17 ans disputé en Colombie-Britannique. Ils rateront aussi le match de samedi, à Rimouski, contre Chicoutimi... En raison de l'absence de quelques joueurs blessés, l'entraîneur-chef et directeur général Serge Beausoleil fera appel pour le week-end à deux joueurs de la Ligue midget AAA, soit le défenseur Jacob Bernard (Lévis) et l'attaquant Ludovic Soucy (Notre-Dame)... **Les blessés des Remparts Andrew Picco et Tomas Dajcar s'entraînaient toujours avec un chandail vert, mercredi...** Après leur match à Rimouski, les Remparts reviennent à Québec pour affronter Val-d'Or, vendredi, et Rouyn-Noranda, samedi. **CARL TARDIF**

Un enjeu, même en novembre



CARL TARDIF
ctardif@lesoleil.com

Un petit point sépare les deux équipes au sommet de la division Est. Et même si la saison de la LHJMQ est encore jeune, il revêt déjà son importance.

«Qu'on le veuille ou non, personne ne va nier qu'il s'agit d'un match pour le premier rang», admet l'entraîneur-chef de l'Océanic Serge Beausoleil à propos de l'affrontement de jeudi (19h30) contre les Remparts de Québec au Colisée Financière Sun Life de Rimouski.

L'Océanic s'est rapproché des Remparts au classement en raison d'une bonne séquence qui a suivi leur dernière défaite en temps régulier. Elle avait eu lieu... à Québec, le mercredi 25 octobre. Depuis, Rimouski a gagné cinq de ses six derniers matchs et amassé 11 points sur une possibilité de 12.

«On n'a qu'une défaite en temps régulier à nos 10 derniers matchs? Bien franchement, je ne sais pas... Je vois qu'on monte au classement, cependant, c'est parce qu'on joue du bon hockey. Notre plus mauvais récent match, c'était contre les Remparts. Il y a quelques semaines, nous étions une dizaine de points derrière eux au classement, on doit faire quelque chose de bien», notait Beausoleil, ajoutant à la blague qu'il regardait le classement surtout lorsque son équipe l'emportait...

En fait, les deux équipes causent la surprise depuis le début de la saison. «Sur une course de 42 km, je dirais qu'on est rendu au 10^e, alors la route risque d'être longue si on pense que c'est fini. Nous ne sommes qu'en novembre, je préférerais qu'on soit premier à la fin de la saison, reste qu'on est toujours content lorsqu'on joue du bon hockey.»



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«Qu'on le veuille ou non, personne ne va nier qu'il s'agit d'un match pour le premier rang»

— Serge Beausoleil, entraîneur-chef de l'Océanic

Beausoleil constate que l'Océanic et les Remparts représentent de belles surprises pour leurs partisans respectifs. «Les Remparts connaissent une saison époustouflante, aucun observateur ne les mettait là [en tête], mais ils jouent du hockey systémique. Dans la Ligue, personne ne vole de points à personne, et aucune équipe ne t'en donne non plus.»

BOUCHER TERRE À TERRE

Dans le clan québécois, on restait aussi terre à terre face au succès de

l'équipe. «Ce n'est pas à moi de dire si l'on cause des surprises, mais les deux équipes ont de bonnes saisons», indiquait Philippe Boucher, après l'entraînement, mercredi, et tout juste avant le départ des Remparts pour Rimouski.

Il s'attend à un autre match intense contre l'Océanic. La rivalité y est pour quelque chose, mais le classement aussi. «Un match pour la première position, on en a joué quelques-uns la semaine dernière», notait celui dont la troupe pointe au sommet depuis plus d'une semaine.



PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«Une saison de 68 matchs, c'est long, mais je vais être déçu si on n'est pas prêt»

— Philippe Boucher, au sujet du match de jeudi contre l'Océanic

Mais peu importe l'enjeu, il sait que l'intensité sera au rendez-vous.

«J'ai demandé à Sam Dunn s'il connaissait le sens de la rivalité même s'il vient juste d'arriver. Dès que tu as joué un match Québec/Rimouski, ce n'est pas long que tu as compris ce que c'était. Personnellement, je me souviens des derniers matchs contre eux, que ce soit dans une saison de Coupe Memorial ou dans une année de reconstruction.»

Selon lui, les matchs contre l'Océanic auront toujours un

cachet particulier. «Quand j'étais jeune, les matchs Canadien/Nordiques, c'était spécial. Quand j'étais dg à Rimouski, c'était spécial de jouer contre Québec, je sais que Serge préparait bien son équipe contre les Remparts quand j'étais là, c'est encore la même chose. La rivalité vient chercher tout ce qu'on a en dedans. Une saison de 68 matchs, c'est long, mais je vais être déçu [jeudi] si on n'est pas prêt. Et je suis certain que c'est la même chose pour Serge.»

La valse des entraîneurs

Rémi Garde est devenu le cinquième entraîneur de l'Impact depuis son entrée en MLS, en 2012. En moyenne, ses prédécesseurs ont eu une cinquantaine de matchs pour faire leurs preuves.

JESSE MARSCH

Août 2011 à novembre 2012

Fiche MLS : 12-16-6

Malgré un manque d'expérience dans certains de ses choix, l'Américain conduit l'Impact à une campagne d'expansion honnête (42 points). Quelques jours après la fin de l'année, l'Impact et Marsch se séparent, d'un «commun accord», en raison d'une divergence de philosophie.

MARCO SCHÄLLIBAUM

Janvier à décembre 2013...

Fiche MLS : 14-13-7

L'Impact se tourne vers l'école européenne en recrutant le Suisse Schällibaum. Les résultats sont vite au rendez-vous, mais la dynamique s'essouffle en deuxième moitié de saison avec une seule victoire lors des huit derniers matchs. Congédié en décembre, il reste tout de même comme le premier entraîneur ayant mené l'équipe en séries.

FRANK KLOPAS

Décembre 2013 à août 2015

Fiche MLS : 14-29-14

L'ère Klopas commence par sept matchs sans victoire. Cette séquence sera annonciatrice d'un mariage sans éclat, en MLS, avec une dernière place en 2014 et une septième place, au moment de son congédiement. En revanche, il mène l'Impact jusqu'en finale de la Ligue des champions avec des résultats historiques au Mexique et au Costa Rica.

MAURO BIELLO

Septembre 2015

à octobre 2017

Fiche MLS : 29-30-20

Ses début, avec Didier Drogba dans sa manche, sont prometteurs et hissent l'Impact jusqu'en demi-finale d'Association. L'année suivante, c'est même en finale d'Association que l'équipe plie l'échine face au Toronto FC. La saison 2017 est décevante à tous égards et s'achève par une lente agonie (une victoire dans les deux derniers mois). **LA PRESSE**



Rémi Garde, qui succède à Mauro Biello à titre d'entraîneur-chef de l'Impact, représente un investissement, aux yeux de Joey Saputo. — PHOTO LA PRESSE, MARTIN TREMBLAY

Style offensif et plus de jeunes?

La présence de l'Olympique lyonnais semble toujours forte dans le cœur de Rémi Garde, lui qui a admis qu'il se voyait mal diriger une autre équipe en France. Il a aussi noté que c'est le style de ce club qu'il souhaite imprégner chez l'Impact. «J'ai des idées, des convictions. J'ai été formé à Lyon, j'ai joué à Lyon et j'ai entraîné à Lyon. Même si j'ai eu d'autres expériences, j'ai quand même été marqué par ce club. Dans ce club, il y a une certaine philosophie de jeu qui est une philosophie offensive, de marquer des buts, d'avoir un jeu de possession. Mon idéal tend vers ça. Mais parfois dans le foot, il faut aussi faire preuve de pragmatisme.»

Il sera intéressant de suivre l'évolution de l'Académie de l'Impact et la place laissée aux jeunes par Garde. Reconnu pour ses qualités de formateur, Garde a participé au développement de plusieurs jeunes joueurs à l'Olympique lyonnais, dont les internationaux français Alexandre Lacazette (Arsenal), Anthony Martial (Manchester United), Samuel Umtiti (FC Barcelone), Nabil Fekir (Olympique lyonnais) et Corentin Tolisso (Bayern Munich). **LA PRESSE CANADIENNE**

Saputo mise sur la France

ALEXIS BÉLANGER-CHAMPAGNE
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Joey Saputo s'est tourné vers la France pour dénicher le successeur de Mauro Biello, alors que Rémi Garde a été nommé entraîneur-chef de l'Impact de Montréal, mercredi.

Âgé de 51 ans, Garde a signé un contrat de trois saisons. Pour remplacer Biello, Saputo voulait embaucher un entraîneur d'expérience ayant gagné au plus haut niveau en Europe.

Garde arrive donc à Montréal avec à son palmarès une Coupe de France et un Trophée des Champions, les deux en 2012 avec l'Olympique lyonnais. L'ancien international français (6 sélections) sacré champion d'Angleterre avec Arsenal en 1998, reste toutefois sur un échec cuisant dans le Championnat d'Angleterre. En 23 matchs à la tête d'Aston Villa,

entre novembre 2015 et mars 2016, Garde n'avait remporté que deux rencontres de Premier League et une en Coupe d'Angleterre. Une expérience sur laquelle il n'a pas voulu revenir en raison d'un «devoir de confidentialité».

Sans emploi depuis mars 2016, Garde a indiqué avoir eu besoin d'une pause. Natif de L'Arbresle, en banlieue de Lyon, l'ancien milieu de terrain de l'Olympique lyonnais, du RC Strasbourg et d'Arsenal était maintenant prêt pour un nouveau défi. «Quand on découvre quelque chose, il y a toujours un défi», a mentionné Garde, qui a indiqué avoir préféré l'Impact à d'autres équipes, notamment ailleurs en MLS.

«Il y a une part d'excitation en moi, de soif de découverte. Sinon, je n'aurais pas fait ce choix. Je serais resté dans un environnement familier. Je veux amener avec moi ce que j'ai connu en Europe pendant très longtemps. Amener certaines choses ici, petit à petit. Et

aussi apprendre, parce que je crois qu'on apprend tout le temps.»

De son côté, Saputo a qualifié l'embauche de Garde d'investissement, comme ce fut le cas notamment avec l'attaquant Didier Drogba en 2015. Garde a d'ailleurs indiqué que le séjour d'une saison et demie de Drogba à Montréal avait mis l'équipe sur le radar en France et en Europe.

ATOMES CROCHUS

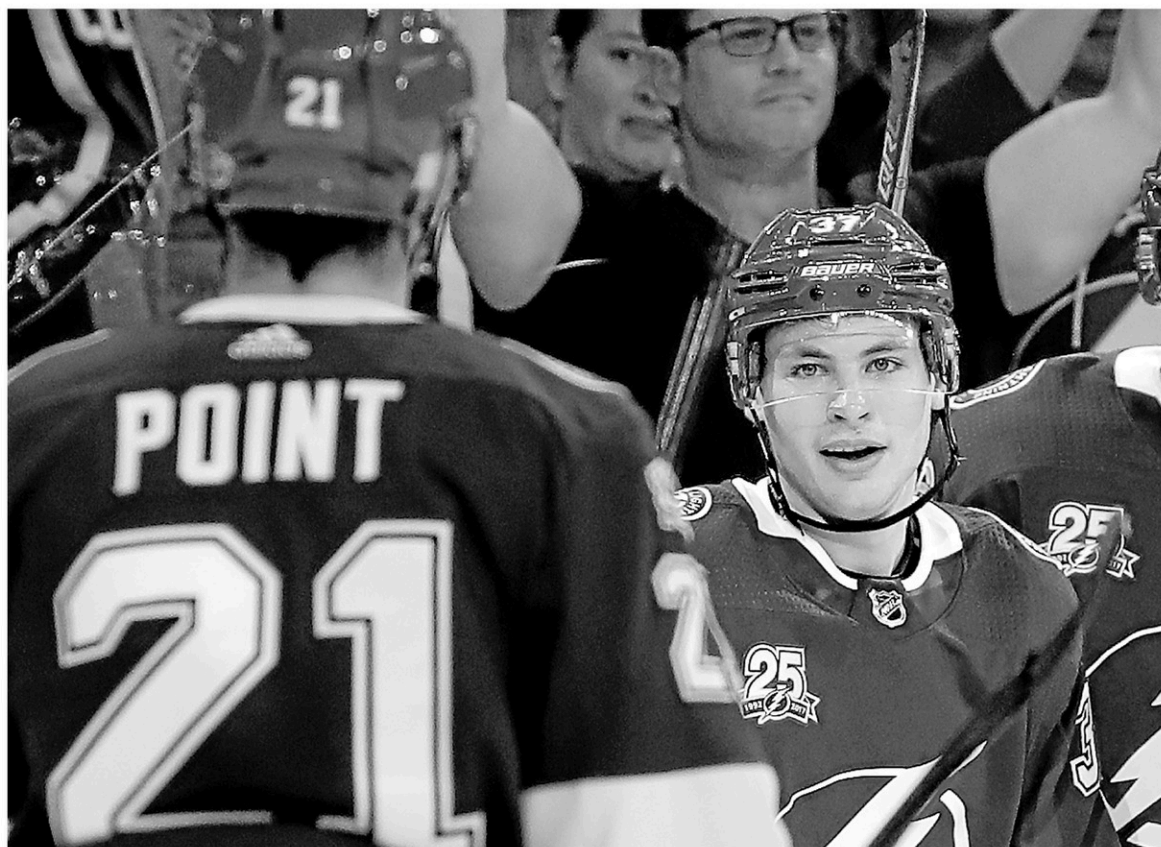
Autant Garde que le président de l'Impact ont indiqué avoir rapidement développé des atomes crochus lors de leurs premières rencontres, cet automne. «En plus de son expérience exceptionnelle dans le monde du soccer comme joueur, entraîneur et au niveau du développement des jeunes, j'ai ressenti une connexion personnelle instantanée», a affirmé Saputo. «Son humilité, sa vision, son enthousiasme, son honnêteté et sa simplicité font de lui quelqu'un

de naturellement compatible avec qui nous sommes, ce qui assurera une transition facile.»

«J'ai aussi ressenti cette connexion, ce *feeling* particulier», a ajouté Garde, qui avait eu un premier contact avec l'Impact en 2012, quand l'Olympique lyonnais avait affronté le Bleu-blanc-noir dans un match amical au Stade Saputo avant de disputer le Trophée des Champions contre Montpellier, à New York.

«Là, nous avons approfondi cette relation. Il est important pour moi que le cadre professionnel déborde sur le cadre personnel et je suis très heureux des rencontres qu'on a pu avoir.»

Garde a reconnu qu'il devra faire preuve d'une certaine ouverture d'esprit dans son adaptation à la MLS. Il a souligné avoir eu des contacts avec l'entraîneur du New York City FC et son ancien coéquipier à Arsenal Patrick Vieira, qui s'est fait rassurant. **AVEC AFP**



Yanni Gourde célèbre un de ses buts avec Brayden Point. — PHOTO AP, CHRIS O'MEARA

Le rêve éveillé de Yanni Gourde

MATHIAS BRUNET
La Presse

MONTREAL — Il arrive encore à Yanni Gourde de regarder autour de lui et de se demander s'il ne rêve pas. Boudé au repêchage autant dans la LHJMQ que dans la LNH, confiné à l'ECHL à un certain moment, ce petit attaquant québécois de 25 ans est en train de cimenter sa place au sein du deuxième trio du Lightning de Tampa Bay avec Brayden Point et Ondrej Palat.

Gourde, 25 ans, a amassé neuf points à ses 15 premiers matchs, avec une fiche de +7, l'une des meilleures du club. La semaine dernière, contre les Rangers, Jon Cooper l'a utilisé pendant plus de 20 minutes. Après avoir obtenu seulement deux points à ses huit premiers matchs, l'ancien champion compteur de la LHJMQ avec Victoriaville (124 points en 68 matchs) en a inscrit sept à ses sept dernières rencontres.

«Je vis des moments exceptionnels», confiait mardi soir au téléphone le natif de Saint-Narcisse (Lotbinière). «Est-ce que je vis vraiment ça? En même temps, je ne peux m'arrêter à ça, je dois jouer au hockey, travailler chaque jour et être bon. Je ne peux pas me contenter d'avoir atteint la Ligue nationale.»

Gourde a connu une bonne fin de saison l'an dernier après son rappel

de la Ligue américaine. Il a amassé huit points, dont six buts, en 20 matchs, et obtenu un contrat garanti de la LNH à un salaire annuel de 1 million \$ pour deux ans. À la fin du camp d'entraînement, il s'est retrouvé avec Palat et Point. Ils sont toujours ensemble aujourd'hui.

«Je ne m'attendais pas du tout à me retrouver avec Brayden Point et Ondrej Palat. Moi, je voulais juste prouver que je pouvais jouer dans la Ligue nationale. Point est sous-évalué. Palat aussi, même. Ce sont des joueurs exceptionnels. Ils devraient recevoir plus de crédit. Je suis choqué de jouer avec eux.»

LES CONSEILS DE KUCHEROV

Gourde joue au sein de l'attaque la plus puissante de la LNH. Steven Stamkos mène le classement des compteurs avec 25 points, tandis que Nikita Kucherov est le meilleur buteur avec 14 buts. Même si ce dernier a un an de moins que Gourde, il lui prodigue de bons conseils.

«Il n'est pas vraiment extraverti, mais il est facile à approcher et tout le monde s'entend bien avec lui. Il m'a beaucoup aidé. Il est assis à côté de moi dans le vestiaire et je lui posais beaucoup de questions au début parce que c'est un gars qui lance de la gauche et joue à droite, la position qu'on m'a donnée cette année.

«Le meilleur conseil qu'il a pu me donner, c'est d'être toujours en mouvement, jamais arrêté sur la bande, sinon c'est une cible. Il m'a dit de toujours bouger lorsque je reçois la rondelle.»

Le petit attaquant (5'9", 172 lb) ne remerciera jamais assez le bras droit de Steve Yzerman, Julien Brisebois, d'avoir lancé sa carrière. «Je venais d'obtenir un essai de 25 matchs dans la Ligue américaine pour l'organisation des Sharks de San Jose, j'avais obtenu 24 points, mais ils ne voulaient pas me donner un contrat d'entrée dans la LNH. J'avais 22 ans et je voulais être considéré comme un espoir.

«Julien Brisebois, il a eu un gros impact dans ma carrière. C'est lui qui est venu me chercher en pleine saison après mon essai professionnel en mars 2014. Depuis ce temps, il m'a donné toutes les ressources nécessaires pour m'améliorer.»

Brisebois est le seul qui a cru en lui. «Je n'ai pas eu des millions d'offres quand j'ai fini mon hockey junior. Je n'étais pas une superstar. Non seulement je n'ai jamais été repêché, mais des entrevues avec des clubs ou à des combines, je n'ai jamais vécu ça.»

Fait ironique, les 21 joueurs de la LHJMQ repêchés en 2010 ne sont pas dans la LNH à l'heure actuelle. Le seul qui y était, le gardien Louis Domingue, a été renvoyé dans les mineurs récemment.



Peter Forsberg et Daniel Alfredsson ont rencontré la presse en Suède en prévision de la Série Globale opposant l'Avalanche aux Sénateurs. — PHOTO LE DROIT, MARC BRASSARD

Duchene, le dernier legs d'Alfredsson?

MARC BRASSARD
mbrassard@le droit.com

STOCKHOLM — Il ne fait plus partie de la direction des Sénateurs d'Ottawa, mais Daniel Alfredsson pourrait bien avoir eu son mot à dire dans l'acquisition de Matt Duchene quand même.

Le plus grand joueur de l'histoire des Sénateurs est de passage à Stockholm en tant qu'ambassadeur de la Série Globale opposant son ancien club à l'Avalanche du Colorado, dont l'ambassadeur est Peter Forsberg. Les deux légendes du hockey suédois ont tenu une conférence de presse conjointe, mercredi au Ericsson Globen.

Le dg Pierre Dorion a travaillé plus de deux ans sur la transaction de dimanche, qui a envoyé Kyle Turris à Nashville et plusieurs espoirs et choix de repêchage au Colorado. Ils ont donc eu des discussions à son sujet la saison dernière, avant qu'Alfredsson n'annonce qu'il quittait son poste de conseiller spécial aux opérations hockey pour se consacrer à sa famille à plein temps.

«J'ai fait un peu de recherche à son sujet il y a un an et demi, j'ai parlé à des gens qui l'ont connu quand il a joué en Suède [pour Frolunda, son ancien club, pendant le lock-out de 2012-2013] et d'autres qui ont déjà joué avec lui. Il prend le hockey très sérieusement, il aime le sport et il travaille fort en plus de s'occuper de lui-même», a dit l'ancien numéro 11 des Sénateurs.

FUTUR PROPRIÉTAIRE...

Occupé avec ses quatre fils qui jouent au hockey mineur, Alfredsson a dit qu'il n'est pas intéressé à occuper un poste d'ambassadeur avec les Sénateurs. Aimerait-il revenir un jour comme dg ou président d'un club? «J'aimerais être propriétaire», a-t-il blagué, avant d'ajouter qu'il y pensera plus tard si l'occasion se présente.

Forsberg pensait de son côté que la transaction sera bonne autant pour Duchene que l'un de ses anciens clubs. «C'est un centre qui est capable de jouer dans les deux sens et produire sur le jeu de puissance. Il fait des choses très imprévisibles.

«Je suis heureux que ça ait fonctionné pour tout le monde, la situation était compliquée. Je suis content qu'il soit rendu avec une équipe qui veut gagner, alors que le Colorado est un peu différent. Ils ont beau avoir connu un bon début de saison, je ne pense pas qu'ils tentent de remporter une coupe Stanley cette année», a dit Forsberg, qui a joué deux parties avec Duchene lors de sa dernière tentative de retour au jeu dans la LNH, en 2010-2011.



David Côté, botteur recrue pour le Rouge et Or spécialiste des placements, pourrait connaître une Coupe Dunsmore occupée, en raison de la faible température attendue à Québec. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

En vitesse

Le secondeur du Rouge et Or Kaen Harelimana a été nommé joueur défensif par excellence de la dernière semaine au Canada. Dans la victoire de 45-0 de l'Université Laval sur Sherbrooke en demi-finale du RSEQ, samedi, la recrue de l'année au Québec a réussi 7,5 plaqués. Il a aussi provoqué un échappé à la ligne de 15 du Vert & Or au deuxième quart, dont la conséquence a été le deuxième touché du match... **La rencontre de la Coupe Dunsmore sera présentée sur les ondes du FM93 samedi. L'animateur et journaliste Pierre Vézina sera accompagné de l'ancien du Rouge et Or Pascal Masson, à l'analyse. Comme à l'habitude, la station universitaire CHYZ 94,3 sera aussi à l'antenne en direct du Stade Telus...** À sa deuxième saison dans la Ligue canadienne, l'ancien du Rouge et Or Jason Lauzon-Séguin a été nommé sur l'équipe d'étoiles de l'Est, mercredi. Le joueur de ligne offensive s'aligne chez le Rouge et Noir d'Ottawa, avec qui il a remporté la Coupe Grey l'an dernier. **JEAN-NICOLAS PATOINE**

«Les pratiques à deux, comme ça, c'est l'*fun*. On peut se *challenge* et en même temps avoir du plaisir»

— Le botteur David Côté

Un pied qui peut tout changer



JEAN-NICOLAS PATOINE
jnpatoine@lesoleil.com

Dans une victoire de 45-0, le travail des botteurs passe inaperçu ou presque. Mais dans un match serré, comme celui attendu samedi en finale québécoise opposant le Rouge et Or et les Carabins, il peut faire la différence entre le triomphe et l'échec.

Avant la victoire de 22-0 du Rouge et Or le 21 octobre, les neuf confrontations précédentes entre les deux équipes s'étaient terminées par six points ou moins. Une situation à prévoir au PEPS, samedi.

«Je suis peut-être un peu biaisé, mais dans les matchs comme ça, c'est primordial», souligne le botteur étoile de l'Université de Montréal, Félix Ménard-Brière, parlant du travail de ses semblables. «D'autant plus que samedi, il va faire froid [on annonce un maximum de zéro], alors les attaques des deux équipes vont moins avancer qu'elles sont habituées de le faire.»

Il a été peu question du ménage à deux au poste de botteur chez le Rouge et Or depuis le début de la saison. Signe que tout va bien pour David Côté (placements) et Dominic Lévesque (dégagements), qui admettent avoir des personnalités similaires. Des personnalités de botteur, un peu en marge.

«Les pratiques à deux, comme ça, c'est l'*fun*. On peut se *challenge* et en même temps avoir du plaisir», a lancé la recrue Côté, mercredi, après l'entraînement des siens.

«On se corrige, on s'entraide. Un œil externe, ça aide aussi. [...] T'es pas dans ta tête, tu peux parler», a ajouté Lévesque, qui était seul de son clan à ses deux premières saisons à Laval.

AVANTAGE LAVAL

Dans le face-à-face entre le Rouge et Or et les Carabins, l'Université Laval détient un avantage au niveau des bottés de précision. Gracieuseté à la fois du brio de Côté et des ennuis des Montréalais.

L'ancien du Campus Notre-Dame-de-Foy a réussi 19 de ses 23 tentatives à sa première saison, ce qui le place au quatrième rang à l'échelle nationale. Encore loin, malgré tout, des 33 succès de Gabriel Ferraro, de Guelph. Mais loin aussi, de l'autre côté du spectre, des six réussites des Carabins. Les quatre premiers sont venus du pied de Louis-Philippe Simoneau, les deux

derniers de celui de Michael Arpin, en fin de saison.

Ces difficultés laissent présager l'utilisation de Ménard-Brière en situation de placement, même si ce dernier est désormais spécialiste des bottés de dégagement et d'envoi. Le principal intéressé se dit prêt. «Toute l'année, j'ai continué à travailler cet aspect-là. Je suis disponible si je suis appelé. Peut-être pour les très longs placements...» laisse entrevoir l'athlète de cinquième année.

La quantité est une chose, mais la qualité pourrait prévaloir. Fort possible que cette rencontre se décide sur un botté de précision, comme ce fut le cas il y a deux ans, au PEPS. Lévesque avait alors vu son botté potentiellement victorieux bloqué par Junior Luke dans les derniers instants de la finale québécoise.

Côté ne semble pas s'en faire avec la possibilité d'avoir à réussir

un trois points sous haute pression. «Selon moi, ce n'est pas plus ou moins stressant. Peut-être que ce n'est pas normal, mais je trouve que c'est la même affaire», a dit l'auteur d'un tel effort au collégial, l'an dernier.

Après une autre sortie difficile dans la Coupe Dunsmore 2016 — conclue malgré tout par une victoire du Rouge et Or —, Lévesque s'est concentré cette saison sur les bottés de dégagement, une autre phase du jeu qui pourrait jouer un grand rôle samedi, quoique moins dramatique.

De ce côté, malgré la très bonne saison de Lévesque, léger avantage aux Carabins. Car leur spécialiste en la matière, Ménard-Brière, pointait cette saison au deuxième rang canadien avec une moyenne de 45 verges par bottés. Lévesque n'a pas à rougir de sa moyenne de 40,2, qui le place huitième au pays.



Phillip Danault, Max Pacioretty et Andrew Shaw (65), qu'on voit en train de célébrer un but de Jeff Petry, cumulent 10 buts et 14 passes depuis que Claude Julien les a réunis. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Une décision payante

Julien a eu du flair en séparant Pacioretty et Drouin

JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY
La Presse

BROSSARD — Au moment de lire ces lignes, vous savez peut-être que Carey Price a fait quelques exercices de patinage et de déplacements devant le filet, tôt hier matin.

«C'est l'étape numéro un», a dit Claude Julien. «C'est au jour le jour. Il a passé une étape aujourd'hui. Je ne sais pas combien d'étapes il y aura, c'est la première fois qu'il retourne sur la glace.» L'entraîneur n'en dira pas plus.

Vous savez peut-être aussi que c'est Charlie Lindgren qui

affrontera le Wild du Minnesota, jeudi soir. «C'est lui qui domine en ce moment», a justifié Julien.

Impossible de dire le contraire. Lindgren a bloqué 67 des 69 tirs dirigés vers lui. Il a gagné ses deux matchs, portant sa fiche immaculée à 5-0-0 dans la LNH. Et il s'est attiré les louanges d'à peu près tout le monde.

«Regardez-le à l'entraînement, à quel point il travaille fort», a expliqué Max Pacioretty, beaucoup plus détendu depuis quelques jours. «Il se bat. Il connaît du succès parce qu'il travaille fort. Ce n'est pas un hasard. Le voir se battre pour chaque rondelle, pour chaque rebond, a donné de l'énergie à notre équipe les deux derniers matchs.»

Le capitaine juge que son arrêt en tout début de match contre les Blackhawks ainsi que son arrêt en première période mardi face à James Neal, des Golden Knights, ont carrément «propulsé» l'équipe.

Ce sont des éloges, ça. Julien en a rajouté lui aussi. «Lindgren est un battant. Hasek se battait, Tim

Thomas aussi. Ils rendent les arrêts excitants. Pour nous, si tu arrêtes la rondelle, on est heureux.»

Mais voilà exactement où la situation se complique pour Al Montoya. Il a gagné ses deux derniers matchs : 8-3 face aux Sénateurs et 5-4 en prolongation face aux Jets. Il a été félicité pour quelques arrêts inspirants, c'est vrai. Reste que son efficacité de ,863 ne rassure personne.

LE CASSE-TÊTE PRICE

Que fait-on quand Price revient? Qui part et qui reste? Lindgren est-il plus utile chez le Canadien, pour ses quelques départs comme adjoint et comme plan B si Price connaît une autre défaillance?

Julien a expliqué plusieurs de ses choix cette saison comme étant «des décisions d'entraîneur». Il en aura une importante à prendre bientôt.

D'ailleurs, quand on lui demande quelle a été sa meilleure décision d'entraîneur cette saison, Julien ne sait pas trop quoi répondre. «Je vais

partir 10 minutes y penser et je vais revenir», a-t-il lancé à la blague.

C'est évident que son quotidien est fait de centaines de ces petites décisions. Mais sa plus importante, peut-être considérée comme audacieuse sur le coup, a été de séparer Jonathan Drouin et Pacioretty.

Leur chimie développée en gymnase durant l'été laissait croire à de beaux moments sur glace. À 1-6-1, force était de constater qu'il fallait un électrochoc. Ainsi est née la combinaison Pacioretty, Phillip Danault et Andrew Shaw.

Depuis, le Canadien a gagné six de ses huit matchs. Pacioretty a obtenu cinq buts et quatre aides durant cette séquence. C'est deux buts et six aides pour Danault et trois buts et quatre aides pour Shaw. Avant qu'ils soient réunis, Pacioretty (1 but), Danault (1 but, 1 aide) et Shaw (1 aide) avaient été plutôt silencieux lors des huit premiers matchs.

Tout ce beau monde était aussi sur la glace quand le Canadien a marqué peut-être le but le plus

important de la saison. Celui de Danault qui a permis au Canadien de vaincre les Rangers 5-4 après avoir perdu une avance de deux buts.

«Ça prend trois joueurs sur la même longueur d'onde pour avoir du succès», a résumé Pacioretty. «On n'a pas un rôle précis, on s'entraide sur la glace. La base de la chimie est la communication et on se présente à chaque match en ayant la chance de faire une différence.»

«On a aussi eu de gros buts à Winnipeg, tout le monde en a», a ajouté Danault, humble au sujet de son but gagnant contre les Rangers. «Chacun a son match. Mais c'est vrai que côté personnel et côté équipe, ça peut donner la confiance, un but comme ça. Tout le monde devient plus affamé et ça fait notre succès.»

Avec tout ça, le Canadien est désormais à une victoire du seuil de respectabilité, jouer pour ,500. Qui l'aurait cru il y a deux semaines?

Du repos pour Drouin et Shaw

Jonathan Drouin et Andrew Shaw ont profité d'une journée de traitements, mercredi matin. Drouin n'a pas terminé le match de mardi en raison d'une blessure au haut du corps. Des images de la retransmission du match laissent croire à une blessure à la main, résultat d'un passe qu'il a tenté de capter avec son gant. «Leur statut est encore au jour le jour», a expliqué Claude Julien. Je crois qu'ils ont 50% de chances de jouer contre le Wild.» Quant au défenseur David Schlemko, il s'est entraîné en solitaire pour une première fois depuis son opération à une main, le 18 octobre. «La guérison est plus lente que prévu. Il va s'en remettre», a dit Claude Julien au sujet du défenseur, dont le retour était initialement prévu pour la mi-novembre. **LA PRESSE**



Mete philosophe

Claude Julien a admis mercredi que le temps de jeu de Victor Mete (photo) face aux Golden Knights, tout juste huit minutes, avait peut-être été un peu bas. Sur le coup, il avait expliqué que le défenseur de 19 ans avait beaucoup joué avant le début de la saison et qu'il montrait des signes de fatigue. Mete ne s'en formalise pas. «Ils font les choses pour une raison. Ils savent ce qui est bon pour moi. C'est sûr que j'aimerais jouer le plus possible. Mais je ne peux pas me plaindre, je suis encore ici et je joue encore.» Mete dit qu'il se sent bien, mais quand on lui demande de faire la liste de ses activités depuis juillet, voici ce que ça donne. «J'ai eu le camp des Championnats du monde juniors, le camp des Knights de London, le camp de développement, le camp du Canadien, le calendrier présaison, maintenant de vrais matchs. C'était beaucoup. Ça n'a pas arrêté depuis juillet.» **LA PRESSE**

Lindgren prêt à affronter l'équipe de son enfance

MICHEL LAMARCHE
La Presse canadienne

BROSSARD — Depuis trois jours, Charlie Lindgren a probablement l'impression de vivre un beau rêve empreint d'émotions de toutes sortes. Un rêve qui s'enrichira jeudi soir, surtout si l'issue finale s'avère positive.

Après le premier blanchissage de sa carrière, contre l'une des formations les plus réputées de la LNH dimanche, après un premier match et une première victoire à vie au Centre Bell 48 heures plus tard, voilà que le gardien aura la chance d'affronter le Wild du Minnesota, l'équipe qui a nourri une partie de son enfance.

«Quand j'étais jeune, nous avions des abonnements de saison pour leurs matchs. C'est l'équipe que je regardais toujours à la télévision, avec Marian Gaborik, Manny Fernandez, Dwayne Roloson. C'était mon équipe locale. Ce serait bien spécial et nous verrons ce qui va arriver», a déclaré le gardien originaire de Lakeville, à 40 km de St. Paul.

Lindgren pourrait devenir seulement le troisième gardien dans l'histoire du Canadien à gagner ses six premières parties en carrière depuis l'illustre Ken Dryden, en 1971, et Wayne Thomas, deux ans plus tard. Avec sa fiche de 2-0, sa moyenne de 1,00 et son taux d'efficacité de ,971, ses statistiques font contraste avec celles de Carey Price (3-7-1/3,77/,877) et d'Al Montoya (2-1-0/3,77/,863) et ont donné un peu de lustre au rendement défensif du Tricolore jusqu'à maintenant.

Son caractère combatif a été souligné par son capitaine Max Pacioretty. «Je me fais une fierté de toujours batailler», a reconnu



Charlie Lindgren célèbre sa victoire contre les Golden Knights de Las Vegas, mardi, en compagnie de Jordie Benn, auteur d'un but. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Lindgren. «Je n'abandonnerai jamais devant une rondelle. Je crois que c'est un atout qui m'a permis de me rendre où je suis présentement.»

GÉRER LA PRESSION

Jusqu'à maintenant, Lindgren réagit également très bien à la

pression du marché de Montréal, bien qu'il s'agisse d'une notion à laquelle Claude Julien semble accorder peu de crédibilité.

«Je pense que les gens qui aiment les défis et qui veulent être dans une situation où ils veulent une certaine pression, mais aussi une certaine

appréciation, choisissent de venir à Montréal. Charlie est un joueur passionné, il adore être ici, il a aimé son premier match à Montréal, et c'est ce que tu veux d'un joueur de hockey. Et les partisans veulent ce genre de joueur de ce calibre qui sont passionnés à l'idée d'être ici.»

sports

REMPARTS
UN ENJEU, MÊME
EN NOVEMBRE
50

LNH
LE RÊVE
ÉVEILLÉ DE
YANNI GOURDE
52

IMPACT
SAPUTO MISE
SUR LA FRANCE
51



Rémi Garde

Faites vite!

VENTE BLACK FRIDAY À L'AVANCE

TANNÉ DE L'AIR SEC DE VOTRE CHAUFFAGE À PLINTHE?

Série Infinity

- Technologie Inverter
- Très silencieux
- Écoénergétique
- Thermopompe
- Chauffe et climatise
- **Installation rapide**
- Chauffe jusqu'à -30°C
- Améliore la qualité de l'air!



Admissible à la
subvention Rénoclimat de 650\$
et au crédit d'impôt
Rénover de 20 %



les experts à votre service



RÉNO
CLIMAT



RÉNOVERT

OUVERT SAMEDI

Modèle: GRQB-012
12 000 BTU

Prix régulier: 4595 \$
Rabais Filtre Plus: - 500 \$
4095 \$ + taxes

ET VOUS RECEVEZ :

Une subvention
Rénoclimat: 650 \$

Un crédit d'impôt
Rénover 20%: Jusqu'à 942 \$

Une remise postale Carrier: 300 \$

**JUSQU'À 2392 \$
D'ÉCONOMIE**

Exceptionnellement en novembre !

www.filtreplus.com

L'acheteur doit se qualifier aux programmes d'aide financière du gouvernement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Photos à titre indicatif. Valide sur une installation standard, sur les climatiseurs et thermopompes en inventaire seulement. Valide jusqu'au 30 novembre 2017. RBQ 1856-5242-10



FILTREPLUS



QUÉBEC

734, avenue Godin
Québec QC G1M 2K4
Tél. : 418 **527-5455**

TROIS-RIVIÈRES

4270, boul. des Forges
Trois-Rivières QC G8Y 2T7
Tél. : 819 **840-3773**

SHAWINIGAN

5280, Ave. De Prévost
Shawinigan, QC G9N 8K3
Tél. : 819 **539-8998**